



• EVERYDAY •

STROLLERS



Available only in selected countries
Details on kinderkraft.com



WATCH MANUAL
VIDEO



reddot winner



kinderkraft.com



/kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial

(AR) أطفال

(CS) Kočárek

(DE) Buggy

(EN) Stroller

(ES) Silla de paseo

(FR) Pousette

(HU) Babakocsi

(IT) Passeggino

MODEL: EVERYDAY

دليل الاستخدام

NÁVOD K OBSLUZE

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

MANUAL DE USARIO

GUIDE D'UTILISATION

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ISTRUZIONI PER UTENTE

(NL) Kinderwagen

(PL) Wózek

(PT) Carrinho de bebé

(RO) Cărucior

(RU) Прогулочная коляска

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(SK) Kočík

(SV) Barnvagn

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUKCIA OBSŁUGI

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUAL DE UTILIZARE

ГЕБРИЮКААНВІЖІНГ

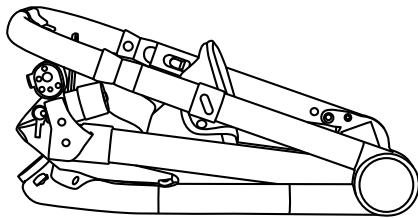
МАНУАЛ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ

MANUAL NA POUŽÍVANIE

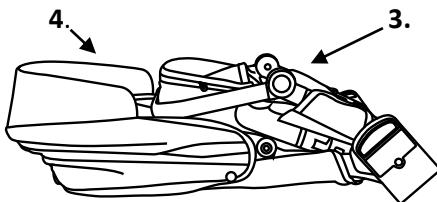
ANVÄNDARMANUAL

REV: 1.3

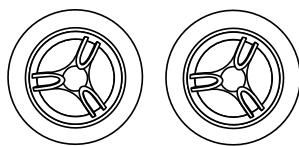
AR	.....	19
CS	.....	23
DE	.....	27
EN	.....	32
ES	.....	36
FR	.....	40
HU	.....	44
IT	.....	49
NL	.....	53
PL	.....	58
PT	.....	62
RO	.....	66
RU	.....	71
SK	.....	75
SV	.....	79



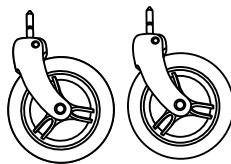
1.



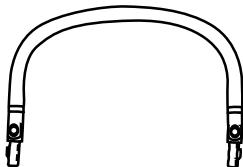
2.



5.



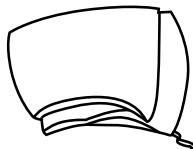
6.



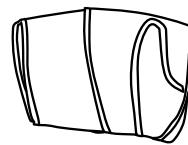
7.



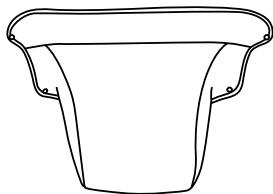
8.



9.



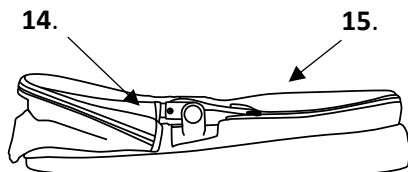
10.



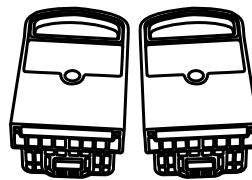
11.



12.



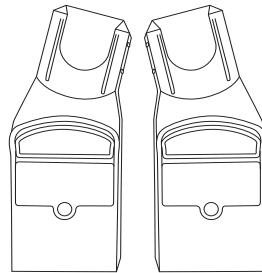
13.



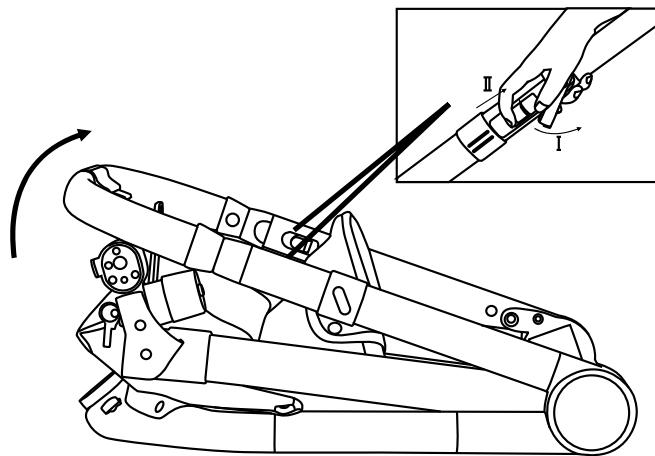
16.



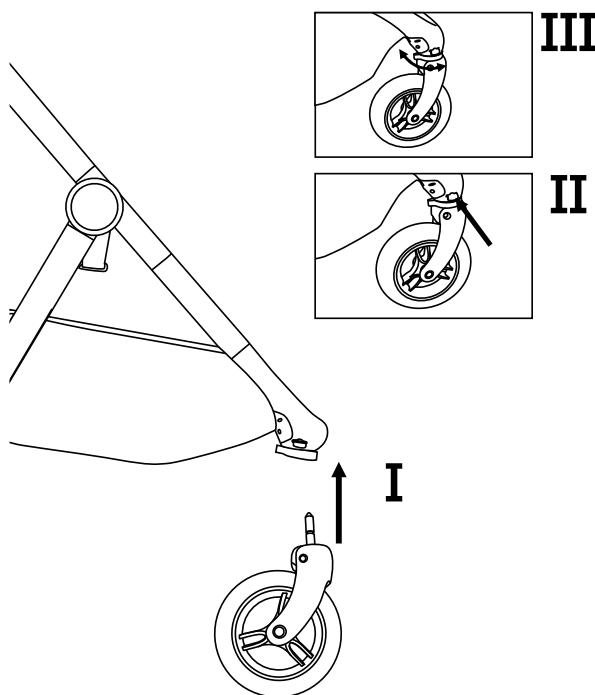
17.

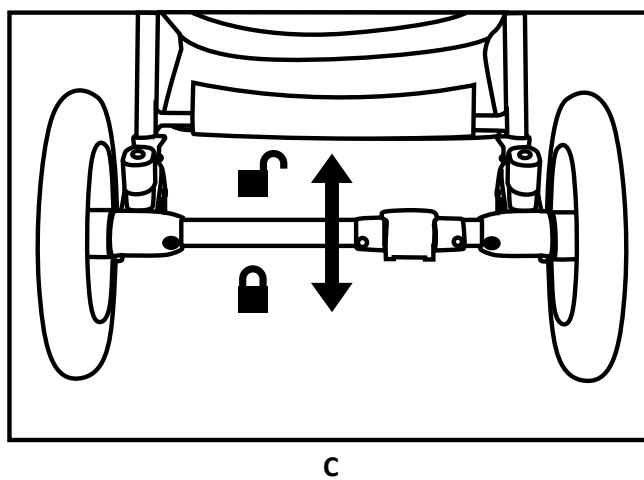
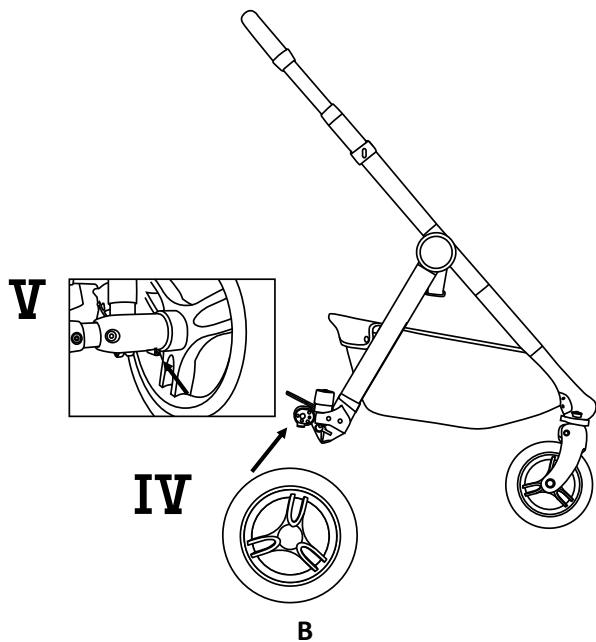


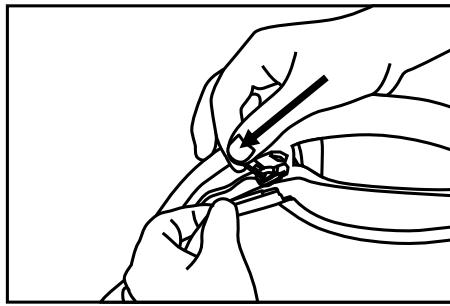
18.



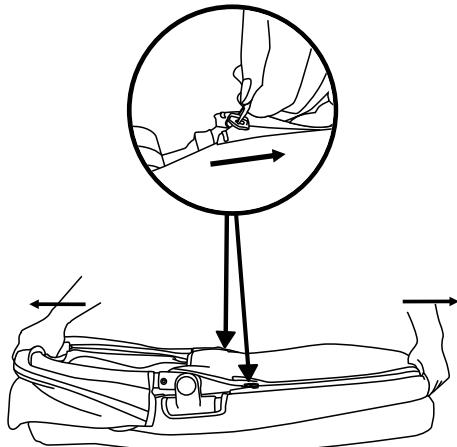
A



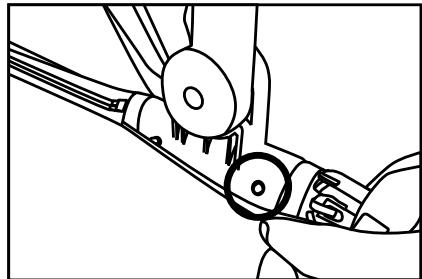




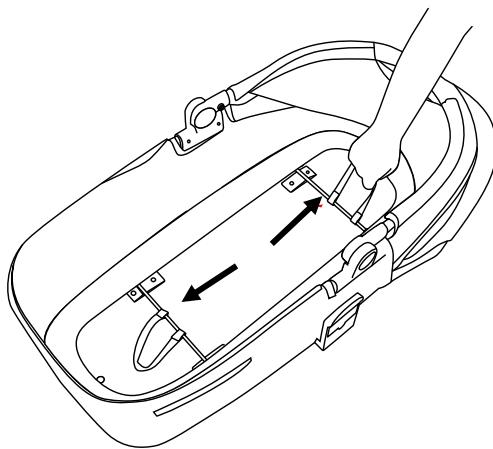
D



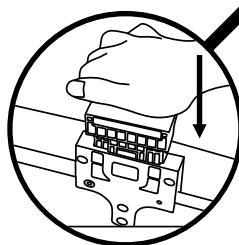
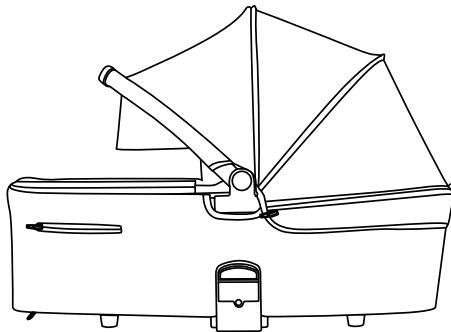
E.I



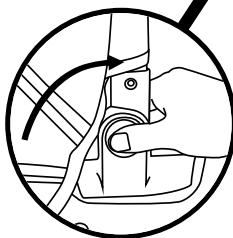
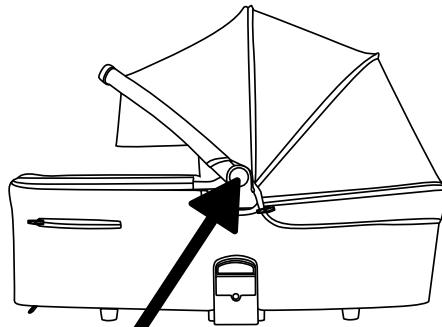
E.II



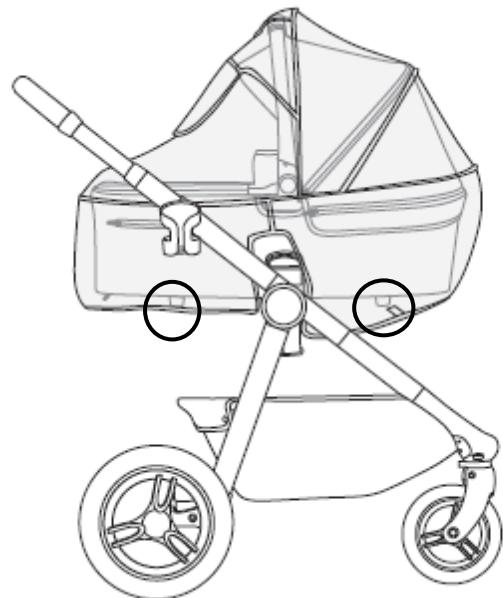
F



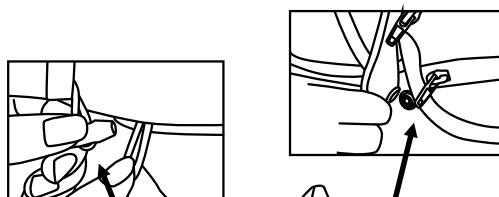
G



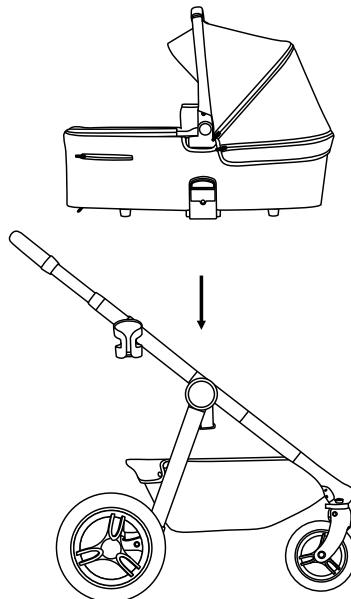
H



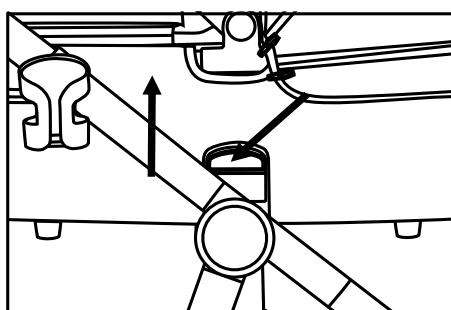
I



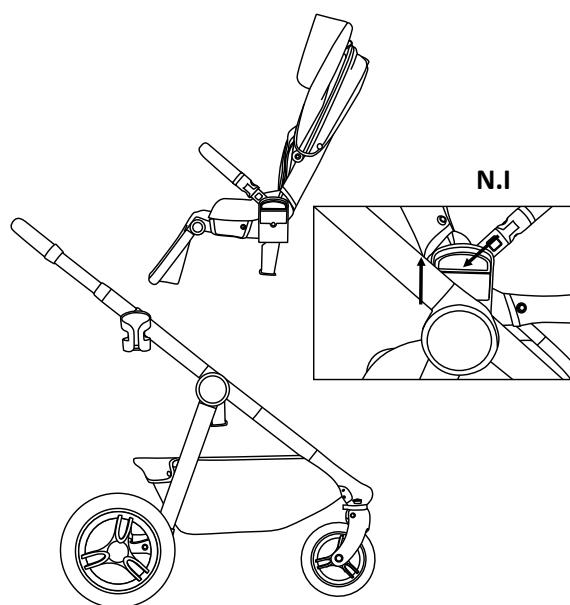
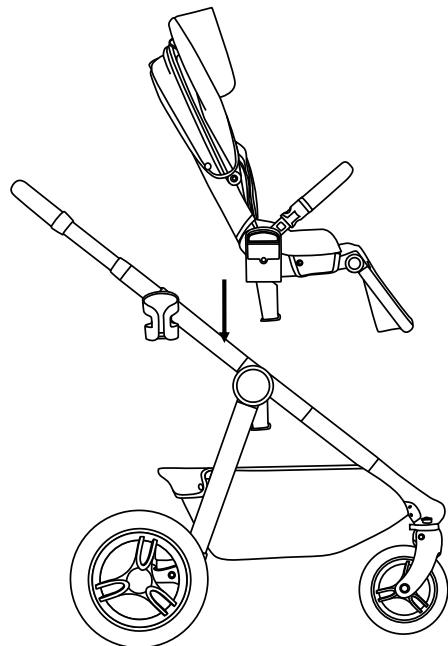
J



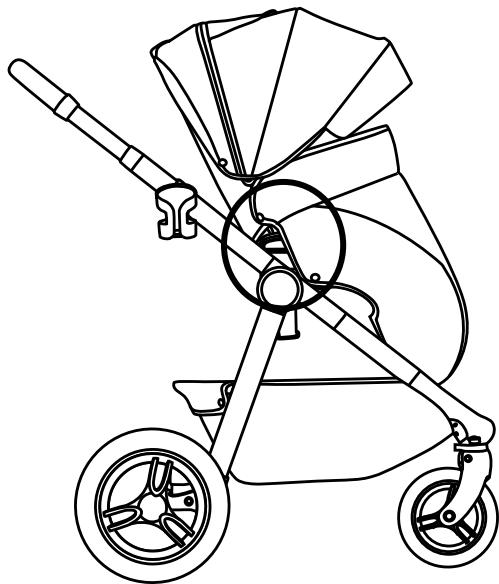
K



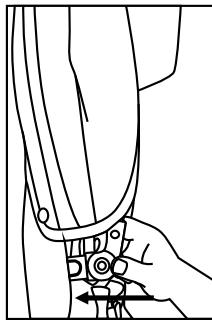
L



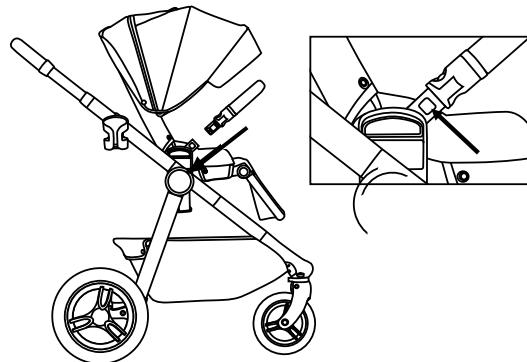
N



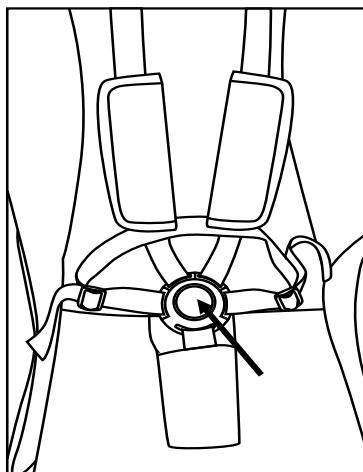
O



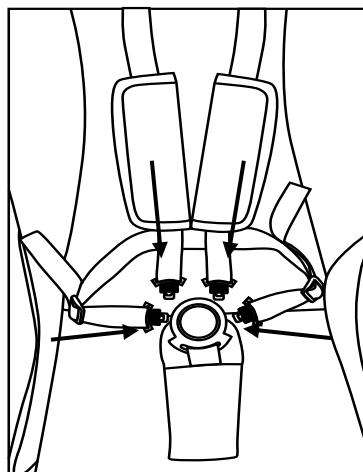
P



R

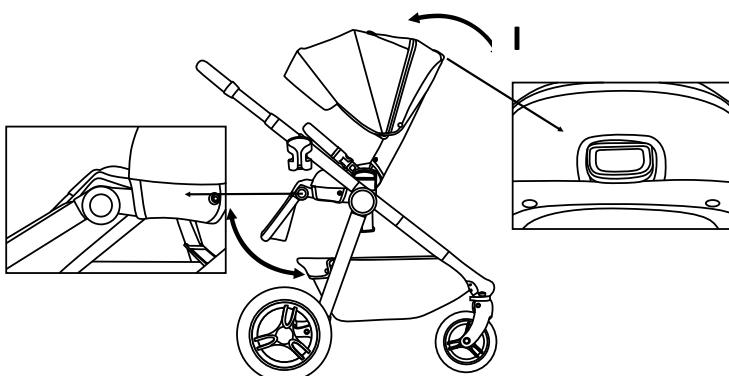


S.I

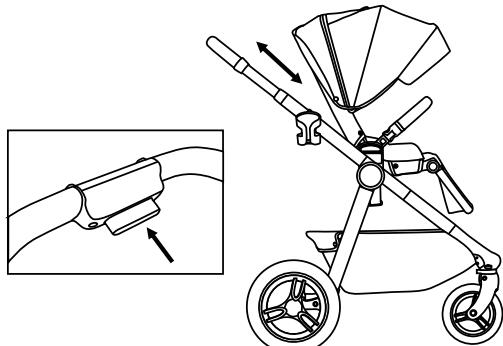


S.II

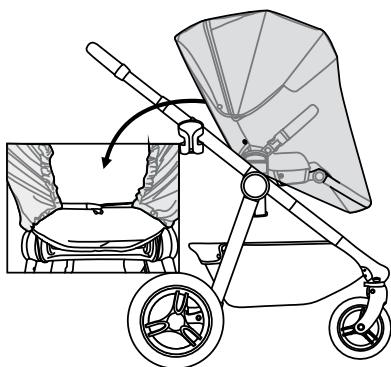
II



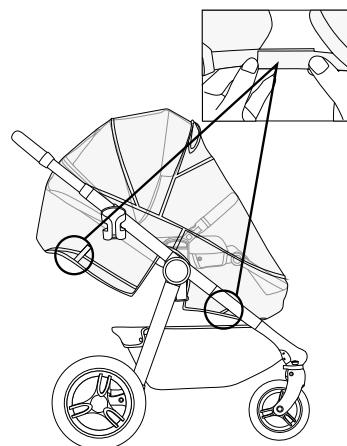
T



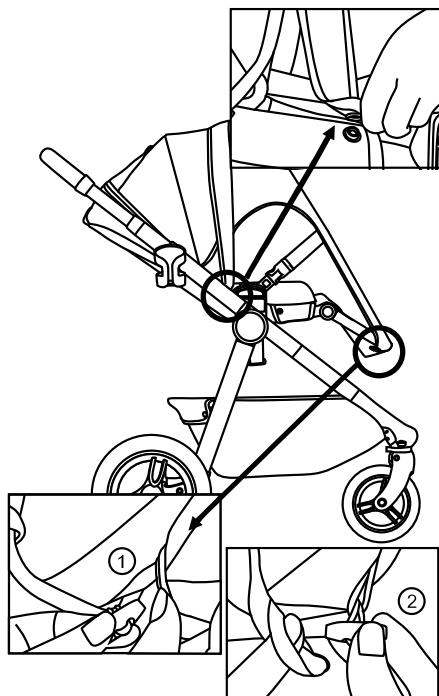
U



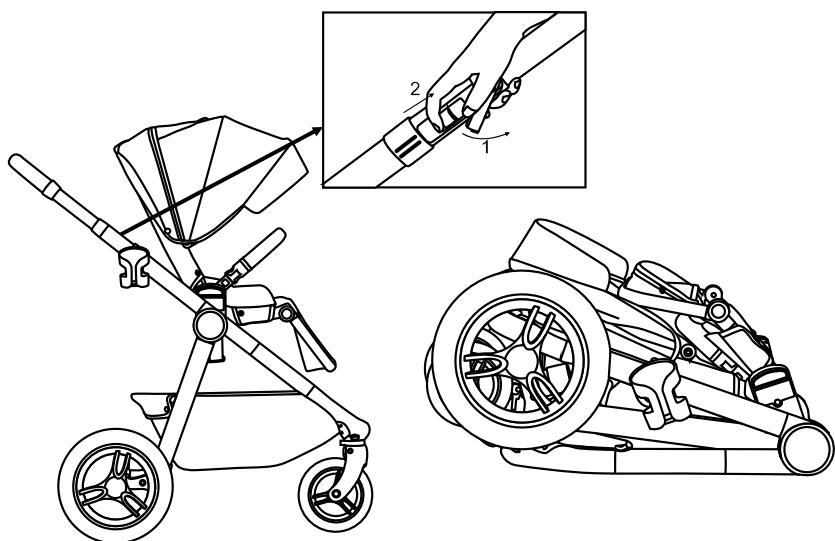
V



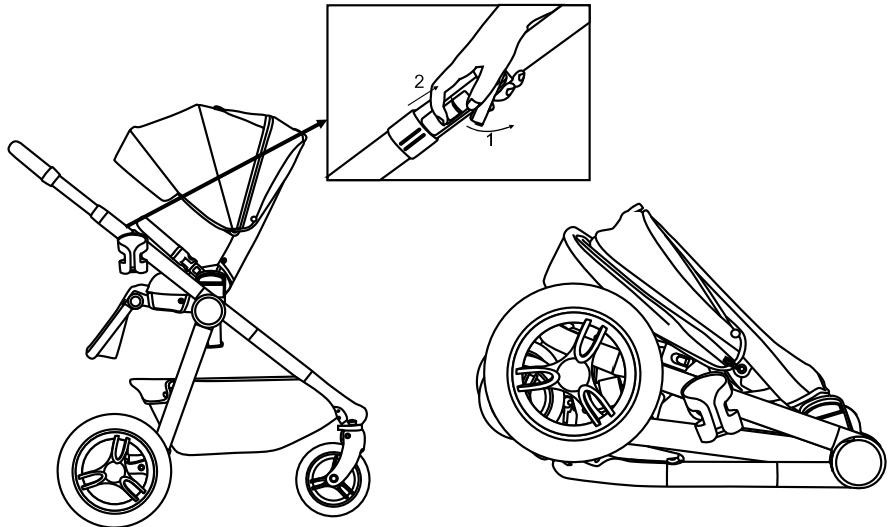
W



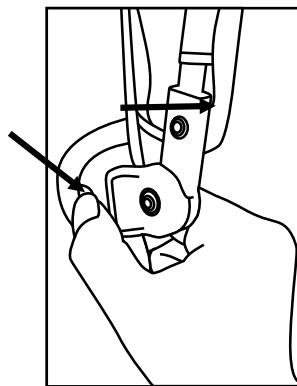
X



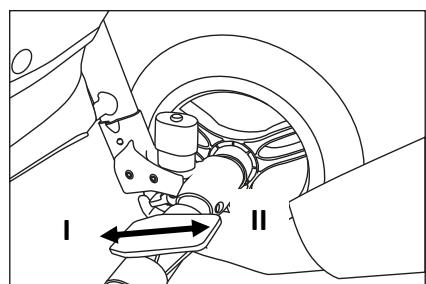
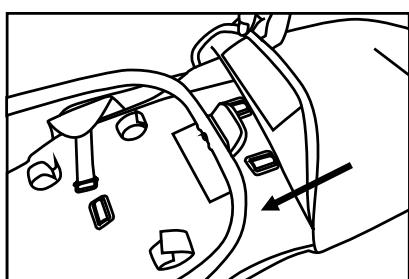
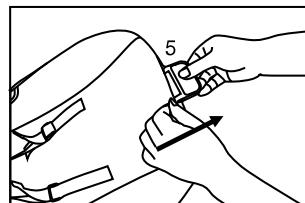
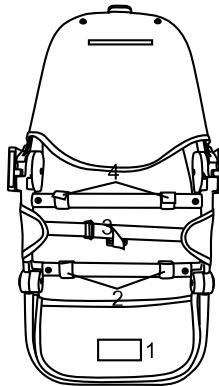
Y.I



Y.II

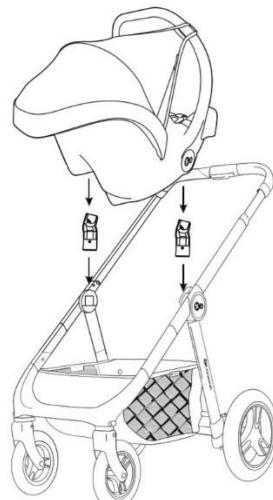


Z



C'

D'



E'

شكراً لشريككم منتج كيندر كرافت Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم وراحته. إن عربة الأطفال The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام - اقرأ الدليل بعناية واحفظ به للرجوع إليه في المستقبل

تحذير!

- لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة
- محول كرسي السيارة
- تأكيد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام
- لتجنب الإصابة، تأكيد من ابعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج
- تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام

• هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزلق على الجليد

- العمر والوزن المناسبين للاستخدام: من 0 شهر إلى 22 كجم أو 4 أعوام أهما يحدث أولاً.
- تم تصميم المنتج لعقل طفل واحد في المرة. يبلغ الحد الأقصى لحملة السلة 5 كجم.
- أي حمل يتم توصيله باللقبض وأو على ظهر مستند الظهر وأو على جانبي العربة سيؤثر على ثبات العربة.
- أقصى وزن للحقيبة المركبة باللقبض القابل للضبط هو 3 كجم.
- أقصى حمل على الجيب للأغراض الصغيرة 0.25 كجم.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- يجب قفل المكابح عند وضع الطفل داخل العربة أو إخراجه منها.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يستخدم بنظام إضافي.
- يجب فحص مقابض السرير المحمل وأسفله بانتظام بحثاً عن علامات التلف والاهتراء.
- قبل النقل أو الرفع، تأكيد من أن المقبض في وضع الاستخدام الصحيح.

ينطبق ما يلي على جسم العربة:

تحذير! تم تصميم هذا المنتج - على شكل عربة أطفال - للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة أو الذين قد يسقطون أو الذين يزحفون باستخدام اليدين والركبتين. الحد الأقصى لوزن الطفل - حتى 9 كجم.

تحذير! هذا المنتج مناسب فقط للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة. يستخدم هذا المنتج فقط على سطح ثابت ومستوى أفقى وجاف. لا تدع الأطفال الآخرين يلعبون دون

ملاحظة بالقرب من جزء سرير الطفل بالعربة. لا تستخدميه إذا كان أي جزء من سرير الطفل مكسوراً أو ممزقاً أو مفقوداً.

- قبل حمل أو رفع القاعدة يجب ضبطها في أدنى وضع.
- يجب ألا يكون رأس الطفل الموجود في سرير العربة أسفل جسمه.
- لا تضع مرتبة إضافية بخلاف تلك المقدمة مع المنتج.
- ينطبق ما يلي على عربة الدفع:

تحذير! استخدم نظام التقييد دائمًا

- نوصي باستخدام أدنى وضع مائل للأطفال حديثي الولادة.
- المنتج مصمم للأطفال الذين تراوح أعمارهم بين 0 أشهر و 22 كجم أو 4 سنوات أيهما يحدث أولاً.
- ينطبق على مقعد السيارة من KinderKraft افت (Kinder Kraft افت):
- كما توفر KinderKraft Kinderkraft ف أيضًا في مجموعة مع مقعد سيارة من كينجر كرافت متوافقة.
- المنتج مخصص للأطفال حديثي الولادة و حتى 13 كجم.
- إذا تم استخدام المقعد مع عربة الأطفال \ The Buggy، فإنه لا يحل محل المهد أو سرير الأطفال. للنوم، ضع الطفل في عربة أطفال أو سرير مناسب.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة.
- **مكونات عربة الأطفال (بوجي) (BUGGY)**

11. غطاء للقدم 12. مظلة الشمس 13. حاوية المحرك 14. فراش (مرتبة) 15. غطاء للقدم. 16. محولات 17. لوحة إضافية لسقف السرير المحمول 18. محول كرمي السيارة	1. إطار مع سلة 2. مقعد (3) المظلة (غطاء من القماش أو المعدن) (4) 5. العجلة الخلفية x 2 6. العجلة الأمامية x 2 7. قوس الأمان 8. حامل أكواب المشروبات 9. ناموسية 10. غطاء ضد المطر
---	---

2. تجميع إطار العربة (بوجي)

- ضع الإطار مع السلة (1) على سطح مستوٍ مع توجيه المقابض لأعلى. لفتح الإطار ، حرر جهاز القفل على الجانب الأيمن (الشكل أ.1) ثم ارفع المزلج على جانبي الإطار في وقت واحد (الشكل أ.2).
- ارفع الإطار لأنعلى حتى تسمع صوت القفل المستوٍ عن ذلك.

3. تجميع / فك العجلات

- أدخل العجلات الأمامية (6) في الفتحات الموجودة في مقدمة الإطار حتى تسمع صوت القفل (الشكل ب.1). لفك العجلات، اضغط على زر تحرير العجلة الأمامية (الشكل ب.2).
- العربة مجّزأة بنظام دوار للعجلة الأمامية مع نظام قفل للمناورة في خط مستقيم. للفتح / القفل ، حرّك القفل إلى اليسار / اليمين (الشكل ب.3)، أدخل العجلات الخلفية (5) في الفتحات الموجودة في الإطار الخلفي حتى يتم قفلها ، وتأكد من ملائمة الأسطح المسطحة للمحور والفتحة بشكل صحيح (الشكل ب.4).
- لفك العجلة الخلفية، اضغط على زر التحرير واسحب (الشكل ب.5).

ملحوظة! قبل استخدام عربات الأطفال (بوجي) ، تأكد من تثبيت جميع العجلات بشكل صحيح.

4. استخدام الفرامل

العربية مزودة بفرامل قدم، اضغط على الفرامل بقدمك. يتم تشغيل الفرامل بعدم تسمع صوت القفل. يتم تحرير الفرامل عند رفع قفل الفرامل (الشكل ج).

5. التجمع / التفكك

5.1 جسم عربة الأطفال

ضع الكنة (حاوية المحرك) على سطح مستو. قم بتركيب لوحة السقف الإضافية (17) عن طريق ثبيتها بواسطة السحابات (الشكل D). لفتح الكنة ، قم بإزالة غطاء القدم وافتح الكنة إلى الحجم الصحيح (الشكل E.I) ، عنصر الحماية على كلا الجانبين في الوضع الصحيح (الشكل E.II)، اسحب المرتبة في المنتصف ، ثم اسحب الحزام ، وقم بتركيب الحزام الأمامي حتى يتم قفله. كرر هذه الخطوة لتثبيت الحزام الخلفي (الشكل F). ضع المحولات (16) في جوانب الكنة، اربطها حتى تسمع الصوت الخاص باتمام عملية الربط (الشكل G). تأكد من عدم دخول أي مادة إلى الداخل أثناء التجميع ، لأن في هذه الحالة لن يتم وضع المحولات بشكل صحيح. ضع المرتبة المرفقة أعلى الكنة لطي الكنة. كرر العملية بشكل وتثبيتها باستخدام مثبتات الفيليكرو. من الممكن تمديد المخلطة وإزالة لوحة التهوية باستخدام الأطفال الموجودة على المخلطة. ضع الغطاء على الساقين وأربطه بقفل. غطاء القدم مجهز بلوحة حماية إضافية من الرياح ، والتي يمكن تركيبها مع جهاز للشد. يجب وضع غطاء ضد المطر على الكنة وتنشيفه بحزام فيلوكرو (الشكل I) ، وينبغي شد الناموسية على الكنة وتنشيفها بأحزمة ، ويجب وضع مظلة الشمس على الكنة وتنشيفها بالشد على جانبي عربة الأطفال وموجود أجزاء في الجزء السفلي من الكنة (الشكل J).

5.2 تجتمع جسم عربة الأطفال مع الإطار

ملحوظة! لا يمكن تركيب جسم العربية الا من جهة مقابلة للجهة الخلفية (يا واهه الطفل)

الشخص الذي يدفع العربة.

لتثبيت الكنة ، حركها على إطار عربة الأطفال حتى تسمع الصوت الخاص باتمام التركيب (الشكل K).

أثناء إزالة الكنة ، ارفع ذراع تحرير الكنة من الإطار على كلا الجانبين واسحبها لأعلى (الشكل L).

ملحوظة! لا تقم بطي إطار العربية عند تثبيت جسم عربة الأطفال أو المقعد في موضعه الخلفي عليه.

5.3 المقعد

لتثبيت المقعد على إطار عربة الأطفال ، حرك المقعد على الإطار كما هو موضع في الشكل M حتى يستقر في مكانه. يمكن تثبيت المقعد في الأمام أو الخلف (الشكل N). لإزالة المقعد ، اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي المقعد ثم ارفعه لأعلى (الشكل N.1). يجب تثبيت غطاء القدم باربعة مشابك مثبتة على كل جانب من جوانب عربة الأطفال (الشكل O).

5.4 المخلطة (غطاء من القماش أو المعدن)

ملحوظة! قم بتثبيت المظلة قبل استخدام عربة الأطفال

ضع المظلة في مكانها في إطار المقعد وتأكد من ثبيتها بشكل صحيح (الشكل P). وإزالتها ، اضغط على الزر الموجود على جانبي إطار المقعد (الشكل Z) واسحب المظلة للخارج. عند تركيب وفك المظلة ، تذكر أن تقوم بربط وفك أحزمة الفيليكرو الموجودة أعلى المظلة والمشابك الموجودة على الجانبين. يمكن تعديل المظلة في عدة أوضاع.

5.5 قوس الأمان . لتثبيت قوس الأمان ، قم بإزاحته في المكان المناسب في إطار المقعد حتى يتم تعسيقه (الشكل R). وإزالته ، اضغط على أزرار التحرير على كلا جانبي مكانه المناسب واسحب قوس الأمان.

6. حزام الأمان

اضغط على الزر لفتح الإبزيم (الشكل 1.5). لتأمين طفلك ، قم بإدخال أحزمة الورك والكتف في الإبزيم الأوسط حتى تعشيقهما (الشكل 2.5).

7. أوضاع المقعد

يحتوي المقعد على 3 أوضاع: استلقاء وشبه استلقاء وجلوس ، قابلين للتعديل عن طريق ذراع ضبط مسند الظهر (الشكل 1.6). عندما يكون المقعد متوجهاً للأمام ، لا يمكن تعديل وضع الاستلقاء إلا إذا تم تمديد ذراع المقيد في أعلى وضع.

8. أوضاع مسند القدمين

يمكن تعديل مسند القدمين في واحد من 4 أوضاع، اضغط على الزرار الموجودة على جانبي مسند القدم في نفس الوقت واضبط الوضع المطلوب (الشكل 2).

9. تعديل المقipض الأم (الأساسي)

يتم ضبط مقبض عربة الأطفال عن طريق الضغط على الزر الموجود في منتصف المقipض وسحب المقipض لأعلى أو لأسفل. يمكنك ضبط ارتفاع المقipض على أحد مستويين (الشكل 1).

10. تجميع حامل أكواب المشروبات ، والناموسية، غطاء ضد المطر، ومظلة الشمس

ثبت حامل أكواب المشروبات على دبوس على الجانب الأيمن من إطار عربة الأطفال. ضع الناموسية على المقعد وثبّتها بالآخرمة الموجودة في الجزء الخلفي من المقعد (الشكل 7). ضع غطاء ضد المطر على عربة الأطفال وثبّته بأحزمة (الشكل W). ضع مظلة الشمس على عربة الأطفال وثبّتها بمشابك وأشرطة لتثبيتها أسفل مسند القدمين (الشكل X).

11. طي عربة الأطفال (يوجي)

اطو المظلة في نفس الوقت ، اضغط على زر التحرير واسحب كلا الرافعتين القابضات للطي معاً لطي المظلة. عندما تكون عربة الأطفال مطوية بالكامل ، يستقر العنصر المستول عن القفل في (الشكل 7). لقليل حجم عربة الأطفال عند طهها ، اخفض مسند القدمين. يمكنك أيضًا ضبط مسند الظهر على أعلى وضع لسيولة طي الإطار. يمكن طي عربة الأطفال بالمقعد الأمامي أو الخلفي. تكون عربة الأطفال في وضع الوقوف عند طهها ، وللقيام بذلك ، قم بفك العجلات الأمامية بعد وضع وجهها للأمام وضبط المقipض الأم (الأساسي) في الوضع الثاني.

12. فك غطاء المقعد

يمكن فك غطاء المقعد لغسله. أولاً ، قم بإزالة المظلة عن طريق فتح الخطافات على كلا الجانبين ، وفصل المشابك التي تربط المظلة بالغطاء وإزالة المظلة (الشكل Z). ثـ. قم بإزالة الحزام الموجود على الجانب السفلي من المقعد ، وقم بإزالة جزام فيلكرو الموجود على مسند القدم ، ثم قم بإزالة حزام فيلكرو الموجود على الجانب السفلي من المقعد (الشكل A'). قم بإزالة المقعد (الشكل B'). قم بإزالة الجزء الداخلي من الغطاء عن طريق وضع جميع أحزمة الكتف والفخذين أولاً من خلال الفتحات الموجودة في الإدخال والغطاء (الشكل C') .

13. تعديل التعليق

يمكن تعديل التعليق على مستويين (يتحمل وزن خيفي¹ و شديد القدرة على التحمل²) حسب وزن الطفل ونوع السطح. لضبط التعليق ، قم بتحريك الرافعة الموجودة على المحور الخلفي إلى الموضع المطلوب ، كما هو موضح في الشكل D.

14. تجميع مقعد السيارة على إطار العربة (18) محول كرسي السيارة المرققة متوافقة مع مقاعد السيارة التالية:

Kiddy®, Kinderkraft®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna®; Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa

ضع السيارة كرسي محول على كلا جانبي المقعد عند تثبيت مقعد السيارة إلى إطار العربة ، قم بتثبيتها في الفتحات المصممة ، واحدة على كل جانب من جوانب العربية حتى تسمع طقطقة مميزة. لخلع المقعد، اضغط على الزرار الموجودة على كلا الجانبين واسحبه لأعلى. يجب دائمًا أن يكون مقعد السيارة مُجهزًا بطريقة تجعل الطفل يواجه معه

15. العناية والصيانة يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعدلات المطلوبة للحفاظ على العربية في حالة فنية جيدة.

يجب فحص العربية بشكل دوري بحثًا عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير البامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

• تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.

• افحص جميع معدات إطارارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلاحها إذا لزم الأمر.

• تتحقق مما إذا كانت جميع أجزاء السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت. يرجى التوقف عن استخدام العربية إذا كانت هناك شكوك حول استخدامها الصحيح أو في وجود أي خطأ.

إذا حدثت طقطقة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيث قد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربية.

16. التنظيف إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.

يُنصل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة		لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف
لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف		لا تستخدم مبيض
لا تقوم بإجراء التنظيف الجاف		لا تقوم بالكى

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

17. الضمان

1. لا يسري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ، باستثناء أقاليم ما وراء البحار (كما هو متاح حالياً ، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور ، وماديرا ، وجزر الكناري ، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار ، وجزر أيرلندا ، وأوتوس ، سبتة ، مليلية ، هيلغولاند ، بوزنغن أم هووكريهان ، كامبيوني ديتاليا وليفينتو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في برمودا ، جزر كايمان ، جزر فوكل兰).
2. في البلدان غير المذكورة أعلاه ، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبائع تحديد شروط الضمان الإضافي.

تتصال كافة حقوق الوثيقة الحالية بصورة كاملة بشركة 4Kraft Sp. z o.o. قد يؤدي أي استخدام غير مأذون به ضد الغرض المعد لأجله بما في ذلك على وجه التحديد حقوق النسخ والتاليف.

CS

Vážení zakázníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionality. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření
UPOZORNĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnutý.
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočáru ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Před použitím zkонтrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.
- Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.

- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 5 kg.
- Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočáru, pod opěrkou nebo na bocích způsobuje zhoršení jeho stability.
- Maximální přípustná hmotnost rodičovské tašky zavěšené na teleskopické rukojeti činí 3 kg.

- Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg
- Maximální zatížení kapsy na drobné předměty 0,25 kg.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.
- Rukojeti a spodní část gondoly by měly být pravidelně kontrolovány, zda nevykazují známky poškození a opotřebení.
- Před přenášením nebo zvedáním se ujistěte, že je rukojeť ve správné poloze.

Týká se gondoly:

Tento výrobek ve formě kočárku s gondolou je určen pro děti, které neumí samy sedět, otáčet se, ani lézt po čtyřech. Maximální hmotnost dítěte – do 9 kg.

UPOZORNĚNÍ! Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout. Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu. Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného Lóžka. Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí.

Před přenesením nebo pozvednutím je nutné nosidlo upravit na nejnižší úroveň.

Hlavnička dítěte v gondole by se nikdy neměla nacházet pod úrovni zbytku těla.

Nevkládejte další matraci, než tu, která je dodaná s výrobkem.

Týká se sportovních kočárků:

UPOZORNĚNÍ! Vždy používejte zádržný systém.

Pro novorozence doporučujeme použití té nejnižší položené pozice opěradla sedátka.

Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.

Týká se autosedačky Kinderkraft: Kočárek Kinderkraft EVERYDAY může být nabízen v sadě s kompatibilní autosedačkou Kinderkraft. Výrobek je určen pro děti od narození do 13 kg. Pokud je autosedačka používána ve spojení s kočárem, pak nenahrazuje kolélku ani postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být přeneseno do gondoly, kolélky nebo postýlky. Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem.

I ČASTI KOČÍKA

1.Rám s košíkom	10.Nepremokavá fólia
2.Sedadlo so strieškou (4)	11. Návlek na nožky
5. Zadné koleso x2	12. Slnečná clona
6.Predné koleso x2	13. Gondola s matracom (14) a návlekom na nožičky (15)
7.Oblúk	16. Adaptéry
8.Držiak nápojov	17. Přídavný panel stříšky gondoly
9.Sieťka proti komárom	18. Adaptéry pro autosedačky

II ZDVIHNUTIE RÁMU KOČÍKA Rám s košíkom (1) by mal být položený na rovném povrchu s rukováhou hore. Ak chcete rám rozložiť, uvoľnite zaistenovací provk na pravej strane (Obr. A.I) a potom súčasne zdvihnite západky, ktoré sú umiestnené na oboch stranach rámu (Obr. A.II). Držte rám a zdvihnite ho, až kým nebudeste počuť charakteristický zvuk zaistenia.

III MONTÁŽ/DEMONTAŽ KOLIES Vložte predné kolesá (6) do otvorov v prednej časti rámu, až kým nebudete počuť zvuk zaistenia (Obr. B. I.). Ak chcete demontovať kolesá a stlačte uvoľňovacie tlačidlo predného kolesa (Obr. B.II) a potiahnite tak, ako je znázornené na obrázku B.II. Kočák má systém otočných predných kolies s možnosťou blokovania priamej jazdy. Ak ich chcete odblokovat/zablokovať, posuňte zámok doľava/doprava (Obr. B.III). Vložte zadné kolesá (5) do otvorov v zadnej časti rámu, až kým nezapadnú, pričom dbajte na to, aby boli ploché povrhy osi a otvoru správne umiestnené (Obr. B.IV). Ak chcete demontovať zadné koleso, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a potiahnite (Obr. B.V).

POZOR! Než začnete používať kočárek, ujistěte se, že jsou všechna kola správně namontovaná.

IV POUŽÍVANIE BRZDY Kočík je vybavený nožou parkovacou brzdou. Brzdu v prípade potreby stlačte nohou. Keď budete počuť zvuk zaistenia, znamená to, že brzda je zatiahnutá. Odblokuje sa, keď zdvihnete brzdové zaistenie (Obr. C).

V MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

V.I GONDOLA KOČÍKA Postavte gondolu na rovný povrch. Ak chcete gondolu rozložiť. Namontujte priedavný panel strešky (17) pripnútím pomocí zipu (obr. D). Stiahnite návlek na nôžky a gondolu rozložte do správnej veľkosti (Obr. E.I), aby se pojistky na oboj stranach zablokovaly na správnom miest (E.II), vytiahnite matrac, ktorý je umiestnený vo vnútri a potom potiahnutím popruhu namontujte prednú tyč, až kým sa nezaistí. Zopakujte tento postup pri montáži zadnej tyče (Obr. F). Umiestnite adaptéry (16) na bokoch gondoly a založte ich, až kým sa nezacvaknú a budeť počuť charakteristický zvuk (Obr. G). Dbajte na to, aby sa materiál počas montáže nedostal dovnútra, potom nebude možné správne umiestniť adaptéry. Na taktiež pripravený prvok položte matrac, ktorý je súčasťou balenia. Ak chcete zložiť gondolu, zopakujte vyššie popísany postup v opačnom poradí. Pomocou skladacích a rozkladacích tlačidiel strešku gondoly na oboch stranach môžete nastaviť polohu strešky (Obr. H). Na gondolu je potrebné natiahnuť strešku a pripojiť ju suchým zipom. Strešku je možné predĺžiť a dá sa tiež odpojiť ventilačný panel pomocou zipov. Pripievajte návlek na nôžky pomocou zipu. Návlek na nôžky je vybavený ďalším panelom na ochranu pred vetrom, ktorý je pripevnený pomocou cvokov. Nepremokavá fólia by mala byť nasadená na gondolu a zaistená suchým zipom (Obr. I), sieťka proti komárom by mala byť natiahnutá cez gondolu a zaistená popruhmi, slnečná clona by mala byť nasadená na gondolu a zaistená cvokami na oboch stranach kočíka a popruhmi na rodíčkovskej rukoväti v spodnej časti gondoly (Obr. J).

V.II MONTÁŽ GONDOLY NA RÁM VOZÍKA

POZOR! GONDOLA MÚŽE BYŤ NAMONTOVANÁ JEN ZADNÍ STRANOU VE SMĚRU JÍZDY (dítě čelem k osobě řídící kočárek).

Pri zostavovaní gondoly ju nasuňte na rám vozíka, až kým sa nezacvakne a budeť počuť charakteristický zvuk (obr. K). Pri demontáži gondoly zdvihnite uvoľňovaci páčku z rámu na oboch stranach a potiahnite ju smerom hore (Obr. L).

POZOR! Neskladajte kostru kočíka, keď je na ňom zamontovaná gondola.

V.III SEDADLÁ Keď montujete sedadlo na kostru vozíka, nasuňte ho na rám, ako je to znázornené na Obrázku M, až kým nebudeť počuť charakteristické kliknutie. Sedadlo je možné namontovať predom alebo zadom k smeru jazdy (Obr. N). Pri demontáži sedadla stlačte tlačidlá na oboch stranach sedadla a zdvihnite ho (Obr. N. I). Návlek na nôžky by mal byť pripievnený štyrimi západkami na každej strane kočíka (Obr. O)

V.IV MONTÁŽ STREŠKY

POZOR! STREŠKU NAMINTUJTE PRED POUŽITÍM KOČÍKA.

Vložte strešku do vodiacej lišty v ráme sedadla a uistite sa, že je správne zamontovaná (Obr. P). Pri demontáži stlačte tlačidlo na oboch stranach rámu sedadla (obr. Z) a vytiahnite strešku. Pri montáži a demontáži strešky nezabudnite na suché zipsy na vrchu strešky a cvokoch na bokoch. Strešku je možné nastaviť v niekoľkých polohách.

V.V MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÉHO OBLÚKA Pri inštalačii bezpečnostného oblúka ho zasuňte do príslušných vodiacich lišť v ráme sedadla, až kým sa nezacvaknú (obr. R). Pre demontáž prvku stlačte tlačidlá na uvoľnenie oblúka na oboch stranach vodiacich lišť a vytiahnite bezpečnostný oblúk.

VI BEZPEČNOSTNÉ POPRUYH Stlačením tlačidla rozopnite sponu (Obr. S.I). Aby ste zabezpečili dieťa, zasuňte bedrové a ramenné popruhy do stredovej spony, kym sa nezacvaknú v správnej polohe (Obr. S.II).

VII POLOHY SEDADLA Sedadlo má 3 polohy: ležiace, pololežiace a sediace, ktoré sú nastaviteľné pomocou páčky nastavenia operadla (Obr. T.I). Ak je sedadlo namontované predom k smeru jazdy, ležiacu polohu je možné nastaviť iba vtedy, keď je rukoväť riadiť vytiahnutá do najvyššej polohy.

VIII REGULÁCIA OPIERKY NA NOHY Opierku na nohy možno nastaviť v jednej zo 4 polôh. Súčasne stlačte tlačidlá na oboch stranach opierky nôh a nastavte ju do požadovanej polohy (Obr. T.II)

IX REGULÁCIA RODIČOVSKÉJ RUKOVÄTE Rukoväť riadiťa sa nastavuje stlačením tlačidla v strede rukoväte a potiahnutím rukoväte nahor alebo nadol. Výšku rukoväte môžete nastaviť na jednu z 2 úrovni (Obr. U).

X MONTÁŽ DRŽIKA NA NÁPOJE, SIEŤKY PROTI KOMÁROM, NEPREMOKAVEJ FÓLIE A SLNEČNEJ CLONY Pripievajte držiak na nápoje k tyči na pravej strane rámu vozíka.

Sieťku proti komárom nasadte na sedadlo a zaistite popruhmi na zadnej strane sedadla (Obr. V).

Nepremokavú fóliu naložte na kočík a zaistite západkami a popruhmi, ktoré by mali byť pripievnené pod opierkou nôh (Obr. X).

XI DEMONTÁŽ VOZÍKA Zložte strešku. Súčasne presuňte zaistovacie tlačidlo a potiahnite obidve sklopne páky smerom k sebe, aby ste mohli zložiť kočík. Keď je kočík úplne zložený, zaistovací prvok sa zaistí sám (obrázok Y). Aby sa minimalizovali rozmerky kočíka po jeho zložení, sklopte opierku na nohy. Okrem toho nastavte operadlo do najvyššej polohy, aby ste si uľahčili skladanie rámu. Kočík je možné sklaďať so sedadlom namontovaným predom/zadom k smeru jazdy. Kočík má v

zloženom stave zvislú, stojacu formu - za týmto účelom zaistite predné kolesá pre priamu jazdu a nastavte rukoväť rodiča do druhej polohy.

XII DEMONTÁŽ POŤAHU NA SEDADLO Poťah sedadla je možné stiahnuť a opraviť ho. V prvom kroku odopnite striešku, rukou uvoľnite západky na oboch stranách, odpojte cvoky spájajúce striešku s poťahom a vytiahnite striešku (Obr. Z). Ďalej odopnite popruhy umiestnené v spodnej časti sedadla, suchý zips na opeirke na nohy a potom štyri suché zipy na spodnej časti sedadla (Obr. A'). Demontujte sedadlo (Obr. B'). Vyberte všetky vložky z vnútornej strany poťahu, najskôr pretiahnite všetky ramenné popruhy a krovkový popruh cez otvory vo vložke a potáňku (Obr. C').

XIII REGULÁCIA ODPRUŽENIA Odpruženie má dve úrovne nastavenia (mäkké „I“ a tvrdé „II“) v závislosti od hmotnosti dieťaťa a typu povrchu, po ktorom idete s kočíkom. Za účelom prispôsobenia odpruženia nastavte páku na zadnej osi do požadované polohy tak, ako je to znázornené na obrázku D'.

XIV MONTÁŽ AUTOSEDAČKY NA KONSTRUKCIU KOČÁRKU Dodané Adaptéry pro autosedačky (18) jsou kompatibilní s autosedačkami: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® a jsou vhodné pro modely: : Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Umístěte Adaptéry pro autosedačky (18) z obou stran autosedačky. Při montáži autosedačky na stojan kočárku ji zatlačte do určeného hnizda po jedné z každé strany kočárku, až uslyšíte charakteristické zvacvaknutí. Při demontáži sedátka stiskněte tlačítka na obou stranách a potáhněte nahoru (Obr. E'). Autosedačku vždy montujte tak, aby dítě sedělo obličejem směrem k osobě, která kočárek tlačí.

XV PĚČE A ÚDRŽBA Povinnosti kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale i provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu. Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být provedeny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.

- Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
- Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
- Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně. Kočárek prosím nepoužívejte, když jsi nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí. Používejte výhradně výměnné části dodané nebo doporučované výrobcem. Pokud kola vržou, namáte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XVI ČIŠTĚNÍ Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nejrychleji opláchnout sladkou vodou (z kohoutku).

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to môže zpôsobiť tvorbu plísni.

Poťah sedadla, Návlek na nôžky, Sietka proti komarom, Slniečná clona, Kryt gondoly, kryt matrace, Návlek na nôžky: Prát max. Při teplotě 30 ° C, šetrné praní, Nebělte, Nesušte v bubnové sušičce, Nežehlete, Nečistěte chemicky.

Strieška, Nepremokává fólia, Strieška gondoly, Košík: Neperte, Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem, Nebělte, Nesušte v bubnové sušičce, Nežehlete, Nečistěte chemicky

XVII Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
 2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zeměna: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzske zámořské departamenty, Álandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irska, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj. Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).
 3. V zemích, ktoré nejsou uvedené výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky môže prodejce specifikovať.
 4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let).
- Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka platí pouze na území uvedené v odst. 2.
 6. Reklamace musí byt podány vyplňením formuláře dostupného na webu WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
 7. Záruka se nevztahuje na:

- A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
- B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;
- Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
- C. Poškození způsobené nesprávným montážem, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;
- Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
- D. Poškození způsobených korozí, plísni nebo růží v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
- E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;
- To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
- F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
- G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
- H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
- I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
- J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
- K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonnému právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozařáduje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.

10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách
WWW.KINDERKRAFT.COM

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopírování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**

•Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind

•Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet

- Das Produkt ist zur Beförderung eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Die maximale Korbbelastung beträgt 5 kg.
- Jede zusätzliche Belastung der Wagengriffe, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.
- Das maximal zulässige Gewicht einer Elterntasche, die auf dem Wagengriff gehängt wird, beträgt 3 kg.
- Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 0,5 kg.
- Die maximale Belastung der Tasche für Kleinigkeiten beträgt 0,25 kg.
- Wenn Sie auf einen Bordstein auffahren, heben Sie bitte die vordere Aufhängung hoch.
- Beim Hineinlegen und Herausholen des Kindes sollen die Bremsen angezogen sein.
- Es sind ausschließlich die Teile und Zubehör zu verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Keine anderen Teilen und kein anderes Zubehör verwenden.
- Das Produkt nicht in der Nähe des offenen Feuers oder anderer Hitzequellen stehen lassen.
- Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.
- Prüfen Sie die Griffe und den Boden der Tragewanne auf Beschädigung und Verschleiß.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Griff in der richtigen Position befindet, bevor Sie sie tragen oder anheben.

Gondel

Dieser Wagen mit einer Gondel ist für die Kinder bestimmt, die sich noch nicht selbst aufsetzen, umdrehen oder auf Knien und Händen krabbeln können. Max Gewicht des Kindes: bis 9 kg.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann. Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden. Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen. Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.

Bevor die Babytrage bewegt oder angehoben wird, muss die Babytrage auf die unterste Stufe eingestellt werden. Der Kopf des Babys in der Gondel sollte niemals tiefer als der Rest des Körpers liegen. Keine zusätzliche Matratze außer der mitgelieferten hineinlegen.

Spazierkinderwagen

WARNUNG! Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem

Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.

Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.

Autokindersitz Kinderkraft: Der Kinderwagen Kinderkraft EVERYDAY kann in einem Set mit dem kompatiblen Autokindersitz Kinderkraft mitangeboten werden. Das Produkt ist für die Kinder von der Geburt an bis zum Gewicht von 13 kg bestimmt. Wenn der Autokindersitz in Verbindung mit dem Kinderwagen verwendet wird, ersetzt er weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Wenn Ihr Kind Schlaf braucht, soll es in eine Gondel, Wiege oder in eins Kinderbett verlegt werden. Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.

I KOMPONENTE DES KINDERWAGENS

1.Rahmen mit dem Korb 2.Der Sitz (3) mit dem kleinen Dach (4) 5.Hinterrad x2 6.Vorderrad x2 7. Bügel 8.Becherhalter 9.Moskitonetz	10.Regenschutzfolie 11. Bezug für die Beine 12.Sonnenschutz 13.Gondel mit Matratze (14) und Bezug für die Beine (15) 16. Adapter 17. Zusätzlicher Schutz der Tragewanne 18. Adapter für Kindersitze
---	---

II AUFKLAPPEN DES RAHMENS DES KINDERWAGENS Rahmen mit dem Korb (1) sollte mit dem Griff nach oben auf eine ebene Oberfläche gestellt werden. Um den Rahmen zu entfalten, lösen Sie das Verriegelungselement auf der rechten Seite (Abb. A.I.) und heben Sie gleichzeitig die Schnäpper an, die sich auf beiden Seiten des Rahmens befinden (Abb. A.II). Halten Sie den Rahmen fest und heben Sie ihn an, bis Sie das Sperrgeräusch hören.

III MONTAGE/DEMONTAGE VON RÄDERN Führen Sie die Vorderräder (6) in die Löcher an der Vorderseite des Rahmens ein, bis Sie ein Sperrgeräusch hören (Abb. B.I). Um die Räder zu demontieren, drücken Sie den Vorderradentriegelungsknopf und den Vorderradentriegelungsknopf (Abb. B.II). Der Kinderwagen verfügt über ein System schwenkbarer Vorderräder mit der Möglichkeit der Arretierung für die Geradeausfahrt. Zum Entriegeln / Verriegeln schieben Sie die Sperrre nach links / rechts (Abb. B.III). Führen Sie die Hinterräder (5) in die Löcher im hinteren Teil des Rahmens ein, bis sie verriegelt sind. Achten Sie dabei darauf, dass die ebenen Oberflächen der Achse und des Lochs richtig eingestellt werden (Abb. B.IV). Um das Hinterrad zu demontieren, drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie ihn (Abb. B.V).

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass alle Wagenräder richtig montiert sind, bevor Sie anfangen, den Wagen zu verwenden.

IV VERWENDUNG DER BREMSE Der Kinderwagen ist mit einer Fussfeststellbremse ausgestattet. Drücken Sie die Bremse mit Ihrem Fuß. Wenn Sie ein Sperrgeräusch hören, wird die Bremse aktiviert. Das Entriegeln erfolgt nach dem Anheben der Bremssperre (Abb. C).

V MONTAGE/DEMONTAGE

V.I DER GONDEL Stellen Sie die Gondel auf eine ebene Oberfläche. Installieren Sie den zusätzlichen Schutz (17), indem Sie ihn mit den Reißverschlüssen befestigen (Abb. D). Um die Gondel zu entfalten, entfernen Sie den Bezug für die Beine und klappen Sie die Gondel auf die richtige Größe auf (Abb. E.I), damit der Schutz auf beiden Seiten an der richtigen Stelle einrastet (E.II), ziehen Sie die Matratze heraus und montieren Sie dann, das Band ziehend, die vordere Stange, bis sie einrastet. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die hintere Stange zu montieren (Abb. F). Setzen Sie die Adapter (16) an die Seiten der Gondel und haken Sie sie ein, bis Sie ein charakteristisches Klicken hören (Abb. G). Stellen Sie sicher, dass das Material während der Montage nicht eindringt. Andernfalls können die Adapter nicht richtig platziert werden. Legen Sie die im Set enthaltene Matratze auf das so vorbereitete Element. Wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge, um die Gondel zusammenzuklappen. Mit den Knöpfen zum Ein- und Ausklappen auf beiden Seiten des kleinen Dachs der Gondel können Sie die Position des kleinen Dachs einstellen (Abb. H). Ziehen Sie das kleine Dach an der Gondel fest und befestigen Sie sie mit Klettverschluss. Es ist möglich, das kleine Dach zu verlängern und das Lüftungssystem mit Hilfe der Verriegelungen am kleinen Dach zu entfernen. Legen Sie den Bezug für die Beine und fixieren Sie ihn mit dem Schloss. Der Bezug für die Beine ist mit einem zusätzlichen Windschutzsystem ausgestattet, das mittels Druckknöpfe montiert wird. Die Regenschutzfolie sollte auf die Gondel gelegt und mit Klettverschluss gesichert werden (Abb. I), das Moskitonetz sollte über die Gondel gespannt werden und mit Gurten gesichert werden, der Sonnenschutz sollte auf die Gondel gelegt werden und mit Druckknöpfen an beiden Seiten des Kinderwagens und mit Gurten an der Unterseite der Gondel gesichert werden (Abb. J).

V.II MONTAGE DER GONDEL AM KINDERWAGENGESTELL

ACHTUNG! DIE GONDEL DARF NUR GEGEN FAHRTRICHTUNG MONTIERT WERDEN (das Kind schaut auf den Betreuer, der den Wagen führt).

Schieben Sie die Gondel bei der Montage über den Kinderwagenrahmen, bis Sie ein charakteristisches Klicken hören (Abb. K). Heben Sie bei der Demontage der Gondel den Entriegelungshebel der Gondel vom Rahmen auf beiden Seiten ab und ziehen Sie ihn nach oben (Abb. L).

ACHTUNG! Klappen Sie das Wagengestell nicht zusammen, wenn darauf die Gondel montiert ist.

V.III SITZ Wenn Sie den Sitz auf der Stelllage des Kinderwagens montieren, schieben Sie sie, wie in Abbildung M, gezeigt über den Rahmen, bis ein charakteristisches Klicken auftritt. Der Sitz kann vorwärts oder rückwärts zur Fahrtrichtung montiert

werden (Abb. N). Drücken Sie bei der Montage des Sitzes die Knöpfe auf beiden Seiten des Sitzes und heben Sie an (Abb. N.). Befestigen Sie den Bezug für die Beine mit den vier Schnäppern an jeder Seite des Kinderwagens (Abb. O).

V.IV DACH

ACHTUNG! MONTIEREN SIE DAS DACH VOR DEM GEBRAUCH DES WAGENS!

Setzen Sie das kleine Dach in die Führung am Sitzrahmen und stellen Sie sicher, dass es richtig installiert ist (Abb. P). Drücken Sie bei der Demontage den Knopf auf beiden Seiten des Sitzrahmens (Abb. Z) und ziehen Sie das kleine Dach heraus. Denken Sie bei der Montage und Demontage des kleinen Dachs an den Klettverschluss oben am kleinen Dach und an die Druckknöpfe an den Seiten. Das kleine Dach kann in mehreren Positionen eingestellt werden.

V.V SCHUTZBÜGEL Schieben Sie den Sicherheitsbügel bei der Montage in die entsprechenden Führungen im Sitzrahmen, bis er einrastet (Abb. R). Um das Element zu demontieren, drücken Sie die Tasten zum Aushängen des Bügels auf beiden Seiten der Führung und ziehen Sie den Sicherheitsbügel heraus.

VI SICHERHEITSGURTE Drücken Sie die Taste, um die Schnalle zu öffnen (Abbildung S.I.). Um das Kind zu sichern, schieben Sie die Hüft- und Schultergurte in die mittlere Schnalle, bis sie einrastet (Abb. S.II).

VII EINSTELLUNG VON RÜCKENLEHNE Der Sitz hat 3 Positionen: Liegen, Halbliegen und Sitzen, die mit dem Einstellhebel für die Rückenlehne eingestellt werden (Abb. T.I.). Wenn der Sitz vorwärts zur Fahrrichtung montiert wird, kann die Liegeposition nur dann eingestellt werden, wenn der Lenkergriff in die höchste Position gezogen wird.

VIII EINSTELLUNG VON FUßSTÜTZE Die Fußstütze kann in einer von 4 Positionen eingestellt werden. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten auf beiden Seiten der Fußstütze und bringen Sie sie in die gewünschte Position (Abb. T II).

IX EINSTELLEN DES ELTERNHANDGRIFFES Der Griff der Eltern wird eingestellt, indem Sie den Knopf in der Mitte des Griffes drücken und den Griff nach oben oder unten ziehen. Sie können die Höhe des Griffes auf eine von zwei Ebenen einstellen (Abb. U).

X MONTAGE DES MOSKITONETZES, DES REGENSCHUTZES, DES SONNENSCHUTZES, DES REGENSCHUTZFOLIE Befestigen Sie den Getränkehalter am Stift auf der rechten Seite des Kinderwagenrahmens.

Legen Sie das Moskitonetz auf den Sitz und befestigen Sie es mit den Gurten auf der Rückseite des Sitzes (Abb. V).

Legen Sie die Regenschutzfolie über den Kinderwagen und sichern Sie sie mit Druckknöpfen (Abb. W).

Platzieren Sie den Sonnenschutz über dem Kinderwagen und befestigen Sie sie mit den Druckknöpfen und Gurten, die unter der Fußstütze befestigt sind (Abb. X).

XI DEMONTAGE DES KINDERWAGENS Klappen Sie das kleine Dach zusammen. Schieben Sie gleichzeitig den Entriegelungsknopf und ziehen Sie beide Klapphebel in Ihre Richtung, um den Kinderwagen zusammenzuklappen. Wenn der Kinderwagen vollständig zusammengeklappt ist, verriegelt sich das Verriegelungselement von selbst (Abb. Y). Senken Sie die Fußstütze ab, um die zusammengeklappten Abmessungen des Kinderwagens zu minimieren. Stellen Sie außerdem die Rückenlehne in die höchste Position, um das Zusammenklappen des Rahmens zu erleichtern. Der Kinderwagen kann mit dem Sitz vorwärts oder rückwärts zur Fahrrichtung zusammengeklappt werden. Der Kinderwagen hat nach dem Zusammenklappen eine stehende Position. Blockieren Sie dazu die Vorderräder für Geradeausfahrt und stellen Sie den Griff der Eltern in die zweite Position.

XII ENTFERNUNG DES SITZBEZUGS Der Sitzbezug kann zum Waschen abgelegt werden. Lösen Sie im ersten Schritt das kleine Dach, entriegeln Sie die Verriegelungen auf beiden Seiten mit Ihrer Hand, lösen Sie die Druckknöpfe, die das kleine Dach mit der Bespannung verbinden, und entfernen Sie das kleine Dach (Abb. Z). Lösen Sie dann den Gurt unten am Sitz, lösen Sie den Klettverschluss an der Fußstütze und dann die vier Klettbänder unten am Sitz (Abb. A'). Entfernen Sie den Sitz (Abb. B'). Entfernen Sie den Einsatz aus dem Inneren des Bezugs, und führen Sie zuerst alle Schulter- und Schrittgurte durch die Löcher im Einsatz und im Bezug (Abb. C').

XIII EINSTELLUNG DER STÖRDÄMPFUNG Die Dämpfung hat zwei Anpassungsstufen (weiche "I" und harte "II"), abhängig vom Gewicht des Kindes und der Art der Oberfläche. Um die Dämpfung einzustellen, stellen Sie den Hebel an der Hinterachse in die gewünschte Position, wie in Abbildung D' gezeigt.

XIV MONTAGE DES AUTOKINDERSITZES AM KINDERWAGENGESTELL Die mitgelieferten Adapter für Kindersitze (18) sind mit folgenden Autokindersitzen kompatibel: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® und passen zu folgenden Modellen: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Befestigen Sie die Adapter für Kindersitze (18) an beiden Kindersitzseiten. Um den Kindersitz am Kinderwagengestell zu montieren, ist er in die dazu bestimmten Gestellbuchsen bis zum hörbaren Einrasten hineinzuführen, je eine an jeder Kinderwagenseite. (abb.E') Um den Kindersitz zu demontieren, sind die Druckknöpfe an beiden Seiten zu drücken und der Kindersitz ist nach oben zu ziehen.

Der Autokindersitz ist immer so zu montieren, dass das Kind mit dem Gesicht zum Betreuer gewendet ist.

XV PFLEGE UND WARTUNG Es ist die Pflicht des Käufers, alle Funktionselemente richtig zu montieren, sowie entsprechende Wartungen und Einstellungen vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu erhalten. Der Kinderwagen ist periodisch auf potentielle Probleme zu prüfen. Nachstehend wurden wesentliche Maßnahmen dargestellt, die zu treffen sind, um Sicherheit dem Kind zu gewährleisten und der Verkürzung der Lebensdauer des Produktes vorzubeugen:

- Haltbarkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen überprüfen.

- Alle Verriegelungseinrichtungen und Räder mit ihrer Bereifung prüfen. Wenn erforderlich austauschen oder reparieren.
- Prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen richtig funktionieren, mit einer besonderen Berücksichtigung der Haupt- und Nebenverbindungsteilen, die sich jederzeit frei bewegen sollen. Bitte stellen Sie den Gebrauch des Kinderwagens ein, wenn Sie Zweifel an der richtigen Nutzung oder Verdacht jeglicher Gefahr haben. Ausschließlich Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Wenn die Räder quietschen, sind die Achsen mit einer dünnen Silikonschicht zu schmieren. Keine Produkte auf Öl- oder Schmierstoffbasis verwenden, weil sie Schmutz anziehen, der die Bewegung erschwert.

XVI REINIGUNG Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Das Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

Sitzbezugs-, moskitonetze, Sonnenschutz, Matratze, Bezug für die Beine, Bezug für die Beine der gondel, Gondelabdeckung: Bei max. 30 °C waschen, Schongang, Keine Bleichmittel verwenden, Nicht im Trommeltrockner trocknen, Nicht bügeln, Nicht chemisch reinigen.

Dach der gondel, Dach, Korb, Regenschutzfolie: Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden, Keine Bleichmittel verwenden, Nicht im Trommeltrockner trocknen, Nicht bügeln, Nicht chemisch reinigen.

XVII Garantie

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.

2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebiete, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).

3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.

4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern.

Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

5. Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.

6. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.

7. Die Garantie umfasst nicht:

A. Kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffs, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;

B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;

• Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;

C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;

• Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;

D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;

E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;

• Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);

F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;

G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;

H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;

I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;

- J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
- K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.
8. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigelegte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
9. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.
10. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.
- Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Safety and care notes

WARNING!

- Never leave the child unattended.**
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- Do not let the child play with this product.**
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- This product is not suitable for running or skating.**

- The product is designed to transport one child at a time.
- Maximum basket load 5 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- The maximum permissible weight of a parent's bag suspended on the buggy's handles is 3 kg.
- The maximum load carried in the cup holder must never exceed 0,5 kg.
- Maximum load in the trinket pocket 0.25 kg.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- The brakes should be locked when the child is placed in or taken out of the buggy.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.
- The handles and the bottom of the carrycot should be checked regularly for signs of damage and wear.
- Make sure the handle is in the correct position of use before carrying or lifting.

The following applies to the Pram body:

This product, in the form of a Pram body, is designed for children who cannot sit unaided, fall over or crawl using hands and knees. Maximum child weight – up to 9 kg.

WARNING: This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided. Only use on a firm, horizontal level and dry surface. Do not let other children play unattended near the carry cot. Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.

Before carrying or lifting the base shall be adjusted in the lowest position.

The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.

Do not insert an extra mattress apart from that supplied with the product.

The following applies to the pushchair:

WARNING! Always use the restraint system.

We recommend using lowest reclined position for newborn babies.

The product is intended for children from 0 months old to 22 kg or 4 years whichever come first.

Applies to the Kinderkraft car seat: The Kinderkraft EVERYDAY buggy can be offered in a set with a compatible Kinderkraft car seat. The product is intended for children from birth to 13 kg. If the seat is used together with the buggy, it does not replace a cradle or crib. For sleep, place the child in the Pram body, cradle or crib. Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer.

I BUGGY COMPONENTS

1. Frame with a basket	10. Rain cover
2. Seat (3) with canopy (4)	11. Foot cover
5. Rear wheel x2	12. Sun cover
6. Front wheel x2	13. Nacelle with mattress (14) and foot cover (15)
7. Safety bow	16. Adapters
8. Cup holder	17. Additional canopy panel for Carrycot
9. Mosquito net	18. Car seat adapters

II UNFOLDING THE FRAME OF THE BABY STROLLER Place the frame with the basket (1) on a flat surface with the handle upwards. To unfold the frame, release the locking device on the right-hand side (Fig.A.I) and then lift up the latches on both sides of the frame simultaneously (Fig.A.II). Hold the frame up until you hear the characteristic locking sound.

III WHEELS ASSEMBLY/DISASSEMBLY Insert the front wheels (6) into the holes in the front of the frame until you hear the locking sound (Fig.B.I). To remove the wheels, press the front wheel release button (Fig.B.II). The stroller is equipped with a front wheel swivel system with a locking system for straight maneuvering. To unlock/lock, slide the lock to the left/right (Fig. B.III) Insert the rear wheels (5) into the holes in the rear frame until it locks, making sure the flat surfaces of the axle and hole are aligned correctly (Fig. B.IV). To remove the rear wheel, press the release button and pull (Fig.B.V).

NOTE! Before using the buggy make sure that all the wheels are properly installed.

IV USING THE BRAKE The stroller is equipped with a foot brake. Press the brake with your foot. The brake is activated when you hear the lock sound. The brake is released when the brake lock is raised (Fig.C).

V. ASSEMBLY/DISASSEMBLY

V.I PRAM BODY Place the nacelle on a flat surface. Fit the additional canopy panel (17) by attaching it using the zips (Fig. D). To unfold the nacelle, remove the foot cover and unfold the nacelle to the correct size (Fig.E.I), so that the safety device on both sides locks into place, (E.II), pull out the mattress in the middle and then, pulling on the strap, mount the front bar until it locks. Repeat this step to install the rear bar (Fig. F). Place the adapters (16) in the sides of the nacelle, attaching them until you hear a characteristic click (Fig.G). Make sure that no material gets inside during assembly, then it will not be possible to place the adapters properly. Place the supplied mattress on top of the prepared element. To fold the nacelle, repeat the operation in the reverse order. Using the folding and unfolding buttons on both sides of the nacelle's roof, you can adjust the position of the roof (Fig.H). The canopy must be stretched over the nacelle and fastened with Velcro fasteners. It is possible to extend the canopy and remove the ventilation panel using the locks on the canopy. Place the cover on the legs and fasten it with a lock. The foot cover is equipped with an additional wind protection panel, which can be mounted with a tension device. The rainscreen should be put on the nacelle and secured with Velcro (Fig.I), the mosquito

net should be stretched on the nacelle and secured with straps, the sunscreen should be put on the nacelle and secured with tension on both sides of the stroller and with straps on the bottom of the nacelle (Fig.J).

V.II ATTACHING THE PRAM BODY TO THE BUGGY FRAME

NOTE! THE PRAM BODY CAN ONLY BE MOUNTED FACING BACKWARDS (the child faces the person pushing the buggy).

To mount the nacelle, slide it onto the frame of the stroller until the characteristic click (Fig.K). While removing the nacelle, lift the nacelle release lever from the frame on both sides and pull it up (Fig.L).

NOTE! Do not fold the buggy frame when the Pram body is installed on it.

V.III SEAT To mount the seat on the stroller frame, slide it onto the frame as shown in Figure M until it clicks into place. The seat can be mounted front or rear-facing (Fig. N). To remove the seat, press the buttons on both sides of the seat and lift up (Fig. N.I). The foot cover must be fastened with the four clip fasteners on each side of the stroller (Fig.O).

V.IV CANOPY

NOTE! INSTALL THE CANOPY BEFORE USING THE BUGGY

Place the canopy in the guide in the seat frame and make sure it is installed correctly (Fig. P). To remove it, press the button on both sides of the seat frame (Fig.Z) and pull the canopy out. When mounting and dismounting the canopy, remember to fasten and unfasten the Velcro straps on the top of the canopy and the clips on the sides. The canopy can be adjusted in several positions.

V.V SAFETY BOW To install the safety bow, slide it into the appropriate guides in the seat frame until it engages (Fig. R). To remove the component, press the release buttons on both sides of the guide and pull out the safety bow.

VI. SAFETY BELTS Press the button to open the buckle (Fig.S.I). To secure your child, slide the hip and shoulder straps into the centre buckle until they engage (Fig.S.II).

VII. SEAT POSITIONS The seat has 3 positions: lying, semi-lying and sitting, adjustable by means of the backrest adjustment lever (Fig.T.I). When the seat is mounted forward facing, the lying position can only be adjusted if the handle bar is extended in the highest position.

VIII FOOTREST ADJUSTMENT Footrest can be adjusted in one of 4 positions. Press the buttons on both sides of the footrest at the same time and adjust to the desired position (Fig.T.II).

IX PARENTS HANDLE ADJUSTMENT The stroller handle is adjusted by pressing the button in the middle of the handle and pulling the handle up or down. You can adjust the handle height to one of 2 levels (Fig.U).

X INSTALLATION OF CUP HOLDER, MOSQUITO NET, RAIN COVER, SUN COVER Fix the cup holder on a pin on the right side of the stroller frame.

Put the mosquito net on the seat and secure it with the straps at the back of the seat (Fig.V).

Put the rain cover on the stroller and secure with clips (Fig.W).

Put the sun shade on the stroller and secure with clips and straps fastening them under footrest (Fig.X).

XI FOLDING BABY STROLLER Fold the canopy. At the same time, push the release button and pull both folding levers together to fold the canopy. When the stroller is completely folded, the locking element snaps in (Fig.Y). To reduce the size of the stroller when folded, lower the footrest. You can also set the backrest in the highest position for easy folding of the frame. The stroller can be folded with the front or rear-facing seat. The stroller has a standing position when folded, to do this, lock the front wheels for straight-ahead driving and set the parent's handle in the second position.

XII REMOVING THE SEAT COVER The seat cover can be removed for washing. First, remove the canopy by unlocking the hooks on both sides, disconnect the clips connecting the canopy to the cover and remove the canopy (Fig.Z). Then remove the belt on the underside of the seat, remove the Velcro on the footrest and then the four Velcro on the underside of the seat (Fig.A'). Remove the seat (Fig.B'). Remove the insert inside of the cover by first putting all shoulder and crotch straps through the holes in the insert and cover (Fig.C').

XIII SUSPENSION ADJUSTMENT The suspension can be adjusted in two levels (soft "I" and hard "II") depending on the child's weight and type of surface. To adjust the suspension, move the lever on the rear axle to the desired position, as shown in Figure D'.

XIV CAR SEAT ASSEMBLY ON BUGGY FRAME The supplied Car seat adapters (18) are compatible with the following car seats: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® and they are suitable for the following models: Kinderkraft MINIK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Place the Car seat adapters (18) on both side of the seat . When installing the car seat on the buggy frame, stick them in the designed slots, one on each side of the buggy until you hear a distinctive click (Fig.E'). Removing the seat press the buttons on both sides and pull up. **The car seat must always be fitted in such a way that the child should face the carer.**

XV CARE AND MAINTENANCE The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy

must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time. Please stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger. Use only the spare parts supplied or recommended by the manufacturer. If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes it difficult for the wheels to move.

XVI CLEANING If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions as it can lead to mould growth.

Seat cover, Mosquito net, Foot cover, Foot cover for pram body, Sun cover, Pram body cover, Mattress cover: Wash at max. 30°C, gentle process, Do not bleach, Do not dry in a tumble dryer, Do not iron, Do not dry clean.

Canopy, Canopy for pram body, Rain cover, Basket: Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent, Do not bleach, Do not dry in a tumble dryer, Do not iron, Do not dry clean.

XVII Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.

2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).

3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.

4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years). The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM

5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.

6. Claims must be made by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. The warranty does not cover:

A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;

B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;

C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;

D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;

E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;

F. This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);

G. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;

H. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;

I. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;

J. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;

K. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;

L. Damage caused by transport or by ground handling service providers.

8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.

9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.

10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

ESTIMADO CLIENTE!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas

Observaciones sobre la seguridad y las precauciones

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**
- **No permita que el niño juegue con este producto .**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar.**
 - El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
 - La carga máxima de la cesta es de 5 kg.
 - Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, debajo del respaldo y en los lados empeora su estabilidad.
 - El peso máximo permisible del bolso de padres, que cuelga en el manillar, es de 3 kg.
 - La carga máxima del portavasos es de 0,5 kg.
 - Carga máxima para la bolsa de objetos pequeños 0,25 kg.
 - Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
 - Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
 - Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.
 - No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
 - No usar con una plataforma adicional.
 - Las asas y la parte inferior del capazo deben ser revisadas periódicamente para comprobar que no presentan daños ni desgaste.
 - El asa de transporte debe ser revisada regularmente en busca de signos de daño y desgaste - Asegúrate de que el asa está en la posición correcta antes de transportarla o levantarla.

Se aplica al capazo:

Este producto, en forma de una silla con capazo, está diseñado para niños que todavía no saben sentarse por sí solos, darse la vuelta y gatear en las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: hasta 9 kg.

¡ADVERTENCIA! Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos. Utilizar solamente sobre un superficie firme, horizontal, nivelada y seca. No dejar a otros niños jugar desatendidos cerca del capazo. No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.

Antes de mover o levantar el capazo, ajústelo al nivel más bajo.

Debe evitarse que la cabeza del bebé esté colocada más bajo que el resto del cuerpo.

No inserte un colchón adicional aparte del que viene con el producto.

Se aplica a la silla de paseo:

¡ADVERTENCIA! Usar siempre el sistema de retención

Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.

El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.

Se aplica a la silla de coche Kinderkraft: La silla Kinderkraft EVERYDAY puede ser ofrecido junto con la silla de coche compatible Kinderkraft. El producto está destinado para los niños desde el nacimiento hasta 13 kg. La silla de coche montada en el bastidor no sustituye la cuna ni la cama. Si su hijo necesita dormir, debe ser llevado al capazo, cuna o cama. Utilice únicamente las piezas y accesorios suministrados o recomendados por el fabricante.

I ELEMENTOS DE LA SILLA

1. Marco con una cesta	10. Cubierta para la lluvia
2. Asiento (3) con toldo (4)	11. Cubierta para los pies
5. Rueda trasera x2	12. Sombrilla
6. Rueda delantera x2	13. Capazo con colchón (14) y cubierta para los pies (15)
7. Barra de seguridad	16. Adaptadores
8. Portavasos	17 Pantalla adicional contra la lluvia para el capazo
9. Mosquitero	18. Adaptadores la sillas de coche

II MONTAJE DEL MARCO DEL COCHECITO DE BEBÉ Coloca el marco con la cesta (1) en una superficie plana con el asa hacia arriba. Para desplegar el marco, suelte el dispositivo de bloqueo del lado derecho (Fig.A.I) y luego levante los pestillos de ambos lados del marco simultáneamente (Fig.A.II). Sostenga el marco hacia arriba hasta que escuche el característico sonido de bloqueo.

III MONTAJE/DESMONTAJE DE LAS RUEDAS Inserte las ruedas delanteras (6) en los agujeros de la parte delantera del cuadro hasta que oiga el sonido de bloqueo (Fig.B.I). Para quitar las ruedas, pulse el botón de liberación de la rueda delantera (Fig.B.II). El cochequito está equipado con un sistema de giro de la rueda delantera con un sistema de bloqueo para maniobrar en línea recta. Para desbloquear/cerrar, deslice el cierre hacia la izquierda/derecha (Fig. B.III) Inserte las ruedas traseras (5) en los agujeros del marco trasero hasta que se bloquee, asegurándose de que las superficies planas del eje y el agujero estén correctamente alineados (Fig. B.IV). Para quitar la rueda trasera, pulse el botón de liberación y tire (Fig. B.V).

iNOTA! Antes de usar la silla, asegúrese de que todas las ruedas están montadas correctamente.

IV EL FRENO El cochequito está equipado con un freno de pie. Presiona el freno con el pie. El freno se activa cuando se escucha el sonido de la cerradura. El freno se libera cuando se libera el bloqueo (Fig.C).

V MONTAJE/DESMONTAJE

V.I CAPAZO DE LA SILLA Coloque la cesta en una superficie plana. Monta la pantalla adicional del capazo (17) fijándolo con las cremalleras (Fig. D). Para desplegar el capazo, retire la cubierta de los pies y despliegue el capazo hasta su tamaño real (Fig.E.I), para que el pestillo de seguridad de ambos lados se bloquee (E.II), saque el colchón del medio y luego, tirando de la correa, levante la barra delantera hasta que se bloquee en su lugar. Repita este paso para ajustar la barra trasera (Fig. F). Coloque los adaptadores (16) en los lados del capazo, asegúrándolos hasta que oiga un clic característico (Fig. G). Asegúrese de que ningún material penetre en el interior durante el montaje, de lo contrario no será posible colocar los adaptadores correctamente. Coloque el colchón suministrado en el elemento preparado. Para doblar el capazo, repita la operación en orden inverso. Utilizando los botones de doblar y desplegar a ambos lados de la cubierta del capazo, puede ajustar la posición de la cubierta (Fig.H). Apriete el toldo de la cesta y asegúrela con cierres de velcro. El toldo se puede extender y el panel de ventilación se puede quitar usando las cerraduras del toldo. Coloca la cubierta en las piernas, sujetándola con el seguro. La cubierta del pie está equipada con una pantalla adicional de protección contra el viento, que se monta mediante un dispositivo tensor. La cubierta para la lluvia debe colocarse en el capazo y fijarse con velcro (Fig.I), el mosquitero debe

extenderse sobre el capazo y fijarse con correas, el protector solar debe colocarse en el capazo y fijarse a ambos lados del cochecito y con correas en el fondo del capazo (Fig.J).

V.II MONTAJE DEL CAPAZO EN EL BASTIDOR DE LA SILLA

¡NOTA! EL CAPAZO SE PUEDE MONTAR SOLO EN SENTIDO INVERSO DE LA MARCHA (el bebé mirando a la persona que lleva la silla).

Para montar el capazo, deslícelo en el marco del cochecito hasta que encaje en su sitio (Fig. K). Al retirar el capazo, levante la palanca de liberación del capazo del marco a ambos lados y tire de ella hacia arriba (Fig.L).

¡NOTA! No pliegue el bastidor de la silla cuando está montado el capazo.

V.III DEL ASIENTO Para montar el asiento en el marco del cochecito, deslícelo en el marco como se muestra en la figura M hasta que encaje en su lugar. El asiento puede montarse mirando hacia adelante o hacia atrás (fig. N). Para quitar el asiento, presione los botones de ambos lados del asiento y levante (Fig. N.I). El reposapiés debe ser asegurado con los cuatro clips a cada lado del cochecito (Fig.O).

V.IV DE LA CAPOTA

¡NOTA! MONTAR LA CAPOTA ANTES DE USAR LA SILLA

Coloque el toldo en la guía del marco del asiento y asegúrese de que esté correctamente instalado (Fig. P). Para quitarlo, presione el botón a cada lado del armazón del asiento (Fig. Z) y tire del toldo hacia afuera. Al montar y desmontar el toldo, no olvide colocar y retirar las correas de velcro de la parte superior del toldo y los clips de los laterales. El toldo se puede ajustar en varias posiciones.

V.V BARRA DE SEGURIDAD Para instalar la barra de seguridad, deslícelo en las guías apropiadas en el marco del asiento hasta que se enganche (Fig. R). Para retirar el componente, presione los botones de liberación a ambos lados de la guía y saque la barra de seguridad.

VI CINTURONES DE SEGURIDAD Presione el botón para abrir la hebilla (Fig.S.I). Para asegurar a su hijo, deslice las correas de la cadera y los hombros en la hebilla central hasta que se enganchen (Fig.S.II).

VII POSICIONES DEL ASIENTO El asiento tiene 3 posiciones: reclinado, semi-recostado y sentado, ajustable por medio de la palanca de ajuste del respaldo (Fig.T.I). Cuando el asiento está montado de cara a la parte delantera, la posición reclinada sólo puede ajustarse si el manillar se extiende hasta la posición más alta.

VIII AJUSTE DEL REPOSAPIÉS Los reposapiés se pueden ajustar en una de las 4 posiciones. Presione simultáneamente los botones de ambos lados del reposapiés y establezca la posición deseada (Fig. T.II).

IX. AJUSTE DE MANILLAR El manillar del cochecito se ajusta presionando el botón en el centro del mango y tirando del mango hacia arriba o hacia abajo. Puede ajustar la altura del manillar en uno de los dos niveles (Fig.U).

X MONTAJE DEL POTRAVASOS, DEL MOSQUITERO, DE LA CUBIERTA PARA LLUVIA, DE LA SOMBRILLA Coloque el portavasos sobre un perno en el lado derecho del marco del cochecito.

Coloca el mosquitero en el asiento y sujetalo con las correas al respaldo del asiento (Fig.V).

Coloque la cubierta para la lluvia en el cochecito y asegúrela con los clips (Fig.W).

Coloque la sombrilla en el cochecito y asegúrela con los clips y las correas bajo el reposapiés (Fig.X).

XI DESMONTAJE DE LA SILLA Doble el toldo. Al mismo tiempo, presione el botón de liberación y tire de ambas palancas de plegado para doblar el toldo. Cuando el cochecito está completamente plegado, el elemento de bloqueo se encaja (Fig.Y). Para reducir el tamaño del cochecito cuando está plegado, baje el reposapiés. También puede colocar el respaldo en la posición más alta para facilitar el plegado de la estructura. La silla de paseo se puede plegar con el asiento orientado hacia delante o hacia atrás. El cochecito tiene una posición de pie cuando está plegado, para ello, bloquee las ruedas delanteras para conducir en línea recta y coloque el asa de los padres en la segunda posición.

XII DESMONTAJE DE LA CUBIERTA DEL ASIENTO La funda del asiento se puede quitar para lavar. En primer lugar, retire el toldo desbloqueando los ganchos de ambos lados, desconecte los clips que conectan el toldo a la cubierta y retire el toldo (Fig.Z). A continuación, retire el cinturón de la parte inferior del asiento, retire el velcro del reposapiés y luego los cuatro velcros de la parte inferior del asiento (Fig.A'). Retire el asiento (Fig.B'). Retire el inserto dentro de la cubierta poniendo primero todas las correas de los hombros y la entrepierna a través de los agujeros del inserto y la cubierta (Fig.C').

XIII AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN La suspensión puede ajustarse en dos niveles (suave "I" y duro "II") dependiendo del peso del niño y del tipo de superficie. Para ajustar la suspensión, mueva la palanca del eje trasero a la posición deseada, como se muestra en la figura D'.

XIV MONTAJE DE LA SILLA DE COCHE EN EL BASTIDOR DE LA SILLA Los Adaptadores la sillas de coche(18) incluidos son compatibles con las sillas de coche: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® y son adecuados para los modelos: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP,

Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Colocar Adaptadores la sillas de coche(18) en ambos lados de la silla de coche. Al montar la silla de coche en el bastidor hay que montarla en las ranuras, una en cada lado de la silla hasta que se oiga un clic (Fig. E'). Para desmontar el asiento, presionar los botones en ambos lados y tirar hacia arriba del asiento.

Montar la silla de coche de tal manera que el niño mire hacia la persona que lleva la silla.

XV CUIDADO Y MANTENIMIENTO El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento. Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro. Utilice únicamente las piezas suministradas o recomendadas por el fabricante. Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XVI LIMPIEZA Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

Cubierta para los pies, Sombrilla, Mosquitero, Cubierta para los pies (del capazo), Cubierta del capazo, Colchón: Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave, No usar blanqueador, No secar en secadora, No planchar, No lavar en seco.

Cubierta para la Lluvia, Cesta, Capota, Capota del capazo: No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave, No usar blanqueador, No secar en secadora, No planchar, No lavar en seco.

XVII Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse llenando el formulario disponible en WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantía no cubre:
 - A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;
 - B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;
 - o Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
 - C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;
 - o Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
 - D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
 - E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo;

- O. Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
 - F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
 - G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
 - H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
 - I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
 - J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
 - K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.
8. El período de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM
- Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

Mesures de sécurité, conseils de prudence

AVERTISSEMENTS !

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers .**
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 5 kg.
- Chaque charge supplémentaire, suspendue sur les poignées de la poussette, sous du dossier ou sur les côtés réduit sa stabilité.
- La charge maximale du sac parental, suspendu sur les poignées de la poussette est de 3 kg.
- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg.
- Charge maximale pour la pochette pour petits objets 0,25 kg.

- En levant une bordure ou un autre obstacle similaire il y a lieu de soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plate-forme supplémentaire.
- Les poignées et le fond de la nacelle doivent être vérifiés régulièrement pour détecter tout signe de dommage et d'usure.
- La poignée de transport doit être vérifiée régulièrement pour détecter tout signe de dommage et d'usure - Assure-toi que la poignée est dans la bonne position avant de la porter ou de la soulever.

Concerne la nacelle:

Ce produit, sous forme de la poussette avec la nacelle, est prévu pour les enfants qui ne peuvent pas s'asseoir, se détourner d'un côté à l'autre et se traîne tout seul. Le poids maximum de l'enfant c'est 9 kg.

AVERTISSEMENTS! Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul. Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche. Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin. Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant.

Avant de déplacer ou de soulever la nacelle, réglez le couffin au niveau le plus bas.

La tête du bébé dans la gondole ne doit jamais être placée plus bas que le reste du corps.

La gondole ne fonctionne pas comme porte-bébé. Ne pas mettre le matelas supplémentaire.

Concerne le siège de la poussette-canne:

AVERTISSEMENT! Toujours utiliser le système de retenue

Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.

Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.

Concerne le siège-auto Kinderkraft: La poussette Kinderkraft EVERYDAY peut être offerte dans l'ensemble avec le siège-auto compatible Kinderkraft. Le poids maximal de l'enfant est de la naissance à 13 kg. Le siège utilisé avec la poussette ne remplace pas le berceau ou le lit. Si l'enfant a besoin de dormir, il faut le mettre dans une nacelle, une berceau ou un lit. Utiliser uniquement les pièces détachées et les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant.

I COMPOSANTS DE LA POUSETTE

1. Cadre avec un panier	10. Écran pare-pluie
2. Siège (3) avec auvent (4)	11. Couvre-pieds
5. Roue arrière x2	12. Pare-soleil
6. Roue avant x2	13. Nacelle avec matelas (14) et couvre-pieds (15)
7. Arceaux de sécurité	16. Adaptateurs
8. Porte-gobelet	17. Panneau auvent supplémentaire pour la nacelle
9. Moustiquaire	18. Adaptateurs dans les sièges-auto

II DÉPLIAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSETTE Placez le cadre avec le panier (1) sur une surface plane avec la poignée vers le haut. Pour déplier le cadre, relâchez le dispositif de verrouillage du côté droit (Fig.A.I), puis soulevez simultanément les loquets des deux côtés du cadre (Fig.A.II). Maintenez le cadre en place jusqu'à ce que vous entendiez le bruit caractéristique du verrouillage.

III MONTAGE /DÉMONTAGE DES ROUES Insérez les roues avant (6) dans les trous à l'avant du cadre jusqu'à ce que vous entendiez le bruit de verrouillage (Fig.B.I). Pour retirer les roues, appuyez sur le bouton de déblocage des roues avant (Fig.B.II). La poussette est équipée d'un système de pivotement des roues avant avec un système de verrouillage pour les manœuvres en ligne droite. Pour déverrouiller/verrouiller, faites glisser le verrou vers la gauche/droite (Fig. B.III) Insérez les roues arrière (5) dans les trous du cadre arrière jusqu'à ce qu'il se verrouille, en vous assurant que les surfaces plates de l'axe et du trou sont correctement alignées (Fig. B.IV). Pour retirer la roue arrière, appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez (Fig.B.V).

AVERTISSEMENT! Avant d'utiliser la poussette, s'assurer que toutes les roues sont correctement montées.

IV LE FREIN La poussette est équipée d'un frein à pied. Appuyez sur le frein avec votre pied. Le frein est activé lorsque vous entendez le bruit du verrou. Le frein est relâché lorsque le verrou est levé (Fig.C).

V MONTAGE / DÉMONTAGE

V.I NACELLE DE LA POUSSETTE Placez la nacelle sur une surface plane. Monte l'avent supplémentaire (17) en l'attachant avec les fermetures éclair (Fig. D). Pour déplier la nacelle, enlevez le couvre-pied et dépliez la nacelle à sa taille réelle (Fig.E.I), de façon à ce que le loquet de sécurité des deux côtés se verrouille en place (E.II), sortez le matelas au milieu puis, en tirant sur la sangle, montez la barre avant jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Répétez cette étape pour monter la barre arrière (Fig. F). Placez les adaptateurs (16) sur les côtés de la nacelle, en les fixant jusqu'à ce que vous entendiez un clic caractéristique (Fig.G). Assurez-vous qu'aucun matériau ne pénètre à l'intérieur pendant l'assemblage, sinon il ne sera pas possible de placer les adaptateurs correctement. Placez le matelas fourni sur l'élément ainsi préparé. Pour plier la nacelle, répétez l'opération dans l'ordre inverse. En utilisant les boutons de pliage et de dépliage des deux côtés de la voilure de la nacelle, vous pouvez régler la position de la voilure (Fig.H). Serrez l'avent sur la nacelle et fixez-le avec des attaches Velcro. Il est possible d'étendre l'avent et de retirer le panneau de ventilation en utilisant les verrous de l'avent. Placez le couvercle sur les pieds, en l'épinglant avec la serrure. Le couvre-pied est équipé d'un écran supplémentaire de protection contre le vent, qui est monté au moyen d'un dispositif de tension. L'écran pare-pluie doit être mis sur la nacelle et fixée avec du velcro (Fig.I), la moustiquaire doit être tendue sur la nacelle et fixée avec des sangles, la protection solaire doit être mise sur la nacelle et fixée aux deux côtés de la poussette et avec des sangles sur le fond de la nacelle (Fig.J).

V.II MONTAGE DE LA NACELLE AU CADRE DE LA POUSSETTE

AVERTISSEMENT! LA NACELLE DOIT ÊTRE ASSEMBLÉ FACE VERS L'ARRIÈRE (l'enfant est orienté vers l'avant envers du protecteur qui conduit la poussette)

Pour monter la nacelle, il faut la faire glisser sur le cadre de la poussette jusqu'au clic caractéristique (Fig.K). Tout en retirant la nacelle, soulevez le levier de libération de la nacelle du cadre des deux côtés et tirez-le vers le haut (Fig.L).

AVERTISSEMENT! Ne pas plier le cadre de la poussette si la nacelle sont montés.

V.III DU SIÈGE Pour monter le siège sur le cadre de la poussette, faites-le glisser sur le cadre comme indiqué sur la figure M jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. Le siège peut être monté face à l'avant ou à l'arrière (fig. N). Pour retirer le siège, appuyez sur les boutons des deux côtés du siège et soulevez (Fig. N.I). Le couvre-pieds doit être fixé à l'aide des quatre clips de chaque côté de la poussette (Fig.O).

V.IV DE LA VISIÈRE

AVERTISSEMENT ! MONTER LA VISIÈRE AVANT L'UTILISATION DE LA POUSSETTE

Placez l'avent dans le guide du cadre du siège et assurez-vous qu'il est correctement installé (Fig. P). Pour l'enlever, appuyez sur le bouton situé de part et d'autre du cadre du siège (fig. Z) et tirez l'avent vers l'extérieur. Lors du montage et du démontage de l'avent, n'oubliez pas d'attacher et de détacher les bandes Velcro sur le dessus de l'avent et les clips sur les côtés. L'avent peut être ajusté dans plusieurs positions.

V.V ARCEAUX DE SÉCURITÉ Pour installer l'arceau de sécurité, faites-le glisser dans les guides appropriés du cadre du siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. R). Pour retirer l'élément, appuyez sur les boutons de déverrouillage des deux côtés du guide et tirez sur l'arceau de sécurité.

VI CEINTURES DE SÉCURITÉ Appuyez sur le bouton pour ouvrir la boucle (Fig.S.I). Pour sécuriser votre enfant, faites glisser les sangles de hanche et d'épaule dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'elles s'engagent (Fig.S.II).

VII POSITIONS DU SIÈGE DE LA POUSSETTE-CANNE Le siège a 3 positions : couché, semi-allongé et assis, réglables au moyen du levier de réglage du dossier (Fig.T.I). Lorsque le siège est monté face à l'avant, la position couchée ne peut être réglée que si le guidon est sorti dans la position la plus haute.

VIII RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS Les repose-pieds peuvent être réglés dans l'une des 4 positions. Appuyez simultanément sur les boutons des deux côtés du repose-pieds et réglez la position souhaitée (Fig.T.II).

IX RÉGLAGE DE LA POIGNÉE PARENTALE La poignée de la poussette est réglée en appuyant sur le bouton au milieu de la poignée et en tirant la poignée vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez régler la hauteur de la poignée sur l'un des deux niveaux (Fig.U).

X INSTALLATION DE LA MOUSTIQUAIRE ET DE LA PROTECTION ANTI PLUIE, LE PARE-SOLEIL, LE PORTE-GOBELET Fixez le porte-gobelet sur une broche située sur le côté droit du cadre de la poussette.

Posez la moustiquaire sur le siège et fixez-la avec les sangles à l'arrière du siège (Fig.V).

Placez l'écran pare pluie sur la poussette et fixez-le avec les clips (Fig.W).

Placez le pare-soleil sur la poussette et fixez-le à l'aide des clips et des sangles sous le repose-pieds (Fig.X).

XI PLIAGE DE LA POUSSETTE Pliez l'avent. Appuyez sur le bouton de déclenchement et tirez les deux leviers de plage ensemble pour plier l'avent. Lorsque la poussette est complètement repliée, l'élément de verrouillage s'enclenche (Fig.Y). Pour réduire la taille de la poussette une fois pliée, abaissez le repose-pied. Vous pouvez également régler le dossier dans la position la plus haute pour faciliter le pliage du cadre. La poussette peut être repliée avec le siège orienté vers l'avant ou vers l'arrière. La poussette a une position debout lorsqu'elle est pliée, pour ce faire, verrouillez les roues avant pour conduire droit devant et réglez la poignée du parent dans la deuxième position.

XII ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE DU SIÈGE La housse du siège peut être retirée pour être lavée. Tout d'abord, retirez la capote en déverrouillant les crochets des deux côtés, déconnectez les clips reliant la capote à la housse et retirez la capote (Fig.Z). Ensuite, enlevez la ceinture sous le siège, enlevez les velcros du repose-pieds, puis les quatre velcros sous le siège (figure A'). Enlevez le siège (fig. B'). Retirez l'insert à l'intérieur de la housse en faisant passer d'abord toutes les sangles d'épaule et d'entrejambe par les trous de l'insert et de la housse (Fig.C').

XIII REGLAGE DE LA SUSPENSION La suspension peut être réglée sur deux niveaux (souple "I" et dure "II") en fonction du poids de l'enfant et du type de surface. Pour régler la suspension, déplacez le levier sur l'essieu arrière dans la position souhaitée, comme indiqué sur la figure D'.

XIV MONTAGE DU SIÈGE -AUTO SUR CADRE DE LA POUSSETTE Les Adaptateurs dans les sièges-auto (18) joints à l'ensemble sont compatibles avec les sièges-autos: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® et ils vont avec les modèles: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Mettre les Adaptateurs dans les sièges-auto (18) sur deux côtés du siège. En montant le siège sur le cadre de la poussette attacher-le dans les prises destinées à cet effet d'un de chaque côté de la poussette jusqu'à la clé caractéristique (Fig.E'). En démontant le siège appuyer les boutons de deux côtés et tirer en haut. **Toujours monter le siège-auto de manière que l'enfant soit dirigé en face vers le protecteur.**

XV SOINS ET ENTRETIEN Le preneur est obligé à assurer l'installation convenable de tous les éléments fonctionnels et aussi bien, à faire toutes les actions de l'entretien et régulations pour maintenir la poussette dans le bon état technique. La poussette doit être périodiquement vérifiée au regard des problèmes potentiels. Au-dessous, il y a des activités essentielles qu'il faut faire pour assurer la sécurité aux enfants et pour prévenir la réduction de viabilité du produit:

• Vérifier l'endurance et la sécurité de tous rivets et connections.

• Vérifier tous les dispositifs d'immobilisation, les roues et ses pneus. Au besoin, il faut les réparer ou changer.

• Vérifier si tous les éléments de sécurité marche correctement, faire attention notamment aux attaches principales et supplémentaires qui devraient se bouger librement dans chaque moment.

Cesser d'utiliser la poussette en cas des doutes à propos d'utilisation correcte ou en cas de soupçon sur n'importe quel danger. N'utiliser que des pièces de rechanges fournies ou recommandées par le constructeur.

Si les roues crissent, lubrifier l'essieu avec une fine couche de silicone. Ne pas utiliser des produits sur base d'huile ou de graisse parce qu'ils attirent la saleté qui gêne le mouvement.

XVI NETTOYAGE Si les éléments du châssis de la poussette étaient exposés à l'influence de l'eau salée, il faut les rincer avec l'eau douce (eau du robinet).

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Ne pas déplier ou conserver le produit, s'il est mouillé. Ne le jamais garder dans des conditions humides parce que cela peut conduire aux champignons de moisissures.

Housse de siège, Couvre-pieds, Moustiquaire, Doublure de gondole, Housse de matelas, Couvre-pieds de gondole, Pare-soleil : Laver à la température de 30°C maximum, programme doux, Ne pas blanchir, Ne pas sécher dans un sèche-linge, Ne pas repasser, Ne pas nettoyer à sec.

La visière, La visière de la nacelle, Écran pare-pluie, Panier: Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux, Ne pas blanchir, Ne pas sécher dans un sèche-linge, Ne pas repasser, Ne pas nettoyer à sec.

XVII Garantie

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.

2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment : Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
 3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
 4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur WWW.KINDERKRAFT.COM.
 5. La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
 6. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
 7. La garantie ne couvre pas :
 - A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter : les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication ;
 - B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter : les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien ;
 - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
 - C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires ;
 - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
 - D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés ;
 - E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps ;
 - Cela comprend : les déchirures ou les perforations des chambres à air ; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus ; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles) ;
 - F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc. ;
 - G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes ;
 - H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft ;
 - I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit ;
 - J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter : porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes ;
 - K. les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.
 8. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
 9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
 10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM
- Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

HU

Tiszttelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkaúj termék vásárlását. Tervezésénél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionálisitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

Biztonságra és óvintézkedésekre vonatkozó megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS!

• Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül.

- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakosci összecsukásakor és széthajtásakor.**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel .**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakosci váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**

Ez a termék nem alkalmas futáshoz.

- A termek egyidejűleg egy gyerek szállítására alkalmas.
- A kosár maximális terhelése 5 kg.
- A kocsi fogantyúján, támlája alatt vagy az oldalán függesztett minden további terhelés a stabilitás romlását vonja maga után.
- A kocsi fogantyúján felfüggesztett szülői táska maximális súlya 3 kg.
- Az italtartó maximális terhelése 0,5 kg.
- Az apróbágyak tárolására szolgáló zseb maximális terhelhetősége 0,25 kg.
- Útszegélyre vagy más lépcsőre hajtva az elülső felfüggesztést fel kell emelni.
- A gyerek behelyezése és kivétele során a fékek reteszelve legyenek.
- Kizárálag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat kell használni. Ne használjon más alkatrészeket és tartozékokat.
- Ne állítsa fel a terméket nyílt láng vagy más forró testek közelében.
- Ne használja plusz emelvényt.
- Rendszeresen ellenőrizze a mózeskosár fogantyúit és alját sérülések és elhasználódás jeleit keresve.
- A hordozás vagy megemelés előtt ellenőrizze, hogy a fogantyú megfelelő használati helyzetben van-e.

Kupolára vonatkozik:

A jelen termék, kupolás babakosci formájában olyan gyerekek számára alkalmas, akik nem tudnak önállóan ülni, megfordulni vagy négykézláb mászni. A gyerek maximális súlya: 9 kg.

FIGYELMEZTETES! Ez a termék csak a segítség nélkül felülni nem tudó gyermek számára alkalmas. Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja! Más gyermekekkel ne engedjen játszani felügyelet nélkül a mózeskosár. Ne használd a mózeskosarat, ha bármelyik része sérült, elhasználódott vagy elveszett.

Áthelyezés vagy megemelés előtt állítsa a hordozót a legalacsonyabb állásba.

A gyermek feje a mózeskosárban soha ne legyen a testtől alacsonyabban

A termékkel leszállított matrac mellett nem szabad egy további matracot betenni.

Sétáló babakocsira vonatkozik:

FIGYELMEZTETES! Mindig használja a biztonsági felszerelést.

Újszülöttként az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.

A terméket az alább korral/súlyval rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.

Kinderkraft autós gyerekülésre vonatkozik: Kinderkraft EVERYDAY babakosci az ajánlatban készletben szerepelhet a kompatibilis Kinderkraft autós gyereküléssel együtt. A termék az újszülöttktől kezdve 13 kg testsúlyig alkalmas.

Ha a gyerekülést a kocsival együtt használják, az nem helyettesítheti a bőlcso vagy az ágyat. Ha a gyerekének alvásra van szüksége, akkor a mózeskosárba, bőlcso vagy ágyba kell elvinni. Kizárolag a mellékelt és a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja.

I BABAKOCSI ALKATRÉSZEI

1. Kosárral ellátott keret	10. Esővédő fólia
2. Ülrész (3) tetővel (4)	11. Lábtakaró
5. Hástó kerék x2	12. Napellenző
6. Elülső kerék x2	13. Mózeskosár matraccal (14) és lábtakaróval (15)
7. Rúd	16. Adapterek
8. Pohártartó	17. Mózeskosár tetejének plusz panelje
9. Szúnyogháló	18. Autós gyerekülések adapterek

II.BABAKOCSI KERETÉNEK KINYITÁSA Állítsa a kosárral ellátott keretet (1) sík felületre, úgy, hogy a fogantyú felfelé nézzen. A keret kinyitásához oldja ki a jobb oldalon lévő reteszelt elemet (A.I. ábra), majd egyidejűleg emelje meg a reteszeket, amelyek a keret minden oldalán találhatók (A.II. ábra). A keretet fogva emelje azt meg, amíg még nem hallja a retesz jellegzetes hangját.

III KEREKEK RÖGZÍTÉSE/LEVÉTELE Helyezze az elülső kerekeket (6) a keret elülső részében lévő nyílásokba, amíg meg nem hallja a retesz mechanizmus működésbe lépését jelző jellegzetes kattanást (B.I. ábra). A kerekek eltávolításához nyomja meg az elülső kerék kioldó gombját (B.II. ábra) . A babakoci elülső kerekei forgathatók és egyenes állásban reteszhetők. A reteszéshoz/kialakításhoz mozgassa a zárat balra/jobbra (B.III. ábra). Helyezze a hástó kereket (5) a keret hástó részében lévő nyílásokba a retesz általi rögzítésig, majd ellenőrizze, hogy a tengely és a nyílás sík felületei megfelelően vannak-e beállítva (B.IV. ábra). A hástó kerék eltávolításához nyomja meg a kioldógombot és húzza meg a kereket (B.V. ábra).

FIGYELEM! A babakoci használata előtt győződjön meg, hogy mindegyik kerék megfelelően van rögzítve.

IV.FÉK HASZNÁLATA A babakoci lábbal működtethető fékkel van ellátva. Nyomja meg a féket a lábával. Ha a retesz hangsza hallatszik, a fék működésbe lép. A kioldás a fékkar felemelésével történik (C. ábra).

V RÖGZÍTÉS/LEVÉTEL

V.I BABAKOCSI MÓZESKOSARA Helyezze a mózeskosarat sík felületre. Rögzítse a tető kiegészítő elemét (17) a cipzárrakkal való rögzítéssel (D ábra). A mózeskosár kinyitásához távolítsa el a lábtakarót és nyissa ki a mózeskosarat, hogy elérje a megfelelő méretet (D.I.ábra), úgy, hogy a védőlemez minden oldalon a megfelelő helyre reteszélődjön (E.II), vegye ki a benne lévő matracot, majd a szíjat húzza rögzítse az elülső rudat, amíg reteszeltére nem kerül. Ismételje meg a fenti lépéseket a hástó rúd felszereléséhez (F ábra). Helyezze az adaptereket (16) a mózeskosár oldalsó részeibe, addig betolva, amíg kattanást nem hall (G. ábra). Ügyeljen arra, hogy az anyag ne kerüljön be a rögzítés során, mely ellehetetlenítene az adapterek megfelelő elhelyezését. Helyezze fel a készlet részét képező matracot az így elkészített elemre. A mózeskosár összecsukásához ismételje meg a műveletet fordított sorrendben. A mózeskosár tetejének minden oldalán lévő összecsukó és kinyitó gombok segítségével beállíthatja a tető helyzetét (H. ábra). Húzza a napellenzőt a gondola fölé, és rögzítse a tépőzárral . Lehetőség van a tető meghosszabbítására és a szellőzőpanel kinyitására a tetőn található cipzárok segítségével. Rögzítse a lábtakarót a helyére a cipzár segítségével. A lábtakaró egy további szélvédő panellel van ellátva, amely patentokkal rögzíthető. Helyezze fel az esővédről fóliát a mózeskosárra és tépőzárral rögzítse (I. ábra), a szúnyoghálót húzza ki a gondola fölét és rögzítse a szíjjakkal, helyezze fel a napellenzőt a mózeskosárra és a babakoci minden oldalán pattintsa be, valamint rögzítse a mózeskosár alján található szíjjakkal (J. ábra).

V.II A MÓZESKOSÁR RÖGZÍTÉSE A BABAKOCSI VÁZÁRA

FIGYELEM! A MÓZESKOSÁR KIZÁRÓLAG MENETIRÁNYNAK HÁTTAL HELYEZHETŐ BE (a gyerek a babakocsit toló személyvel szemben van).

A mózeskosár rögzítésekor helyezze azt a babakoci keretére, amíg meg nem hallja a jellegzetes kattanást (K. ábra). A mózeskosár levételekor emelje meg a mózeskosarat kioldó kart minden oldalon, majd húzza ki a mózeskosarat (L. ábra).

FIGYELEM! Ne csukja össze a babakoci keretét, amikor a mózeskosár be van helyezve.

V.III ÜLRÉSZ Az ülrész babakoci keretére való felhelyezésekor tolja fel azt a keretet az m ábrának megfelelően, amíg kattanást nem hall. Az ülrész menetirányal szemben és háttal is rögzíthető (N.ábra). Az ülrész levételekor nyomja meg az ülés minden oldalán található gombokat, majd emelje azt meg (N.I. ábra). Csatlakoztassa a lábtakarót a babakoci minden oldalán található négy csat segítségével (O. ábra)

V.IV A TETŐ

FIGYELEM! SZERELJE FEL A TETŐT A KOCSI HASZNÁLATA ELŐTT

Helyezze a tetőt az ülőrész keretének vezetősínébe és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve (P. ábra). Levélkor nyomja meg az ülőrész keretének minden oldalán található gombot (Z. ábra), és húzza ki a tetőt. A tető rögzítésekor és levételekor ne feledkezzen meg a felső tépőzárákról és az oldalsó patentokról sem. A tető több fokozatban is beállítható.

V. BIZTOSÍTÓ KENGYEL A biztonsági rúd rögzítésekor csúsztassa azt az ülőrész keretén található megfelelő vezetősínéket, amíg kattanást nem hall (R. ábra). Az alkatrész levételéhez nyomja meg a rúd kioldására szolgáló gombokat a vezetősín minden oldalán, és húzza ki a biztonsági rúdot.

VI BIZTONSÁGI ÖV A csat kinyitásához nyomja meg a gombot (S.I ábra). Gyermekre rögzítéséhez csúsztassa a csípővet és a vállövet a közezős csatba, amíg azok be nem kattannak (S.II ábra).

VII ÜLÉSHELYZETEK Az ülés 3 helyzetben állítható: fekvő, félig fekvő és ülő, a háttámlá állító karjának segítségével (T.I ábra). Ha az ülés menetirányban szemben van, a fekvő helyzet csak akkor állítható be, ha a kormány fogantyúja a legmagasabb helyzetben van.

VIII A LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA A lábtartó 4 helyzetben állítható. Egyszerre nyomja meg a lábtartó minden oldalán található gombokat és állítsa be a lábtartót a kívánt helyzetben (T.II. ábra)

IX A SZÜLŐI FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA tolókar beállítása a kar középen található gomb megnyomásával, valamint a kar felhúzásával vagy letolásával történik. A kar 2 fokozatú beállítással rendelkezik (U. ábra).

X SZÜNYOGHÁLÓ, ESŐVÉDŐ RÉTEG RÖGZÍTÉSE, POHÁRTARTÓ, NAPELENZŐ Rögzítse a pohártartót a babakosci keretének jobb oldalán található tengelyhez.

Helyezze fel a szünyoghálót az ülőrészre és biztosítsa a helyzetét a szíjakkal az ülőrész mögött (V. ábra).

Helyezze az esővédő fóliát a babakocsira és rögzítse a patentokkal (W. ábra).

Helyezze a napellenzőt a babakocsira, és rögzítse a lábtámasz alatt a patentokkal és szíjakkal (X ábra).

XI A KOCSI SZÉTSZERELÉSE Hajtsa be a tetőt. A babakoci összecsukásához egyidejűleg csúsztassa el a kioldgóombot, és húzza maga felé minden összecsukó kart. A babakoci teljes összecsukását követően a reteszélőelem reteszélődik (Y. ábra). A babakoci összecsukott méretének minimalizálása érdekében engedje le a lábtartót. Ezenkívül állítsa a háttámlát a legmagasabb helyzetbe, hogy megkönnyítse a keret összecsukását. A babakoci összecsukható úgy, hogy az ülés előre vagy hátrafelé néz. A babakoci összecsukva állva van, ehhez rögzítse az első kerekeket az egyenes haladáshoz, és állítsa a szülő markolatát a második helyzetbe.

XII ÜLŐRÉSZ HUZATÁNAK LEVÉTELE Az ülőrész huzata mosás céljából levehető. Első lépében oldja ki a tetőt, minden kezével oldja ki a reteszeket, nyissa ki a tetőt a huzathoz rögzítő patentokat és vegye le a tetőt (Z ábra). Ezután oldja ki az ülőrész alatt található szíjat, oldja ki a tépőzárat a lábtartón, majd az ülés alján található négy tépőzárat (A' ábra). Vegye le az ülőrész (B'. ábra). Vegye ki a huzat belsejében található betétet, de először fúzzé át mindegyik vállövet és ágyékötet a bétében és a huzatban található nyíláson (C'. ábra).

XIII LENGECSILLAPÍTÁS BEÁLLÍTÁSA A lengéscsillapítás két fokozatban állítható (puha "I" és kemény "II"), a gyermek súlyától és a felület típusától függően. A csillapítás beállításához állítsa a hátsó tengelyen található kart a kívánt helyzetbe, a D' ábrának megfelelően.

XIV AUTÓS GYEREKULÉS FELSZERELÉSE A BABAKOCSI VÁZÁN A mellékelt Autós gyerekülések adapterek (18) kompatibilisek a következő gyártmányú autós gyerekülésekkel: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® és az alábbi modellekkel felhasználhatók: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Jobb és bal adapter Autós gyerekülések adapterek Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Helyezze el az Autós gyerekülések adapterek (18) a gyerekülés minden oldalán. A kocsi vázán történő szerelésnél az ülést be kell tenni az erre szolgáló nyílásokba a kocsi minden oldalon, jellegzetes kattanásig. A gyerekülés leszereléséhez meg kell nyomni a gombot minden oldalon és felfelé húzni (E'. Ábra). Az autós gyerekülést minden úgy kell szerelni, hogy a gyerek a gondozó személy felé nézzen.

XV ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdsgágát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek minden szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni. Kizárolag a gyártó által leszállított vagy ajánlott alkatrészeket kell használni. Ha a kerekék nyíkorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőszírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződésekét, ami akadályozza a mozgást.

XVI TISZTÍTÁS Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vizzel leöblíteni.

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mosssa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törölőronggyal.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne száritsa dobszáritóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

Üléshuzat, Lábvédő, Szúnyogháló, A gondola párnázása, A matrac huzata, A gondola lábainak huzata, Napellenző: Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban, Tilos fehéríteni, Ne száritsa dobszáritóban, Ne vasalja, Ne tisztítsa vegyileg.

Üléshuzat, Kosár, Gondola fedél, Esővédő: Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel megnedvesített törölőronggyal, Tilos fehéríteni, Ne száritsa dobszáritóban, Ne vasalja, Ne tisztítsa vegyileg.

VII. Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tenerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tenerentúli államok, Álland-szigetek, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingén am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Irland, a tenerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).
3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: WWW.KINDERKRAFT.COM
5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.
6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - A. Megjenébeli hibák, beleértve, de nem kizárálag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
 - B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárálag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;
 - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
 - C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;
 - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
 - D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsdásítás károk;
 - E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő műlása okozta károk;
 - Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszűrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövegetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
 - F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
 - G. Baleset, visszaélést, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
 - H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionális meg változtatása érdekében;
 - I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a téteszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
 - J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárálag: pohártartó, esernyő, fényvízzaverő elemek, csengők;
 - K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.
8. A készülékhöz mellékelt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérülésekkel leszámítva.
9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárra ki és nem korlátozza vagy függesszi fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása,

különösképpen: a másolása, sokszorítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.

Informazioni importanti sulla sicurezza e sulle precauzioni da osservare ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**

- Il prodotto è destinato al trasporto di un solo bambino contemporaneamente.
- Il carico massimo del cestello portaoggetti è di 5 kg.
- Ogni carico aggiuntivo, appeso alle maniglie del passeggino, dietro lo schienale o sui lati provoca la perdita della sua stabilità.
- Il peso massimo consentito della borsa per genitori che può essere appesa alla maniglia del passeggino è di 3 kg.
- Carico massimo del supporto di tazza: 0,5 kg
- Massimo carico della tasca porta oggetti 0,25 kg.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dal passeggino, i freni devono essere bloccati.
- Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare altre parti o accessori
- Non posizionare il prodotto vicino al libero fuoco o altre fonti di calore.
- Controlla regolarmente i manubri e il fondo se non vi siano segni di danneggiamento e usura.
- Prima di procedere al sollevamento o al trasporto, assicurati che il manubrio si trovi nella corretta posizione d'uso.

Per la navicella:

Il presente prodotto, in forma di passeggino con una navicella, è stato progettato per i bambini che non sono in grado di sedersi senza aiuto, rotolare o gattonare. Il peso massimo del bambino - fino a 9 kg.

ATTENZIONE! Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente. Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta. Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini. Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.

Prima di uno spostamento o sollevamento, regolare l'ovetto al livello più basso.

La testa del bambino nella navicella non deve mai trovarsi al di sotto del resto del corpo.

Non utilizzare un ulteriore materassino oltre a quello in dotazione del prodotto.

Per il passeggiino:

ATTENZIONE! Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.

Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.

Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.

Per il seggiolino auto Kinderkraft: Il passeggino Kinderkraft EVERYDAY può essere offerto insieme al seggiolino auto compatibile Kinderkraft. Il prodotto è destinato ai bambini dalla nascita fino a 13 kg. Se il seggiolino auto viene utilizzato in combinazione con il passeggino, esso non sostituisce né culla né lettino. Se il vostro bambino ha bisogno di dormire dovrebbe essere trasferito nella navicella, culla o lettino. Usare esclusivamente le parti e gli accessori forniti o raccomandati dal costruttore.

I COMPONENTI DEL PASSEGGINO

1.Telaio con cestello	10.Pellicola antipioggia
2.Sedile (3) con tettuccio (4)	11.Coprigambe
5.Ruota posteriore x2	12.Parasole
6.Ruota anteriore x2	13.Navicella con materasso (14) e coprigambe (15)
7.Barra	16.Adattatori
8.Portatazza	17. Pannello aggiuntivo della tettoia della carrozzina
9.Zanzariera	18. Adattatori per seggiolini auto

II SMONTAGGIO DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Il telaio con il cestello (1) deve essere appoggiato su una superficie piana con il maniglione rivolto verso l'alto. Per aprire il telaio sbloccare l'elemento di blocco presente sul lato destro (Fig.A.I) e, in seguito sollevare contemporaneamente le chiusure su entrambi i lati del telaio (Fig.A.II). Tenere il telaio sollevato fino a quando non si sente il caratteristico suono di bloccaggio.

III MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE Inserisci le ruote anteriori (6) nei fori nella parte anteriore del telaio fino a sentire il suono di blocco (Fig.B.I). Per rimuovere le ruote, premi il pulsante di rilascio della ruota anteriore (Fig.B.II). Il passeggino è dotato di ruote anteriori sterzanti con un sistema di bloccaggio per la guida in direzione rettilinea. Per sbloccarla/bloccarla, far scorrere il blocco a sinistra/destra (Fig. B.III) Inserisci le ruote posteriori (5) nei fori nella parte posteriore del telaio fino a quando non si blocca, assicuratevi che le superfici piane dell'assile e del foro siano allineate correttamente (Fig. B.IV). Per rimuovere la ruota posteriore, premi il pulsante di sblocco e tira (Fig.B.V).

ATTENZIONE! Prima di usare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano installate correttamente.

IV USO DEL FRENO Il passeggino è dotato di un freno di stazionamento. Premere il freno a pedale. Il freno si attiva con il piede. Dopo aver udito il suono di blocco il freno viene attivato. Lo sblocco avviene quando il blocco del freno viene sollevato (Fig.C).

V MONTAGGIO/SMONTAGGIO

V.I NAVICELLA Posizionare la navicella su una superficie piana. Monta il pannello aggiuntivo della tettoia (17), fissandolo con zip (Rys. D). Per aprire la navicella, rimuovere il coprigambe e aprire la navicella alla corretta dimensione (Fig.E.I), in modo tale che la protezione venga bloccata nel punto corretto su entrambi i lati. (E.II), rimuovere il presente all'interno materasso e, in seguito tirando la cinghia, inserire la barra anteriore fino a quando non si blocca. Ripetere queste operazioni per inserire la barra posteriore (Fig. F). Posizionare gli adattatori (16) ai lati della navicella, fissandoli fino a sentire un caratteristico clic (Fig.G). Prestare attenzione affinché durante il montaggio non sia entrato del materiale all'interno, in tal caso non sarà possibile posizionare gli adattatori in modo corretto. Sull'elemento preparato in questo modo posizionare il materasso in dotazione. Per assemblare la navicella, ripetere l'operazione nell'ordine inverso. Utilizzando i pulsanti di apertura e chiusura,

presenti su entrambi i lati del tettuccio della navicella, è possibile impostare la posizione del tettuccio (Fig.H). Stringere il tettuccio della navicella e fissarlo con le chiusure in velcro. È possibile estendere il tettuccio e rimuovere il pannello di ventilazione utilizzando le cerniere sul tettuccio. Posizionare il coprigambe, fissandolo con la cerniera. Il coprigambe è dotato di un pannello aggiuntivo di protezione contro il vento, che viene montato tramite dei bottoni automatici. La protezione antipioggia deve essere inserita sulla navicella e fissata con il velcro (Fig.I), la zanzariera deve essere tesa sulla navicella e fissata con le cinghie, il parasole deve essere inserito sulla navicella e fissato con i bottoni automatici da entrambi i lati del passeggino e, con l'utilizzo di cinghie, sul fondo della navicella (Fig.J).

V.II MONTAGGIO DELLA NAVICELLA SUL TELAIO DEL PASSEGGINO

ATTENZIONE! LA NAVICELLA PUÒ ESSERE MONTATA SOLTANTO IN POSIZIONE OPPOSTA ALLA DIREZIONE DI MARCIA (il bambino è rivolto verso il genitore che spinge la carrozzina).

Quando si installa la navicella, farla scorrere sul telaio del passeggino fino a sentire il caratteristico clic di blocco (Fig.K). Durante la rimozione della navicella, sollevare la leva di sblocco della navicella dal telaio, presente su entrambi i lati e tirare la navicella verso l'alto (Fig.L).

ATTENZIONE! Non chiudere il telaio del passeggino quando è montata la navicella.

V.III SEDUTA Durante il montaggio del sedile sul telaio del passeggino, farlo scorrere sul telaio, come mostrato nella Figura M, fino a sentire il caratteristico clic. Il sedile può essere montato verso la direzione di guida o in senso inverso (Fig. N). Quando si rimuove il sedile, premere i pulsanti su entrambi i lati del sedile e sollevarlo (Fig. N.I). Il coprigambe deve essere fissato con le quattro chiusure a clip su ogni lato del passeggino (Fig.O).

V.IV CAPPOTTINA

ATTENZIONE! MONTARE IL TETTUCCIO PRIMA DI UTILIZZARE IL PASSEGGINO

Posizionare il tettuccio nella guida nel telaio del sedile e assicurarsi che sia installato correttamente (Fig. P). Durante lo smontaggio, premere il pulsante su entrambi i lati del telaio del sedile (Fig. Z) ed estrarre il tettuccio. Durante il montaggio e la rimozione del tettuccio, ricordarsi dei dispositivi di fissaggio in velcro sulla parte superiore del tettuccio e dei bottoni sui lati. Il tettuccio può essere regolato in diverse posizioni.

V.V BARRA DI SICUREZZA Quando si installa la barra di sicurezza, occorre farla scorrere nelle apposite guide nel telaio del sedile fino a quando non si innesta (Fig. R). Per smontare il componente, premere i pulsanti di rilascio su entrambi i lati della guida ed estrarre la barra di sicurezza.

VI CINTURE DI SICUREZZA Premere il pulsante per aprire la fibbia (Fig.S.I). Per proteggere il bambino, far scorrere le cinture subabdominali e le cinture per le spalle nella fibbia centrale fino a quando non si agganciano (Fig.S.II).

VII POSIZIONI DELLA SEDUTA. Il sedile ha 3 posizioni: sdraiata, semi-sdraiata e seduta, regolabili tramite la leva di regolazione dello schienale (Fig.T.I). Quando il sedile è montato verso la direzione di guida, la posizione sdraiata può essere regolata solo se il maniglione si trova nella posizione più alta.

VIII REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI I poggiapiedi possono essere regolati in una delle 4 posizioni. Premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati del poggiapiedi e posizionarli nella posizione desiderata (Fig.T.II).

IX REGOLAZIONE MANIGLIA GENITORE Il manico del genitore viene regolato premendo il pulsante al centro del manico e tirando il manico verso l'alto o verso il basso. L'altezza dell'impugnatura può essere regolata su uno dei 2 livelli (Fig.U).

X MONTAGGIO PORTABICCHIERE, ZANZARIERA, COPERTURA ANTIPIOGGIA E VISIERA PARASOLE Fissare il portabicchieri sul manico presente sul lato destro del telaio del passeggino.

Inserire la zanzariera sul sedile e fissarla con cinghie sul retro del sedile (Fig.V).

Inserire la protezione antipioggia sul passeggino e fissarla con i bottoni automatici (Fig.W).

Inserire il parasole sul passeggino e fissarlo con bottoni automatici e cinghie, che devono essere chiuse sotto il poggiapiedi (Fig.X).

XI SMONTAGGIO DEL PASSEGGINO Piegare il tettuccio. Allo stesso tempo, far scorrere il pulsante di sblocco e tirare entrambe le leve pieghevoli per ripiegare il passeggino. Quando il passeggino è completamente piegato, l'elemento di bloccaggio si bloccerà da solo (Fig.Y). Per ridurre al minimo le dimensioni del passeggino quando è piegato, abbassare il poggiapiedi. Inoltre, posizionare lo schienale nella posizione più alta per una facile chiusura del telaio. Il passeggino può essere chiuso con il sedile rivolto verso la direzione di marcia o in senso contrario. Il passeggino ha una posizione eretta quando ripiegato, per fare ciò, bloccare le ruote anteriori per la guida in rettilineo e impostare la maniglia del genitore in seconda posizione.

XII RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO DEL SEDILE Il rivestimento del sedile può essere rimosso per lavarlo. Nella prima fase, il tettuccio deve essere rimosso, sbloccare con la mano i ganci su entrambi i lati e slacciare i bottoni che collegano il tettuccio

al rivestimento e rimuovere il tettuccio (Fig.Z). Quindi slacciare la cintura presente sul fondo del sedile, slacciare il velcro sul poggiapiedi e poi i quattro velcri sul fondo del sedile (Fig.A'). Rimuovere il sedile (Fig.B'). Rimuovere l'inserto situato all'interno del rivestimento, facendo passare precedentemente tutte le cinture per le spalle e subaddominali attraverso i fori dell'inserto e del rivestimento (Fig.C').

XII REGOLAZIONE DELL'AMMORTIZZAZIONE L'ammortizzazione possiede due fasi di regolazione (morbida "I" e dura "II") a seconda del peso del bambino e del tipo di superficie. Per regolare l'ammortizzazione, spostare la leva presente sull'asse posteriore, nella posizione desiderata, come mostrato in figura D'.

XIV MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO SUL TELAIO DEL PASSEGGINO Gli Adattatori per seggiolini auto (18) inclusi sono compatibili con i seggiolini auto: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® e sono adatti per i modelli: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna 1-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Posizionare gli Adattatori per seggiolini auto (18) su entrambi i lati del seggiolino. Montando il seggiolino sul telaio del passeggino fissarlo nelle apposite sedi uno su ciascun lato del passeggino fino a quando non scatta in posizione (Fig.E'). Smontando la seduta premere i pulsanti su entrambi lati e tirare verso l'alto.

Il seggiolino auto deve sempre essere installato in modo tale che il bambino sia rivolto verso il genitore.

XV CURA E MANUTENZIONE è a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. Il passeggino deve essere periodicamente controllato per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbero muoversi liberamente in qualsiasi momento.

In caso di dubbio circa l'uso corretto o sospetto di pericolo, si chiede di smettere di usare il passeggino. Utilizzare soltanto i ricambi forniti o raccomandati dal costruttore. Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

XVI PULIZIA Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di sciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, il che potrebbe provocare la formazione di muffa.

Coprisedile, Fodera per gambe, Zanzariera, Fodera gondola, Fodera per materasso, Fodera per gambe gondola, Visiera parasole: Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato, Non candeggiare, Non asciugare in asciugatrice, Non stirare, Non lavare a secco.

Tettuccio del sedile, Cestino, Tettuccio della gondola, Copertura antipioggia: Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato, Non candeggiare, Non asciugare in asciugatrice, Non stirare, Non lavare a secco.

XVII Garanzia

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).
3. Nel paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
6. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garanzia non comprende:

- A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
- B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;
- Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
- C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;
- Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
- D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
- E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;
- Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
- F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc.;
- G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
- H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
- I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
- J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabacchieri, ombrelli, elementi riflettenti,, campanelli;
- K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.
8. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
9. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
10. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM
Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

Veiligheid en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**
- **Laat het kind niet met dit product spelen.**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**

- Het product is ontworpen om één kind tegelijkertijd te vervoeren.
- De maximale belasting op de mand is 5 kg.
- Elke extra belasting, opgehangen aan de handgrepen van de kinderwagen, onder de rugleuning of aan de zijkanten, veroorzaakt verslechtering van zijn stabiliteit.
- Het maximale gewicht van de tas die aan een verstelbare handgreep hangt is 3 kg.
- De maximale belasting van de drankenhouder is 0,5 kg.
- Maximaal draagvermogen van de zakje voor kleine voorwerpen 0,25 kg.
- Til de voorvering op wanneer u een trottoirband of andere trede betreedt.
- De remmen moeten worden geblokkeerd bij het plaatsen en verwijderen van het kind.
- Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires.
- Plaats het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
- Niet gebruiken met een extra platform.
- De handvatten en de bodem van de gondel dienen regelmatig te worden gecontroleerd op tekenen van beschadiging en slijtage.
- Zorg ervoor dat het handvat in de juiste gebruiksstand staat voordat u het draagt of optilt.

Geldt voor de gondel:

Dit product, in de vorm van een gondelwagen, is ontworpen voor kinderen die niet kunnen zitten, op hun knieën en handen rollen of kruipen. Het maximale gewicht van een kind - tot 9 kg.

WAARSCHUWING! Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten. Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak. Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen. Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.

Voorleer de drager te verplaatsen of op te tillen, moet u de drager op het laagste niveau stellen.

Het hoofdje van de baby in de gondel mag nooit lager zijn dan de rest van het lichaam.

Plaats geen andere matras die niet bij het product is geleverd.

Geldt voor een wandelwagen:

WAARSCHUWING! Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.

Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.

Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

Betreft het Kinderkraft-autostoeltje: De kinderwagen Kinderkraft EVERYDAY kan worden aangeboden in een set met een compatibel Kinderkraft-autostoeltje. Het product is bedoeld voor kinderen vanaf de geboorte tot 13 kg. Als het zitje wordt gebruikt in combinatie met een kinderwagen, vervangt deze de wieg of een bedje niet. Als uw kind slaap nodig heeft, moet het worden verplaatst naar een gondel, wieg of een bedje. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen

I ONDERDELEN

1. Raamwerk met mand	10. Regenhoes
2. Zitting (3) met overkapping (4)	11. Voetovertrek
5. Achterwiel x2	12. Zonnescherm
6. Voorwiel x2	13. Gondel met matras (14) en voetovertrek (15)
7. Beugel	16. Adapters
8. Bekerhouder	17. Extra overkappingspaneel
9. Musketennet	18. Adapters voor autostoeltjes

II UITKLAPPEN VAN HET ONDERSTEL VAN DE WAGEN Het raamwerk met mand (1) dient op een vlakke ondergrond te worden geplaatst met de handgreep naar boven. Om het raamwerk uit te klappen, ontgrendelt u de vergrendeling aan de rechterkant (Afb.A.I) en zet u vervolgens de sluitingen aan beide zijden van het raamwerk tegelijkertijd omhoog (Afb.A.II). Houd het raamwerk omhoog totdat u het karakteristieke vergrendelgeluid hoort.

III (DE)MONTAGE VAN DE WIELEN Steek de voorwielen (6) in de gaten aan de voorzijde van het raamwerk totdat u het vergrendelgeluid hoort (Afb.B.I). Om de wielen te demonteren, drukt u op de ontgrendelingsknop van het voorwiel en drukt u op de ontgrendelingsknop van het voorwiel (Afb. B.II). De wagen heeft een systeem van draaibare voorwielen met de mogelijkheid tot vergrendeling voor rechtdoor rijden. Om te ontgrendelen/vergrendelen, schuif de vergrendeling naar links/rechts (Afb. B.III) Steek de achterwielen (5) in de gaten aan de achterzijde van het raamwerk tot deze vergrendelt en zorg ervoor dat de vlakke vlakken van de as en het gat op de juiste wijze zijn uitgelijnd (Afb. B.IV). Om het achterwiel te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop en trekt u aan (Afb.B.V).

LET OP! Controleer voordat u de kinderwagen gebruikt of alle wielen juist zijn gemonteerd.

IV GEBRUIK VAN DE REM De wagen is uitgerust met een voetrem. Druk op de rem met uw voet. Wanneer u het vergrendelgeluid hoort, wordt de rem geactiveerd. Het ontgrendelen gebeurt als de remvergrendeling omhoog gaat (Afb.C).

V. MONTAGE/DEMONTAGE

V.I GONDEL VAN DE KINDERWAGEN Plaats de gondel op een vlakke ondergrond. Monteer het extra overkappingspaneel (17) door het met de ritsen te bevestigen (Afb. D). Om de gondel uit te klappen, verwijderd u de voetovertrek en klapt u de gondel uit tot de juiste grootte (Afb.E.I), zodat de vergrendeling aan beide zijden in de juiste stand vastgezet wordt, (E.II), trekt u de matras in het midden uit en plaatst u, door aan de riem te trekken, de voorste stang tot deze vastklikt. Herhaal deze stap om de achterste stang te monteren (Afb. F). Plaats de adapters (16) in de zijden van de gondel en bevestig ze tot u een karakteristieke klik hoort (Afb.G). Zorg ervoor dat er tijdens de montage geen materiaal binnenkomt. Het zal dan niet mogelijk zijn om de adapters naar behoren te plaatsen. Leg de meegeleverde matras op het op deze manier voorbereide element. Om de gondel in te klappen herhaalt u de handeling in omgekeerde volgorde. Gebruik de in- en uitklaknopen van de overkapping aan beide zijden van de gondel om de positie van de overkapping in te stellen (Afb.H). Zet de overkapping van de gondel vast en bevestig deze met de klittenbanden. Het is mogelijk om de overkapping te verlengen en het ventilatiepaneel met behulp van de ritssluitingen op de overkapping te verwijderen. Plaats de voetovertrek en zet het vast met de ritssluiting. De voetovertrek is voorzien van een extra windscherms, dat met drukknopen wordt gemonteerd. De regenhoes moet op de gondel worden aangebracht en met de klittenbanden worden vastgezet (Afb.I), het musketennet moet op de gondel worden gespannen en met riemen worden vastgezet, het zonnescherm moet op de gondel worden aangebracht en aan beide zijden van de wagen met de drukknopen en met riemen aan de onderkant van de gondel worden vastgezet (Afb.J).

V.II MONTAGE VAN DE GONDEL AAN HET FRAME VAN DE KINDERWAGEN

LET OP! DE GONDELWAGEN KAN ALLEEN ACHTERWAARTS TOT RIJRICHTING WORDEN GEMONTEERD (het kind voorwaarts tot de persoon die de kinderwagen bestuurt).

Schuif de gondel bij de montage op het raamwerk van de wagen tot de karakteristieke klik (Afb.K). Bij demontage van de gondel moet de ontgrendelingshendel van de gondel aan beide zijden van het raamwerk worden opgetild en omhoog worden getrokken (Afb.L).

V.III ZITJE Bij de montage van de zitting op het onderstel van de wagen schuift u deze op het onderstel, zoals weergegeven in afbeelding M, tot deze vastklikt. De zitting kan voorwaarts of achterwaarts worden gemonteerd (Afb. N). Druk bij het demonteren van de zitting de knoppen aan beide zijden van de zitting in en til het op (Afb. N.I). De voetovertrek moet worden bevestigd met de vier klemsluitingen aan beide zijden van de kinderwagen (Afb.O).

V.IV DAKIE

LET OP! INSTALLEER HET DAKJE VOORDAT U DE KINDERWAGEN GEBRUIKT

Plaats de overkapping in de geleider in het zitframe en let erop dat deze op de juiste wijze is gemonteerd (Afb. P). Druk bij het demonteren op de knop aan beide zijden van het zitframe (Afb. Z) en trek de overkapping uit. Vergeet bij het monteren en verwijderen van de overkapping niet de klittenbandsluitingen boven op de overkapping en de drukknopen aan de zijkanten. De kap kan in verschillende posities worden versteld.

V.V VEILIGHEID HOOFDBAND Schuif de veiligheidsbeugel bij de installatie in de daarvoor bestemde geleiders in het zitframe tot deze vastklikt (Afb. R). Om het element te demonteren, drukt u op de knoppen voor het ontkoppelen van de beugel aan beide zijden van de geleider en trekt u de veiligheidsbeugel eraf.

VI VEILIGHEIDSGORDELS Druk op de knop om de gesp te openen (Afb.S.I). Om uw kind veilig te stellen, schuift u de heup- en schouergordels in de middengesp tot ze vastklikken (Afb.S.II).

VII ZITJE POSITIES De zitting heeft 3 posities: liggend, half liggend en zittend, verstelbaar met de hendel voor het verstellen van de rugleuning (Afb.T.I). Als de zitting voorwaarts gericht is gemonteerd, kan de ligpositie alleen worden ingesteld als de stuurhendel in de hoogste positie wordt uitgeschoven.

VIII VERSTELLING VAN DE VOETSTEUN De voetsteun kan in één van de 4 posities worden versteld. Druk tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden van de voetsteun en stel deze in op de gewenste positie (Afb.T.II)

IX AANPASSING VAN DE OUDERHENDEL De handgreep voor de ouders wordt aangepast door de knop in het midden van de handgreep in te drukken en de handgreep omhoog of omlaag te trekken. U kunt de hoogte van de handgreep instellen op een van de 2 niveaus (Afb.U).

X MONTAGE VAN HET MUSKIETENNET, ZONNESCHERM, BEKERHOUDER EN DE REGENHOES Bevestig de bekerhouder op de pin aan de rechterzijde van het raamwerk van de kinderwagen.

Leg het muskieten net op de zitting en zet het vast met riemen aan de achterkant van de zitting (Afb.V).

Zet de regenhoes op de wagen en bevestig deze met de drukknopen (Afb.W).

Zet het zonnescherm op de wagen en bevestig het met de sluitingen en riemen, die onder de voetsteun moeten worden vastgemaakt (Afb.X).

XI INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN Klap de overkapping op. Druk tegelijkertijd op de ontgrendelingsknop en trek beide inklaphendels naar elkaar toe om de wagen in te klappen. Zodra de wagen volledig is ingeklappt, klikt het vergrendelelement vanzelf vast (Afb. Y). Om de grootte van de kinderwagen in de ingeklapte vorm te minimaliseren, moet de voetsteun naar beneden worden gebracht. Zet de rugleuning bovenindien in de hoogste positie voor het eenvoudig inkappen van het raamwerk. De wagen kan worden ingeklappt met de zitting gemonteerd in de voorwaartse of achterwaartse richting. De kinderwagen heeft een staande positie wanneer deze is opvouwen, om dit te doen, vergrendelt u de voorwielen om rechtdoor te rijden en zet u de handgreep van de ouder in de tweede positie.

XII DEMONTAGE VAN DE BEKLEDING VAN DE ZITTING De afdekking van de zitting kan worden afgedaan om deze te wassen. De eerste stap is het verwijderen van de overkapping door met de hand, de haken aan beide zijden te ontgrendelen en de drukknopen die de overkapping met de bekleding verbinden los te koppelen en de overkapping te verwijderen (Afb.Z). Maak vervolgens de riem aan de onderkant van de zitting los, maak het klittenband op de voetsteun los en vervolgens de vier klittenbanden aan de onderkant van de zitting (Afb.A'). Verwijder de zitting (Afb.B'). Verwijder het inlegstuk dat zich aan de binnenkant van de afdekking bevindt, en steek eerst alle schouder- en kruisgordels door de gaten in het inlegstuk en de afdekking (Afb. C').

XIII DEMPINGSVERSTELLING De damping heeft twee verstelmogelijkheden (zacht "I" en hard "II"), afhankelijk van het lichaamsgewicht van het kind en het type oppervlak. Om de damping af te stellen, zet u de hendel op de achteras in de gewenste positie, zoals weergegeven in afbeelding D'.

XIV INSTALLATIE VAN EEN AUTOSTOELTJE OP EEN KINDERWAGENFRAME De meegeleverde Adapters voor autostoeltjes (18) zijn compatibel met de volgende autostoelen: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® en passen op de modellen: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Plaats de Adapters voor autostoeltjes (18) aan beide zijden van het kinderzitje. Wanneer u de stoel op het kinderwagenframe monteert, steekt u deze in de daarvoor bestemde connectors aan een kant van de kinderwagen totdat deze vastklikt (Afb.E'). Druk bij het demonteren van het zitje op de knoppen aan beide kanten en trek deze omhoog.

Autostoeltjes voor de allerkleinste moeten altijd tegen de rijrichting in geplaatst worden.

XV ZORG EN ONDERHOUD. Het is de verantwoordelijkheid van de koper om te zorgen voor de juiste installatie van alle functionele elementen en om passend onderhoud en afstellen uit te voeren om de kinderwagen in goede technische staat te houden. De kinderwagen moet periodiek worden gecontroleerd op mogelijke gebreken. Beneden volgen belangrijke onderhoudswerkzaamheden om de veiligheid van uw kind te waarborgen en te voorkomen dat het product zijn waarde verliest:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle bevestigingsinrichtingen en wielen en hun banden en vervang of repareer deze indien nodig.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen zijn in orde met speciale aandacht voor de hoofd- en extra bevestigingen die te altijd vrij moeten kunnen bewegen.

Gebruik nooit de kinderwagen in geval van twijfel over het juiste gebruik of vermoeden van enig gevaar. Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Als de wielen piepen, smeer de assen dan met een dunne laag silicon. Gebruik geen producten op basis van olie of vet omdat deze vuil aantrekken dat juiste beweging belemmert.

XVI REINIGING Wij raden u aan als de chassisonderdelen van de kinderwagen zijn aan zout water blootgesteld om ze zo snel mogelijk met zoet water te spoelen (uit de kraan).

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.

Stoelhoes, Voetovertrek, Musketennet, Hoes gondel, Matrashoes, Voetovertrek voor poten gondel, Zonnescherm: Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces, Niet bleken, Niet in de droogtrommel drogen, Niet strijken, Niet chemisch laten reinigen.

Dakje, Dakje gondel, Regenhoes, Mand: Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen, Niet bleken, Niet in de droogtrommel drogen, Niet strijken, Niet chemisch laten reinigen.

XVII Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd

2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden (in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Ålandeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falklandeilanden).

3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.

4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar).

De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website

WWW.KINDERKRAFT.COM

5. De garantie is alleen geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.

6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website
WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. De garantie dekt geen:

A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;

B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;

- Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;

C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;

- Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;

D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;

E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;

- Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);

F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergентen, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;

G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;

H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;

- I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;

J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;

K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.

8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.

9. Deze garantievooraarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.

10. De volledige inhoud van de Garantievooraarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

JAKO ODNIESIENIE

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte, kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**

- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 5 kg.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka, pod oparciem lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Maksymalna dopuszczalna waga torby rodzicielskiej, zawieszanej na rączce wózka, to 3 kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
- Maksymalne obciążenie kieszonki na drobiazgi 0,25 kg.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części ani akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.
- Rączki i spód gondoli należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia.
- Przed przenoszeniem lub podnoszeniem upewnij się, że rączka znajduje się w prawidłowej pozycji użytkowej.

Dotyczy gondoli:

- **Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, obracać się ani podnosić się na kolanach i rękach.**
- **Max waga dziecka – do 9 kg.**
- **OSTRZEŻENIE! Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść.**

- Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.**
- Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.**
- Nie używać gondoli, jeśli jakakolwiek jej część jest uszkodzona, zużyta lub zginęła.**

Przed przeniesieniem lub podniesieniem, nosidło należy wyregulować do najniższego poziomu.

Główka dziecka w gondoli nigdy nie powinna znajdować się poniżej reszty ciała.

Nie należy wkładać dodatkowego materaca poza tym dostarczonym wraz z produktem.

Dotyczy spacerówkii:

- Zawsze używaj systemu zapięć.**

Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.

Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesiąc do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.

Dotyczy fotelika samochodowego Kinderkraft: Wózek Kinderkraft EVERYDAY może być oferowany w zestawie z kompatybilnym fotelikiem samochodowym Kinderkraft. Produkt przeznaczony dla dzieci od urodzenia do 13kg. Jeżeli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem to nie zastępuje on kołyski ani lóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu to powinno być przeniesione do gondoli, kołyski lub lóżeczka. Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta.

I ELEMENTY WÓZKA

1.Rama z koszykiem	10.Folia przeciwdeszczowa
2.Siedzisko (3) z daszkiem (4)	11.Pokrowiec na nóżki
5.Tyle koła x2	12.Ostona przeciwśnieczna
6.Przednie koło x2	13.Gondola z materacem (14) i pokrowcem na nóżki (15)
7.Pałak	16.Adaptery
8.Uchwyty na kubek	17.Dodatkowy panel daszka gondoli
9.Moskitiera	18.Adaptery do fotelika

II ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA Ramę z koszykiem (1) należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry. W celu rozłożenia ramy należy zwolnić element blokujący po prawej stronie (Rys.A.I), a następnie poAdaptery do fotelikadnieście jednocześnie ku górze zatrzaski, które znajdują się po obu stronach ramy (Rys.A.II). Trzymając ramę unieś ją, aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku blokady.

III MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ Włożyć przednie koła (6) w otwory na przodzie ramy, aż usłyszysz dźwięk blokady (Rys.B.I). W celu zdemontowania kół wcisnij przycisk zwalniający przednie koło i wcisnij przycisk zwalniający przednie koło (Rys. B.II). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. W celu odblokowania/zablokowania należy przesunąć blokadę w lewo/prawo (Rys. B.III) Włożyć tylne koła (5) w otwory w tylnej części ramy, aż do momentu zablokowania, upewniając się, że płaskie powierzchnie osi i otworu zostały ustawione prawidłowo (Rys.B.IV). W celu zdemontowania koła tylnego wcisnij przycisk zwalniający i pociągnij (Rys.B.V).

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV UŻYWANIE HAMULCA Wózek wyposażony jest nożny hamulec postojowy. Naciśnij hamulec stopą. Po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany. Odblokowanie następuje po podniesieniu blokady hamulca (Rys.C).

V MONTAŻ/DEMONTAŻ

V.I GONDOLA WÓZKA Należy ustawić gondolę na płaskiej powierzchni. Zamontuj dodatkowy panel daszka (17), przypinając go przy użyciu zamków błyskawicznych (Rys. D). W celu rozłożenia gondoli należy zdjąć pokrowiec na nóżki oraz rozłożyć gondolę do prawidłowego rozmiaru (Rys.E.I), tak aby zabezpieczenie z obu stron zablokowało się w prawidłowym miejscu, (E.II), wyciągnąć znajdujący się w środku materac, a następnie pociągając za taśmę zamontować przedni pręt aż do momentu zablokowania. Czynność powtórzyć w celu zamontowania tylnego prętu (Rys. F). Umieść adaptery (16) w bokach gondoli, wczeplając je aż do usłyszenia charakterystycznego kliknięcia (Rys.G). Zwrót uwagi, by podczas montażu nie dostał się materiał do środka, wówczas nie będzie możliwe właściwe umieszczenie adapterów. Na tak przygotowany element nałoż dołączony do zestawu materac. W celu złożenia gondoli należy powtórzyć czynność w odwrotnej kolejności. Za pomocą przycisków składania i rozkładania daszka gondoli znajdujących się po obu jej stronach, można ustawić pozycję daszka (Rys.H). Należy naciągnąć daszek na gondolę i przypiąć za pomocą rzepów. Istnieje możliwość przedłużenia daszka oraz odpięcia panelu wentylacyjnego przy użyciu zamków znajdujących się na daszku. Umieść pokrowiec na nóżki, przypinając go

przy użyciu zamka. Pokrowiec na nóżki jest wyposażony w dodatkowy panel ochronny przed wiatrem, który montuje się za pomocą nap. Folię przeciwdeszową należy nałożyć na gondolę i zabezpieczyć za pomocą rzep (Rys.I), moskitierę należy naciągnąć na gondolę i zabezpieczyć pasami, osłonę przeciwsloneczną należy nałożyć na gondolę i zabezpieczyć przy użyciu nap po obu stronach wózka oraz przy użyciu pasów na spodzie gondoli (Rys.I).

V.II MONTAŻ GONDOLI DO RAMY WÓZKA

UWAGA! GONDOLA MOŻE BYĆ TYLKO MONTOWANA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek).

Montując gondolę należy nasunąć ją na ramę wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia (Rys.K). Demontując gondolę, należy podnieść dźwignię zwalniającą gondolę z ramy po obu stronach i pociągnąć do góry (Rys.L).

UWAGA! Nie składaj stelaża wózka, gdy zamontowana jest w nim gondola.

V.III SIEDZISKA Montując siedzisko na stelażu wózka należy nasunąć je na ramę, tak jak pokazano na Rysunku M aż do charakterystycznego kliknięcia. Siedzisko może być montowane przodem lub tyłem do kierunku jazdy (Rys. N). Demontując siedzisko należy wcisnąć przyciski z obu stron siedziska i podnieść do góry (Rys. N.I). Pokrowiec na nóżki należy mocować przy pomocy czterech zatrasków po każdej stronie wózka (Rys.O)

V.IV DASZKA

UWAGA! ZAMONTUJ DASZEK PRZED UŻYCIEM WÓZKA.

Umieść daszek w prowadnicy w ramie siedziska i upewnić się, że jest poprawnie zamontowany (Rys. P). Demontując, należy wcisnąć przycisk po obu stronach ramy siedziska (Rys.Z) i wyciągnąć daszek. Przy montażu i demontażu daszka należy pamiętać o ręzech na górze daszka i napach na bokach. Daszek można regulować w kilku pozycjach.

V.V PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO Instalując pałąk zabezpieczający należy wsunąć go w odpowiednie prowadnice w ramie siedziska, aż do momentu zatrzaśnięcia (Rys. R). W celu demontażu elementu, należy wcisnąć przyciski do odczepiania pałąka po obu stronach prowadnicy i wyciągnąć pałąk zabezpieczający.

VI PASY BEZPIECZEŃSTWA Naciśnij przycisk, aby otworzyć klamry (Rys.S.I). Aby zabezpieczyć dziecko, należy wsunąć pasy biodrowe i naramienne do klamry środkowej, aż się zatrzaśnie (Rys.S.I.II).

VII POZYCJE SIEDZISKA Siedzisko posiada 3 pozycje: leżącą, połówczą i siedzącą, regulowane za pomocą dźwigni regulacji oparcia (Rys.T.I). Gdy siedzisko jest zamontowane przodem do kierunku jazdy, pozycje leżącą można ustawić tylko wtedy gdy rączka kierowniczy jest wyciągnięta w najwyższej pozycji.

VIII REGULACJA PODNÓŻKA Podnóżek można regulować w jednej z 4 pozycji. Należy jednocześnie wcisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach podnóżka i ustawić w wybranej pozycji (Rys.T.II)

IX REGULACJA RĄCZKI RODZICA Regulacja rączki rodzica następuje poprzez wciśnięcie przycisku znajdującego się na środku rączki oraz pociągnięcie rączki w górę lub w dół. Można dostosować wysokość rączki do jednego z 2 poziomów (Rys.U).

X MONTAŻ UCHWYTU NA KUBEK, MOSKITIERY, FOLII PRZECIWDESZCZOWEJ I OSŁONY PRZECIWSLONECZNEJ Uchwyty na kubek zamocuj na trzpienie po prawej stronie ramy wózka.

Moskitierę założ na siedzisko i zabezpiecz pasami z tyłu siedziska (Rys.V).

Folie przeciwdeszową nałożyć na wózek i zabezpiecz napami (Rys.W).

Osłonę przeciwsloneczną nałożyć na wózek i zabezpiecz zatraskami i pasami, które należy zapiąć pod podnóżkiem (Rys.X).

XI DEMONTAŻ WÓZKA Złoż daszek. Jednocześnie przesuń przycisk odblokowujący i pociągnij obie dźwignie składania do siebie, aby złożyć wózek. Po całkowitym złożeniu wózka, element blokujący sam się zatrzaśnie (Rys.Y). W celu zmniejszenia wymiarów wózka po złożeniu, należy obniżyć podnóżek. Dodatkowo ustawić oparcie w najwyższej pozycji dla utrzymania składania ramy. Wózek można składać z siedziskiem zamontowanym przodem lub tyłem do kierunku jazdy. Wózek posiada pozycje stojącą po złożeniu, w tym celu należy zablokować przednie koła do jazdy na wprost i ustawić uchwyty rodzica w drugiej pozycji.

XII DEMONTAŻ POKROWCA NA SIEDZISKO Pokrowiec siedziska można zdjąć w celu jego wyprania. W pierwszym kroku należy wyciągnąć daszek, ręką odbezpieczając zaczepy po obu stronach oraz rozłączyć napy łączące daszek z poszyciem i wyjąć daszek (Rys.Y). Następnie należy odwiązać pas, znajdujący się na spodzie siedziska, odwiązać rzep znajdujący się na podnóżku, a następnie cztery rzepy znajdujące się na spodzie siedziska (Rys.A'). Zdjąć siedzisko (Rys.B'). Należy wyjąć wkładkę znajdującą się wewnętrznie pokrowca, uprzednio przekładając wszystkie pasy naramienne i krokowy przez otwory znajdujące się we wkładce i pokrowcu (Rys.C').

XIII REGULACJA AMORTYZACJI Amortyzacja posiada dwa stopnie regulacji (miękką „I” oraz twardą „II”) w zależności od wagи dziecka i rodzaju nawierzchni. W celu dostosowania amortyzacji należy przestawić dźwignię, znajdującą się na tylnej osi w pożądaną pozycję, tak jak pokazano na rysunku D'.

XIV MONTAŻ FOTELIKA SOMOCZODOWEGO NA STELAŻU WÓZKA Adaptery do fotelika (18) są kompatybilne z fotelikami samochodowymi: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® i pasują m.in. do modeli: Kinderkraft MINK,

Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Umieść Adaptery do fotelika (18) po obu stronach fotelika. Montując fotelik na stelażu wózka należy wpiąć go w przeznaczone do tego gniazda po jednym z każdej strony wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia (Rys.E'). Demontując siedzisko należy przycisnąć przyciski po obu stronach i pociągnąć do góry.

Fotelik samochodowy należy zawsze montować w taki sposób, aby dziecko było skierowane twarzą w stronę opiekuna.

XV PIELĘGNACJA I KONSERWACJA Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapisek, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub rekommendowanych przez producenta. Jeśli koła piszącą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XVI CZYSZCZENIE Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszyszsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

Pokrowiec siedziska, Pokrowiec na nóżki, Moskitiera, Wyściółka gondoli, Pokrowiec na materac, Pokrowiec na nóżki do gondoli, Ostona przeciwstłoneczna: prać w temperaturze maks 30°C, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

Daszek siedziska, Koszyk, Daszek do gondoli, Folia przeciwdeszczowa: nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

XVII Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.

2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingem am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).

3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.

4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM

5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.

6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. Gwarancja nie obejmuje:

- A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieień i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
 - B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;
- Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
 - C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;

- Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
 - D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
 - E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;
 - Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięcie tkanin powstały w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
 - F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
 - G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
 - H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
 - I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zmieniono numer seryjny lub numer partii;
 - J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytów na kubki, parasoli, elementów odblaskowych, dzwonków;
 - K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.
8. Okres gwarancji na akcesoria dotyczące do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiekolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopianie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura

Observações de segurança e precaução

AVISOS!

- Nunca deixe a criança abandonada.
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- Não deixe que o seu filho brinque com este produto.
- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.
- Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.

- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 5 kg.

- Qualquer carga adicional, suspensa nas pegas do carrinho de bebé, por baixo do encosto ou nos lados, afeta a estabilidade do carrinho.
- O peso máximo do saco pendurado na pega é de 3 kg.
- A carga máxima no suporte de bebida é de 0,5 kg.
- Carga máxima no bolso para itens pequenos 0,25 kg.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Os travões devem ser bloqueados quando coloca e retira a criança do carrinho.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não use com uma plataforma adicional.
- As alças e o fundo da alcofa devem ser verificados regularmente quanto a sinais de danos e desgaste. •
- Antes de carregar ou levantar, certifique-se de que a alça está na posição correta de uso.

Em relação à alcofa:

Este produto, em forma de carrinho com alcofa, foi concebido para bebés que não conseguem sentar-se, virar nem gatinhar, de joelhos ou de mãos. Peso máximo a criança - até 9 kg.

AVISOS! Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se sozinhas. Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas. Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade sa alcofa. Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.

O portador de bebé deve ser ajustado para o nível mais baixo antes de mover ou levantar. A cabeça do bebé na alcofa nunca deve ficar abaixo do resto do corpo

Não insira um colchão adicional para além do colchão fornecido com o produto.

Refere-se ao carrinho de passeio:

AVISOS! Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.

Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.

O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.

Em relação ao assento auto da Kinderkraft: O carrinho Kinderkraft EVERYDAY pode ser acompanhado por uma cadeira auto Kinderkraft compatível. O produto destina-se a crianças desde o nascimento até aos 13 kg. Se utilizado em conjunto com o carrinho de passeio, não substitui o berço nem a cama. Se o seu filho precisar de dormir, deve ser deitado na alcofa, num berço ou numa cama. Utilize apenas as peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

I PARTES DO CARRINHO DE BEBÉ

1. Quadro com cesto	10. Capa de chuva
2. Assento (3) com cobertura (4)	11. Capa para pernas
5. Roda traseira x2	12. Protetor de sol
6. Roda dianteira x2	13. Gôndola com colchão (14) e capa para pernas (15)
7. Barra	16. Adaptadores
8. Porta-copos	17. Painel adicional do telhado da alcofa
9. Mosquiteiro	18. Adaptadores ao cadeirinha

II MONTAGEM DO CHASSIS DO CARRINHO O quadro com o cesto (1) deve ser colocado sobre uma superfície plana com a alça voltada para cima. Para abrir o quadro, solte o elemento de bloqueio do lado direito (Fig.A.I) e, em seguida, levante ao mesmo tempo os fechos, que se encontram em ambos os lados do quadro (Fig.A.II). Segurando o quadro, levante-o até ouvir o som de travamento.

III MONTAGEM/ DESMONTAGEM DAS RODAS Insira as rodas dianteiras (6) nos orifícios na frente do quadro até ouvir um som de travamento (Fig.B.I). Para desmontar as rodas, pressione o botão de liberação da roda dianteira e pressione o botão de liberação da roda dianteira (Fig. B.II). O carrinho possui um sistema de rodas dianteiras giratórias com possibilidade de bloqueio para a frente. Para destravar/travar, move a trava para a esquerda/direita (Fig. B.III) Insira as rodas traseiras (5) nos orifícios na parte traseira do quadro até travar, certificando-se de que as superfícies planas do eixo e do orifício estão posicionadas corretamente (Fig. B.IV). Para remover a roda traseira, pressione o botão de liberação e puxe-a (Fig.B.V).

ATENÇÃO! Antes de utilizar o carrinho, certifique-se de que todas as rodas estão corretamente montadas.

IV USO DO FREIO O carrinho está equipado com um travão de estacionamento. Pise no travão com o pé. Quando ouvir o som de travamento, o travão foi ativado. O desbloqueio ocorre após levantar a trava do travão (Fig. C).

V MONTAGEM/ DESMONTAGEM

V.I ALCOFA Coloque a gôndola sobre uma superfície plana. Instale o painel adicional do telhado (17) fixando-o com os zíperes (Fig. D). Para abrir a gôndola, retire a capa para pernas e abra a gôndola até o tamanho correto (Fig. E.I), de forma que a proteção de ambos os lados trave no local correto (E.II), puxe para fora o colchão de dentro e, puxando a fita, instale a barra frontal até travar. Repita o procedimento para instalar a barra traseira (Fig. F). Coloque os adaptadores (16) nas laterais da gôndola, enganchando-os até ouvir um clique (Fig. G). Certifique-se de que nenhuma parte do material entre durante a montagem, pois desta forma não será possível colocar os adaptadores corretamente. Na peça montada até o momento, coloque o colchão incluso no conjunto. Para fechar a gôndola, repita a operação na ordem inversa. Usando os botões de fechar e abrir a cobertura da gôndola posicionados em ambos os lados dela, pode definir a posição da cobertura (Fig. H). Puxe a cobertura sobre a gôndola e a prenda com velcro. É possível estender a cobertura e desprender o painel de ventilação usando os fechos-éclair na cobertura. Prenda a capa para pernas com o fecho-éclair. A capa para pernas é equipada com um painel de proteção adicional contra vento, que é montado com um botão. A capa de chuva deve ser colocada na gôndola e presa com velcro (Fig. I), o mosquiteiro deve ser puxado sobre a gôndola e preso com as fitas, o protetor de sol deve ser colocado na gôndola e preso com um botão de ambos os lados do carrinho e com as fitas na parte inferior da gôndola (Fig. J).

V.II MONTAGEM DA ALCOFA NO CHASSIS

ATENÇÃO! A ALCOFA SÓ PODE SER MONTADA NA DIREÇÃO OPOSTA À MARCHA (criança virada para a frente da pessoa que empurra o carrinho).

Para montar a gôndola, coloque-a sobre o quadro do carrinho até ouvir um clique (Fig. K). Para desmontar a gôndola, levante a alavanca de liberação da gôndola do quadro em ambos os lados e puxe-a para cima (Fig. L).

ATENÇÃO! Não dobre o chassis do carrinho quando estiver montado.

V.III ASSENTO Ao montar o assento na estrutura do carrinho, coloque-o sobre o quadro, conforme mostrado na Figura M, até ouvir um clique característico. O assento pode ser montado voltado para a frente ou para trás (Fig. N). Ao desmontar o assento, pressione os botões em ambos os lados do assento e levante-o (Fig. N.I). Prenda a capa para pernas com as quatro travas de cada lado do carrinho (Fig. O).

V.IV CAPOTA

ATENÇÃO! MONTE A CAPOTA ANTES DE USAR O CARRINHO DE BEBÉ.

Coloque a cobertura na guia do quadro do assento e certifique-se de que está devidamente instalada (Fig. P). Para desmontar, pressione o botão em ambos os lados do quadro do assento (Fig. Z) e puxe a cobertura. Ao montar e desmontar da cobertura, lembre-se do velcro no topo da cobertura e dos botões nas laterais. A cobertura pode ser ajustada em várias posições.

V.V BRAÇO DE SEGURANÇA Ao instalar a barra de segurança, coloque-a nos trilhos apropriados no quadro do assento até que ela se encaixe no lugar (Fig. R). Para desmontar o elemento, pressione os botões de desmontagem da barra em ambos os lados da guia e puxe a barra de segurança.

VI CINTOS DE SEGURANÇA Pressione o botão para abrir a fivela (Fig.S.I). Para proteger a criança, coloque os cintos de quadril e de ombro na fivela central até que se encaixem no lugar (Figura S.II).

VII POSIÇÕES DO ASSENTO O assento tem 3 posições: deitada, reclinada e sentada, reguladas com a alavanca de ajuste do encosto (Fig. T.I). Quando o assento é montado voltado para a frente, a posição deitada só pode ser ajustada quando a alça do guidão é colocada na posição mais alta.

VIII AJUSTE DO SUPORTE DE PÉS O apoio para os pés pode ser ajustado em uma das 4 posições. Pressione ao mesmo tempo os botões em ambos os lados do apoio para os pés e coloque-o na posição desejada (Fig. T.II).

IX AJUSTE DA PEGA A alça dos pais é ajustada ao se pressionar o botão no meio da alça e ao se puxar a alça para cima ou para baixo. Pode ajustar a altura da alça para um dos 2 níveis (Fig. U).

X MONTAGEM DO MOSQUITEIRO, PORTA-COPOS, PROTETOR DE SOL E DA CAPA DE CHUVA Prenda o porta-copos no pino do lado direito do quadro do carrinho.

Coloque o mosquiteiro no assento e prenda-o com as fitas na traseira do assento (fig. V).

Coloque a capa de chuva sobre o carrinho e fixe-a com os botões (Fig. W).

Coloque o protetor de sol sobre o carrinho e fixe-o com os fechos e tiras que fixam por baixo do apoio para os pés (fig. X).

XI FECHANDO O CARRINHO Feche a cobertura. Ao mesmo tempo, move o botão de desbloqueio e puxe as duas alavancas de fechar em sua direção para fechar o carrinho. Quando o carrinho estiver totalmente fechado, o elemento de bloqueio vai travar-se no lugar (Fig. Y). Para minimizar as dimensões do carrinho fechado, baixe o apoio para os pés. Além disso, coloque o encosto na posição mais alta para facilitar o fechamento do quadro. O carrinho pode ser fechado com o assento voltado para a frente ou para trás. O carrinho fica de pé depois de dobrado, para isso bloqueeie as rodas dianteiras para uma condução reta e coloque a alça dos pais na segunda posição.

XII DESMONTAGEM DA CAPA DO ASSENTO A capa do assento pode ser removida para lavagem. Na primeira etapa, retire a cobertura, destravando as travas dos dois lados com a mão, solte os botões que juntam a cobertura ao tecido e remova a cobertura (Fig. Z). Em seguida, solte o cinto na parte inferior do assento, solte o velcro do apoio para os pés e, depois, os quatro velcros na parte inferior do assento (Fig. A'). Remova o assento (Fig. B'). Retire o forro de dentro da capa, passando primeiro todos os cintos de ombro e entrepernas pelos orifícios do forro e da capa (Fig. C').

XIII REGULAGEM DO AMORTECIMENTO O amortecimento tem dois níveis de ajuste (suave "I" e duro "II") dependendo do peso da criança e do tipo de superfície. Para regular o amortecimento, coloque a alavanca do eixo traseiro na posição desejada, conforme a figura D'.

XIV MONTAGEM DA CADEIRA AUTO NO CHASSIS Os Adaptadores ao cadeirinha (18) incluídos são compatíveis com as cadeiras auto: : Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® assim como com os modelos: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Coloque os Adaptadores ao cadeirinha (18) em ambos os lados da cadeira auto. Ao montar a cadeira auto no chassis, a mesma deve ser devidamente encaixada (através de encaixes de ambos os lados do chassis), até ouvir o clique característico (Fig.E'). Ao desmontar a cadeira, pressione os botões que se encontram em ambos os lados do chassis, e puxe-a para cima. **Instale sempre a cadeira auto de forma a que a criança fique virada para a pessoa que toma conta dela.**

XV CUIDADOS E CONSERVAÇÃO

O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento. Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo. Utilize apenas as peças de substituição fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

XVI LIMPEZA

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

Capa de assento, capa para pernas, rede mosquiteira, capa de gôndola, capa de colchão, capa para pernas de gôndola, pala de sol: Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave, Não utilizar produtos de branqueamento, Não secar na máquina de secar roupa, Não passar a ferro, Não limpar quimicamente.

Capa de assento, cesto, capa de gôndola, capa de chuva: Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave, Não utilizar produtos de branqueamento, Não secar na máquina de secar roupa, Não passar a ferro, Não limpar quimicamente.

XVII Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos (de acordo com o estado atual dos fatos, incluindo em particular: Açores, Madeira, Ilhas Canárias, departamentos

ultramarinos franceses, Ilhas Aland, Athos, Ceuta , Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos (incluindo Bermudas, Ilhas Cayman, Ilhas Malvinas).

3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.

4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site

WWW.KINDERKRAFT.COM

5. A garantia é válida apenas no território indicado no parágrafo 2.

6. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site
WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. A garantia não cobre:

A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;

B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente;

• Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;

C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios;

• Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;

D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;

E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo;

• Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);

F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;

G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;

H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;

I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;

J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: portacopos, guarda-chuvas, refletores, sinos;

K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.

8. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.

9. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. Z o.o .. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.

10. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais.

RO

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranță și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

**Important – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT
PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ
INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI MASURI DE PRECAUȚIE
AVERTISMENTE!**

• Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

- **Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.**
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs.
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.**
- **Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role.**

- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a căsuței este de 5 kg.
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânerele căruciorului, sub spătar sau pe părțile laterale poate cauza deteriorarea stabilității căruciorului.
- Greutatea maximă admisă a genții părintelui suspendate pe mânerul căruciorului este de 3 kg.
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 0,5 kg.
- Sarcina maximă buzunarului pentru obiectele mărunte 0,25 kg.
- Când treceți printr-o bordură sau urcați o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- În timpul scoaterii sau punerii copilului în cărucior, frânele trebuie blocate.
- Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu lăsați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.
- Mânerele și partea inferioară a gondolei trebuie verificate în mod regulat cu privire la semne de deteriorare și uzură.
- Înainte de transportare sau ridicare asigurați-vă că mânerul se află în poziția corectă de utilizare.

Referitor la landou:

Acest produs, sub forma unui cărucior cu landou, este destinat copiilor care nu se pot așeza, răsturna sau se să deplaseze ridicându-se pe mâini și pe genunchi. Greutatea maximă a copilului - până la 9 kg.

AVERTISMENT! Acest produs este destinat doar copiilor care nu pot sta singuri în fund. Așezați numai pe o suprafață stabilă, plană și uscată. Nu lăsați gondola la îndemâna copiilor. Nu folosiți gondola dacă o parte din ea este deteriorată, uzată sau pierdută.

Căsuța de bebeluș trebuie să fie ajustată la cel mai scăzut nivel înainte de a vă deplasa sau ridica.

Capul copilului din gondolă nu trebuie să fie niciodată sub nivelul la care se află restul corpului.

Nu utilizați o altă saltea decât cea furnizată împreună cu produsul.

Referitor la cărucior:

AVERTISMENTE! Utilizați întotdeauna sistemul de prindere.

Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.

Produsul este destinat copiilor cu vîrstă/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.

Referitor la scaunul auto marca Kinderkraft: Căruciorul Kinderkraft EVERYDAY poate fi oferit într-un set cu scaunul auto Kinderkraft. Produsul este estimat copiilor de la naștere până la greutatea de 13 kg. Dacă scaunul este utilizat împreună cu

un cărucior, acesta nu înlocuiește leagănul sau pătuțul. Dacă copilul dvs. Are nevoie de somn, acesta ar trebui mutat într-un landou, leagân sau pătuț. Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător.

I Elementele căruciorului

1. Cadru cu coș.	10. Folie împotriva ploii
2. Siedzisko (3) z daszkiem (4)	11. Husă pentru picioare
5. Roata din spate x2	12. Parasolar
6. Roata din față x2	13. Gondolă cu saltea (14) și husă pentru picioare (15)
7. Abara de siguranță	16. Adaptoare
8. Suport pentru cană	17. Panoul suplimentar al copertinei gondolei
9. Plasă împotriva insectelor	18. Adaptoare pentru scaunele auto

II DESCHIDerea CADRULUI LA CĂrucior Cadrul cu coșul (1) trebuie așezat pe o suprafață plană cu mânerul orientat în sus. Pentru a desface cadrul, eliberați elementul de blocare din partea dreaptă (Fig.A.I), apoi ridicați în sus, concomitent, încuietorile de pe ambele părți ale cadrului (Fig.A.II). Înțând cadrele, ridicați-l până când veți auzi zgromotul caracteristic de blocare.

III MONTAREA/DEMONTAREA ROTILOR Introduceți roțile din față (6) în orificiile din partea frontală a cadrului până când veți auzi sunetul de blocare (Fig.B.I). Pentru demontarea roților, apăsați butonul de eliberare a roții din față (Fig. B.II) Căruciorul este echipat cu sistem de roți pivotante în partea din față, cu posibilitatea de blocare pentru mers înainte. Pentru deblocare/blocare, glisați blocada spre stânga/dreapta (Fig. B.III) Introduceți roțile din spate (5) în orificiile din partea din spate a cadrelor până în momentul blocării acestora, asigurându-vă că sufrafele plane ale osiei și ale orificiului sunt poziționate corect (Fig. B.IV). Pentru a demonta roata din spate, apăsați butonul de eliberare și trageți în sus (Fig. B.V).

ATENȚIE! Înainte de a utiliza căruciorul, asigurați-vă că toate roțile sunt montate în mod corect.

IV UTILIZAREA FRÂNEI Căruciorul este echipat cu o frână de parcare de picior. Apăsați frâna cu piciorul. Frâna este activată atunci când auziți sunetul de blocare. Deblocarea are loc după ridicarea blocadei frânei (Fig. C).

V MONTARE/DEMONTARE

V.I LANDOUL CĂruciorului Trebuie să așezați gondola pe o suprafață plană. Montați panoul suplimentar al copertinei (17) prin fixarea acestuia cu ajutorul fermoarelor (Fig. D). Pentru a desfășura gondola, scoateți capacul picioarelor și desfășurați gondola la dimensiunea corectă (Fig. E.I), astfel încât protecția de pe ambele părți să se blocheze în locul corespunzător (E.II), scoateți saltea din interior, scoateți căptușeala gondolei desfăcând încuietorile și apoia, trăgând cureaua, instalați bara frontală până când este blocată. Activitatea trebuie repetată pentru montarea tijei din spate (Fig. F). Amplasați adaptoarele (16) pe părțile laterale ale gondolei, agățându-le până când veți auzi clicul caracteristic (Fig. G). Asigurați-vă că în timpul montajului materialul nu pătrunde în interior, deoarece atunci nu va fi posibil să plasați corect adaptoarele. Pe elementul astfel pregătit, puneti saltea inclusă în set. Pentru plierea gondolei repetati activitatea în ordine inversă. Cu ajutorul butoanelor de desfacere și strângere a copertinei gondolei de pe ambele părți ale acestora, puteți seta poziția copertinei (Fig. H). Trebuie să trageți copetina peste gondolă și să o fixați cu ajutorul elementelor velcro. Există posibilitatea de extindere a copertinei și de detasare a panoului de ventilație folosind fermoarele de pe copertină. Ataşați husa pentru picioare prin fixarea acestuia cu ajutorul fermoarului. Husa pentru picioare este echipată cu un panou suplimentar de protecție împotriva vântului care este montat cu ajutorul capselor. Folia împotriva ploii trebuie pusă pe gondolă și fixată cu ajutorul velcro-ului (Fig. I), plasa împotriva insectelor trebuie întinsă peste gondolă și fixată cu curele, parasolarul trebuie pus pe gondolă și fixat cu ajutorul capselor pe ambele părți ale căruciorului și cu ajutorul curelelor de pe partea inferioară a gondolei (Fig. J).

V.II ATASAREA LANDOULUI LA CADRUL CĂruciorului

ATENȚIE! LANDOUL POATE FI POZITIONAT DOAR ÎN DIRECTIA OPUSĂ DIRECȚIEI DE MERS (față copilului îndreptată spre părinte).

În timpul montajului gondola trebuie să glisează pe cadrul căruciorului, până când auziți clic (Fig. K). Când demontați gondola, ridicați maneta de eliberare a gondolei de pe ambele părți ale cadrelor și trageți-o în sus (Fig. L).

ATENȚIE! Nu pliați cadrele căruciorului atunci când landoul au fost montate.

V.III SCAUN Când montați scaunul pe rama căruciorului, acesta trebuie glisat peste cadru, așa cum este arătat în figura M, până când auziți clicul caracteristic. Scaunul poate fi montat orientat cu față sau cu spatele în direcția de circulație (Fig. N). Când demontați scaunul, apăsați butoanele de pe ambele părți ale scaunului și ridicați-l în sus (Fig. N.I). Husa pentru picioare trebuie fixată cu patru capse pe fiecare parte a căruciorului (Fig. O)

V.IV CAPOTINĂ

ATENTIE! MONTATI CAPOTINA ÎNAINTE DE A UTILIZA CĂruciorul

Amplasați copertina în ghidajul de pe cadrul scaunului și asigurați-vă că este montat corect (Fig. P). Când o demontați, apăsați butonul de pe ambele părți ale cadrului scaunului (Fig. Z) și scoateți copertina. Când montați și demontați copertina,țineți minte de elementele velcro de pe partea superioară a copertinei și capsele de pe ambele părți laterale. Copertina poate fi reglată în mai multe poziții.

V.V ARC DE SIGURANȚĂ Când montați bara de siguranță, glisați-o în ghidajele corespunzătoare din cadrul scaunului până în momentul blocării acestuia (Fig. R). Pentru a demonta elementul, apăsați butoanele pentru decuplarea barei de pe ambele părți ale ghidajului și scoateți bara de siguranță.

VI CENTURI DE SIGURANȚĂ Apăsați butonul pentru a deschide catarama (Fig. S.I). Pentru a asigura copilul, glisați centurile de sold și umăr în catarama centrală până în momentul blocării acesteia (Fig. S.II).

VII POZIȚIA SCAUNULUI Scaunul poate fi reglat în 3 poziții: culcat, înclinat și aşezat, reglabile cu ajutorul manetei de reglare a spătarului (Fig. T.I). Când scaunul este montat orientat cu fața în direcția de circulație, poziția culcată poate fi setată numai atunci când mânierul ghidonului este situat în poziția cea mai înaltă.

VIII REGLAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOARE Suportul pentru picioare poate fi reglat în una din cele 4 poziții. Apăsați simultan butoanele de pe ambele părți ale suportului pentru picioare și setați-l în poziția dorită (Fig. T.II)

IX REGLAREA MÂNERULUI PENTRU PĂRÎNTI Mânerul părintelui poate fi reglat prin apăsarea butonului din mijlocul mânerului și tragerea mânerului în sus sau în jos. Puteți regla înălțimea mânerului la unul din cele 2 niveluri (Fig. U).

X MONTAREA PLASEI DE ȚĂNTARI ȘI, FOLIA ÎMPOTRIVA, PARASOLARA, SUPORTUL PENTRU CANĂ A HUSEI ÎMPOTRIVA PLOI Suportul pentru cană trebuie montat pe știftul din partea dreaptă a cadrului căruciorului.

Plasa împotriva insectelor trebuie trasă peste scaun și fixat cu curelele Din spatele scaunului (Fig.V).

Folia împotriva poili trebuie trasă pe cărucior și fixată cu ajutorul capselor (Fig.W).

Parasolara trebuie trasă pe cărucior și fixată cu ajutorul capselor și centurile care trebuie închise sub suportul pentru picioare (Fig. X)

XI PLIEREA CĂruciorului Pliati copertina. Glisați simultan butonul de deblocare și trageți ambele manete de pliere spre dvs. pentru a plia căruciorul. După plierea completă a căruciorului, elementul de blocare se va bloca automat (Fig. Y). Pentru a minimiza dimensiunile căruciorului după pliere, trebuie să coborâți suportul pentru picioare. În plus, setați spătarul în cea mai înaltă poziție pentru a facilita plierea cadrului. Căruciorul poate fi pliat cu scaunul orientat cu fața sau cu spatele în direcția de circulație. Căruciorul are poziție verticală după pliere, pentru a face acest lucru, blocați roțile din față pentru mers înainte și setați mânerul părintelui în a doua poziție.

XII DEMONTAREA HUSEI PENTRU SCAUN Husa scaunului poate fi dată jos pentru spălare. În primul pas, desfaceți copertina, deblocați cu mâna cărligile de pe ambele părți și deconectați capsele care unesc copertina cu husa și dați la o parte copertina (Fig.Z). Apoi, desfaceți centurile de pe partea de jos a scaunului, desfaceți velcro-ul de pe suportul pentru picioare și apoi cele patru elemente de fixare velcro de pe partea inferioară a scaunului (Fig. A'). Trebuie să scoateți inserția din interiorul husei, trecând mai întâi toate centurile pentru umeri și cea dintre picioare prin orificiile din insert și husă (Fig. C').

XIII REGLAREA SISTEMULUI DE AMORTIZARE

Sistemul de amortizare are două niveluri de reglare (moale „I” și tare „II”) în funcție de greutatea copilului și de tipul de suprafață. Pentru a regla sistemul de amortizare, setați maneta de pe osia Din spate în poziția dorită, așa cum este arătat în figura D'.

XIV MONTAREA SCAUNULUI AUTO ÎN CADRUL CĂruciorului Adaptoare pentru scaunele auto (18) incluse sunt compatibile cu scaunele auto: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® și se potrivesc modelelor: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Așezați Adaptoare pentru scaunele auto (18) pe ambele părți ale scaunului. Când montați scaunul auto pe cadrul căruciorului, atașați-l la sojurile dedicate de pe ambele părți ale căruciorului până când auziți un click (Fig.E'). Când scoateți scaunul, apăsați butoanele de pe ambele părți și trageți scaunul în sus. **Scaunul trebuie să fie întotdeauna poziționat în cadru în direcția opusă direcției de mers (față copilului îndreptată spre părinte).**

XV ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARÈ Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentate pași importanți care trebuie luati pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor nitorilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

Vă rugăm să încetați utilizarea căruciorului în caz de îndoială cu privire la utilizarea corectă sau la crearea unui pericol.

Utilizați numai piese de schimb furnizate sau recomandate de producător. În cazul în care roțile scârțăie, lubrificați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

XVI CURĂȚARE Dacă componentele săsiului au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clătiți cu apă dulce (apă de la robinet) cât mai curând posibil.

	A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cărpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiti		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curătați chimic

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mușcătilor.

Husă pentru scaun, Husă pentru picioare, Plasă de țăntări, Căptuseală pentru gondolă, Husă pentru saltea, Husă pentru picioare pentru gondolă, Parasolar: A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat, Nu înălbiti, Nu uscați prin centrifugare, Nu calcați, Nu curătați chimic.

Capotină, Cosul, capotină gondolei, Folie împotriva ploii: Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cărpă umedă și un agent ușor de curățare, Nu înălbiti, Nu uscați prin centrifugare, Nu calcați, Nu curătați chimic.

XVII Garanții

- Uz visiem *Kinderkraft* izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegti Pircējam.
- Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības daļvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas (atbilstoši pašreizējam faktiskajam stāvoklim, tostarp jo īpaši: Azur salas, Madeiru, Kanāriju salas, Francijas aizjūras departamentus, Ālandu salas, Atonu, Seūtu, Mellīlu, Helgolandu, Bisingeni, Kampioni d'Italiu un Livinjo), kā arī Lielbritānijas un Ziemeļirījas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas (piemēram, Bermudu salas, Kaimanu salas, Folklenda salas).
- Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
- În unele tāri este posibila extindere garantiei până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.
- Garantija darbojas tikai teritorijā, kas norādīta 2. punktā.
- Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
- Garantija neattecas uz:
 - kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespiedumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;
 - bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.
 - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
 - bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salīšanas vai demontažas rezultātā.
 - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salīšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
 - bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;
 - bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laiku gaitu.
 - Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);
 - bojājumiem vai erozijs, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. m.;
 - bojājumiem, kas radušies avārijas, jaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrumu, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
 - izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma *4Kraft* rakstiskas piekrišanas;
 - izstrādājumiem, no kuriem ir nonemts vai jebkādā veidā deformēts sērijs numurs vai partijas numurs;
 - bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, astarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
 - bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai līdmāšīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.
- Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.
- Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētās klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu *4KRAFT sp. z o.o.* Garantija neizslēdz, neierobežo nepaplāšinā Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale.

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - сохранить эти инструкции для использования в будущем.

Примечания относительно безопасности и мер предосторожности

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.
- Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.
- Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.
- Всегда используйте крепежные системы.
- Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.
- Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.
 - Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
 - Максимальная нагрузка корзины 5 кг.
 - Каждая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках коляски, под спинкой или на боках коляски, приводит к ухудшению ее устойчивости.
 - Максимально допустимый вес родительской сумки, висящей на ручке коляски, составляет 3 кг.
 - Максимальная нагрузка на держатель напитка составляет 0,5 кг
 - Максимальная нагрузка на карман для мелких предметов 0,25 кг.
 - Въезжая на бордюр или иную ступень, следует поднять переднюю подвеску.
 - Тормоза должны быть заблокированы при установке и извлечении ребенка.
 - Следует использовать исключительно запасные части и принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем. Не использовать другие части и принадлежности.
 - Не устанавливать изделия вблизи открытого огня или других источников тепла.
 - Регулярно проверяйте ручки и дно люльки на предмет повреждений и износа.
 - Перед переноской или подъемом убедитесь, что ручка находится в правильном положении.
- Касается люльки:

Этот продукт в форме коляски с люлькой предназначен для детей, которые не умеют самостоятельно садиться, переворачиваться или ползать на четвереньках.

Максимальный вес ребенка - до 9 кг.

ВНИМАНИЕ! Этот продукт предназначен только для детей, которые не могут сидеть самостоятельно. Устанавливать только на устойчивую, ровную и сухую поверхность. Держите детей подальше от гондолы если они без присмотра. Не используйте гондолу, если какая-либо часть повреждена, изношена или отсутствует.

Стропу следует отрегулировать до самого низкого уровня перед перемещением или подъемом.

Голова ребенка в гондоле никогда не должна быть ниже остальной части тела.

Не вкладывать дополнительный матрас кроме доставленного с продуктом.

Касается прогулочной коляски:

ВНИМАНИЕ! Следует всегда использовать крепежную систему.

Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.

Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.

Касается автокресла Kinderkraft: Коляска Kinderkraft EVERYDAY может предлагаться в наборе с совместимым автокреслом Kinderkraft. Продукт предназначен для детей с момента рождения до 13 кг. Если автокресло используется в сочетании с коляской, то оно не заменяет колыбели или кроватки. Если ваш ребенок нуждается в сне, он должен быть перенесен в люльку, колыбель или кроватку. Используйте только те детали и принадлежности, которые поставляются или рекомендуются производителем.

I ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ

1. Рама с корзиной	10. Пленка от дождя
2. Сидение (3) с козырьком (4)	11. Чехол на ножки
5. Заднее колесо x2	12. Солнцезащитный козырек
6. Переднее колесо x2	13. Люлька с матрасом (14) и чехлом для ног (15)
7. Дуга	16. Адаптеры
8. Подстаканник	17. Дополнительная панель накрытия люльки.
9. Москитная сетка	18. Адаптеры для автокреслами

II РАСКЛАДНЫЕ РАМЫ КОЛЯСКИ Раму с корзиной (1) установите на ровную поверхность ручкой вверх. Для того чтобы развернуть раму, отпустите блокирующий элемент с правой стороны (рис. A.I), а затем одновременно поднимите защелки, расположенные по обе стороны рамы (рис. A. II) вверх. Придерживая раму, поднимите ее, пока не услышите характерный звук блокировки.

III СБОРКА/ДЕМОНТАЖ КОЛЕС Вставьте передние колеса (6) в отверстия в переднюю часть рамы до звука блокировки (рис. B.I) Для демонтажа колес нажмите кнопку, освобождающую переднее колесо и нажмите кнопку, освобождающее переднее колесо (рис. B.II). Коляска имеет систему торсионных передних колес с возможностью блокировки для езды по прямой. Для блокировки\разблокировки необходимо переместить блокировку вправо\влево (рис. B.III) Вставьте задние колеса (5) в отверстия в задней части рамы до фиксации, убедившись, что плоские поверхности оси и отверстия расположены правильно (рис. B. IV). Для демонтажа заднего колеса нажмите кнопку и потяните (рис. B. V).

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

IV ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА Коляска оснащена ножным стояночным тормозом. Нажмите на тормоз ногой. Когда вы слышите звук блокировки, тормоз активируется. Разблокировка происходит после подъема тормозного замка (рис. С).

V МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ

V.I ЛЮЛЬКА КОЛЯСКИ Установите люльку на ровную поверхность. Установите дополнительную панель накрытия (17), застегнув его на молнии (рис. D). Чтобы развернуть люльку, снимите чехол для ног и разверните люльку до нужного размера (рис.E.I), чтобы защита с обеих сторон зафиксировалась в нужном месте (E.II), вытяните матрас, расположенный внутри, потянув за ленту, установите передний стержень до блокировки. Повторите действие для установки заднего стержня (рис. F). Поместите адаптеры (16) по бокам люльки, вставляя их до характерного щелчка (рис. G) Следите за тем, чтобы при установке материал не попадал внутрь, тогда не будет возможности установить адаптеры правильно. На таким образом подготовленный элемент наложите включенный в комплект матрас. Чтобы собрать люльку, повторите действие в обратном порядке. С помощью кнопок складывания люльки, расположенных по обе стороны от нее, можно установить положение козырька (Рис. H). Наденьте козырек на люльку и закрепите липучкой. Можно удлинить козырек и отстегнуть вентиляционную панель с помощью замков, расположенных на козырьке. Разместите чехол для ног, закрепив его с помощью молний. Чехол для ног поставляется с дополнительной панелью защиты от ветра, которая монтируется с помощью липучек. Пленку от дождя следует разместить на люльке и закрепить липучкой (рис.I). Москитную сетку нужно настянуть на люльку и закрепить ремнями, солнцезащитный козырек должен быть наложен на люльку и закреплен с помощью заклепок с обеих сторон коляски вместе с использованием ремней снизу люльки (рис.J).

V.II МОНТАЖ ЛЮЛЬКИ К РАМЕ КОЛЯСКИ

ВНИМАНИЕ! ЛЮЛЬКА МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНА ЗАДОМ К НАПРАВЛЕНИЮ ЕЗДЫ (ребенок передом к лицу, которое толкает коляску).

При монтаже люльки наденьте ее на раму коляски до характерного щелчка (рис.К) При демонтаже люльки необходимо снять рычаг освобождения люльки с рамы с обеих сторон и потянуть вверх (рис.L).

ВНИМАНИЕ! Не складывать каркас коляски, когда на нем установлена люлька.

V.III СИДЕНЬЯ При монтаже сиденья на стойку коляски наденьте его на раму, как показано на рисунке М до характерного щелчка. Сиденье может быть установлено спереди или сзади (Рис.N). При демонтаже сиденья нажмите кнопки с обеих сторон сиденья и поднимайте вверх (Рис. N.I). Чехол для ног крепится четырьмя защелками с каждой стороны коляски (рис.O)

V.IV КАПЮШОН

ВНИМАНИЕ! УСТАНОВИТЕ КАПЮШОН ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ КОЛЯСКИ

Поместите козырек в направляющую в раме сиденья и убедитесь, что он правильно установлен (рис. P). При демонтаже необходимо нажать кнопку с обеих сторон рамы сиденья (рис.Y) и вытащить козырек. При монтаже и демонтаже козырька следует помнить о липучках на верхней части козырька и накладках по бокам. Козырек можно регулировать в нескольких положениях.

V.V БАМПЕРА При установке защитной дуги, вставьте ее в соответствующие направляющие в раму сиденья до щелчка (рис. R). Для демонтажа элемента нажмите кнопки для отсоединения дуги с обеих сторон направляющей и вытащите защитную дугу.

VI РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ Нажмите кнопку, чтобы открыть пряжку (рис.S.I). Чтобы защитить ребенка, проденьте поясные и плечевые ремни через центральную пряжку до щелчка (рис.S.II).

VII ПОЗИЦИИ СИДЕНЬЯ Сиденье имеет 3 положения: лежа, полулежа и сидя, регулируемые с помощью рычага регулировки спинки (рис.T.I). Когда сиденье установлено лицом вперед, положение лежа можно установить только в том случае, если ручка рулевого колеса вытянута в верхнем положении.

VIII РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ Подставка для ног фиксируется в одном из 4 положений. Одновременно нажмите кнопки, расположенные по обе стороны от подножки, и установите ее в нужное положение (рис. T.II)

IX РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ РОДИТЕЛЯ Регулировка ручки родителя осуществляется нажатием кнопки в центре ручки и вытягиванием ручки вверх или вниз. Вы можете настроить высоту ручки на один из 2 уровней (рис.U).

X УСТАНОВКА ПОДСТАКАННИКА, МОСКИТНАЯ СЕТКА, СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КОЗЫРЕК, ПЛЕНКА ОТ ДОЖДЯ Установите подстаканник на шток с правой стороны рамы коляски.

Установите москитную сетку на сиденье и закрепите ремнями на задней части сиденья (рис.V).

Наложите противодождевую пленку на коляску и закрепите ее (рис.W).

Солнцезащитный козырек наденьте на коляску и закрепите защелками и ремнями, которые нужно пристегнуть под подножкой (рис.X).

XI СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ Сложите козырек. Одновременно сдвиньте кнопку разблокировки и потяните оба рычага складывания друг к другу, чтобы сложить коляску. После того, как коляска полностью сложена, блокирующий элемент защелкнется (рис.Y). Чтобы минимизировать размеры коляски после складывания, опустите подножку. Кроме этого, установите спинку в верхнем положении для облегчения складывания рамы. Коляска может складываться с сиденьем, установленным передом или задом в направлении езды. В сложенном состоянии коляска имеет положение стоя, для этого заблокируйте передние колеса для движения по прямой и установите ручку родителя во второе положение.

XII ДЕМОНТАЖ ЧЕХЛА ДЛЯ СИДЕНИЯ Чехол сиденья можно снять для стирки. Сначала нужно снять козырек, рукой сняв защелки с обеих сторон и разложив липучки, соединяющие козырек с обшивкой, и снять козырек. (Рис.Z). Затем отстегните ремни, расположенные на нижней части сиденья, отстегните липучку, расположенную на подножке, а затем четыре липучки, расположенные на нижней части сиденья (рис.A'). Снять сидение (рис.B'). Нужно вынуть вкладыши внутри чехла предварительно продев все наплечные и шаговые ремни через отверстия, находящиеся во вкладке и чехле (рис.C').

XIII РЕГУЛИРОВАНИЕ АМОРТИЗАЦИИ Амортизация имеет две ступени регулировки (мягкая „I“ и твердая „II“) в зависимости от веса ребенка и типа дорожного покрытия. Чтобы отрегулировать амортизацию, переместите рычаг, расположенный на задней оси, в нужное положение, как показано на рисунке D'.

XIV МОНТАЖ АВТОКРЕСЛА НА КАРКАСЕ КОЛЯСКИ Адаптеры для автокреслами (18) совместимы с автокреслами: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® и подходят для моделей: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Разместить Адаптеры для автокреслами (18) с обеих сторон автокресла. Монтируя автокресло на каркасе коляски, следует установить его в предназначенные для этого гнезда, по одному с каждой стороны коляски, до характерного щелчка (рис.E'). Демонтируя сиденье, нажмите кнопки с обеих сторон и потянуть вверх. Автокресло всегда должно быть установлено таким образом, чтобы ребенок был направлен лицом в сторону родителя.

XV УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

- Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
- Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.
- Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застежки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Следует использовать исключительно запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

XVI ОЧИСТКА

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

	Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

Чехол на сиденье, Чехол на ноги, Москитная сетка, Обивка гондолы, Чехол на матрас, Чехол на ноги гондолы, Солнцезащитный козырек: Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа, Не отбеливать, Не сушить в барабанных сушилках, Не гладить, Не чистить химически.

Чехол на сиденье, Корзина, Чехол для гондолы, Чехол от дождя: Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством, Не отбеливать, Не сушить в барабанных сушилках, Не гладить, Не чистить химически.

XVII Гарантия

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аланские острова, Афон, Сеута, Мелилья, Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрайн, Кампиона-д'Италия и Ливиньо) и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).

2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. Z O.O. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. Z O.O. может привести к юридическим последствиям.

SK

Vážený Zákazník,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

Poznámky týkajúce sa bezpečnosti a bezpečnostných opatrení

UPOZORNENIE!

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené.
- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.
- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.

- Výrobok je určený na prevádzkanie jedného dieťaťa v danom čase.
- Maximálne zaťaženie košíka je 5 kg.
- Každé dodatočné zaťaženie, zvesené na rúčkach kočíka, pod operadlom alebo na bokoch, zhoruje jeho stabilitu.
- Rodičovská taška zavesená na teleskopickej rúčke môže mať maximálne 3 kg.
- Maximálne zaťaženie držiaka nápoja je 0,5 kg.
- Maximálne zaťaženie vrecká na drobné predmety 0,25 kg.
- Pri prechádzaní cez obrubník alebo iných schod, zdvihnite predné kolesá kočíka. Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musia byť brzdy zablokované.
- Používajte iba časti a príslušenstvo, ktoré je dodané spolu s výrobkom alebo je odporúčané výrobcom. Nepoužívajte iné diely ani príslušenstvo.
- Výrobok sa musí nachádzať v bezpečnej vzdialosti od otvoreného ohňa alebo iných zdrojov vysokej teploty.
- Rukoväť a spodná časť gondoly by mali byť pravidelne kontrolované, či nevykazujú známky poškodenia a opotrebovania.

• Pred prenášaním alebo zdvihaním sa uistite, že je rukoväť v správnej polohe.

Týka sa vaničky:

Tento výrobok, vo forme kočíka s vaničkou, je určený pre deti, ktoré ešte nedokážu samostatne sedieť, neprevracajú sa ani nechodia štvornožky. Maximálna hmotnosť dieťaťa – 9 kg.

UPOZORNENIE! Tento výrobok je vhodný iba pre dieťa, ktoré sa nevie samo posadiť. Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu. Nedovoľte iným deťom, aby sa hrali bez dozoru v blízkosti prenosnej tašky. Nepoužívajte, ak niektorá časť je zlomená, roztrhnutá alebo ak chyba.

Pred premiestnením alebo zdvihaním je potrebné nastaviť nosidlá na najnižšiu úroveň.

Hlava dieťaťa v gondole by nikdy nemala byť pod úrovňou tela.

Nevkladajte dodatočný matrac než ten, ktorý bol dodaný spolu s výrobkom.

Týka sa sedačky:

UPOZORNENIE! Používajte vždy upevňovací systém

V prípade novorodencov by sa chrbotová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.

Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.

Týka sa autosedačky-vajíčka Kinderkraft: Kočík Kinderkraft EVERYDAY sa oda ponúkať a používať spolu s kompatibilnou autosedačkou-vajíčkom Kinderkraft. Výrobok je určený pre deti od narodenia do 13 kg. Ak sa vanička používa spolu s kočíkom nemôže nahrať ani odane ani postieľku. Ak tvoje dieťa potrebuje spánok, preneste ho do vaničky, kolíska alebo postieľky. Použité môžu byť len náhradné diely odporúčané a odane výrobcom.

I ČASŤI KOČÍKA

1.Rám s vozíkem	10.Nepromokavá fólie
2.Sedátko (3) se stříškou (4)	11.Vak na nožky
5.Zadní kolo x2	12.Sluneční clona
6.Přední kolo x2	13. Hluboká korbička s matrací (14) a vakem na nožky (15)
7.Oblouk	16. Adaptéry
8.Držák na nápoje	17. Prídavný panel striešky gondoly
9.Síť proti hmyzu	18. Adaptéry pre autosedačka

II ROZKLADANIE RÁMU KOČÍKA Rám s košíkem (1) postavte na rovný povrch riďtky smerom nahoru. Pro rozložení rámu uvolňete zajišťovací prvek na pravé straně (Obr. A.I) a poté současně zvedněte západky na obou stranách rámu (Obr. A.II). Držte rám a zvedněte jej, dokud neuslyšíte charakteristický zvuk zámku.

III MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES Vložte predné kola (6) do otvoru v prednej časti rámu, dokud neuslyšíte zvuk zámku (Obr. B.I). Chcete-li demontovať kola stiskněte uvolňovací tlačítka predného kola a stiskněte uvolňovací tlačítka predného kola (Obr. B.II). Vozík má systém otocných predných kol s možností blokování pro prímojízdu. Chcete-li odblokovat/zablokovat, posuňte zámek dolava/doprava (Obr. B.III). Vložte zadní kola (5) do otvoru v zadnej časti rámu až do momentu zablokování a zkontrolujte, zda jsou ploché povrhy osy a otvoru správně umístěny (Obr. B.IV). Pro demontáž zadního kola stiskněte uvolňovací tlačítka a zatáhněte (Obr. B.V).

POZOR! Predtým, ako začnete kočík používať, uistite sa, či sú všetky kolesá namontované správne.

IV POUŽIVANIE BRZDY Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou. Sešlápněte brzdu nohou. Jakmile uslyšíte zvuk blokování, bude brzda aktivovaná. Odblokování provedete zvednutím páčky brzdy (Obr. C).

V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ

V.I VANÍČKA KOČÍKA Postavte korbičku na rovný povrch. Nainštalujte prídavný panel striešky (17) pripnutím pomocou zipsov (obr. D). Pro rozložení korbičky sejměte vak na nožky a rozložte korbičku, až bude mít správnu velikosť (obr. E.I), aby sa poistky na oboch stranach zablokovali na správnom mieste (E.II), vytáhněte matraci dovnitř a poté zatažením za popruh namontujte predný tyč, dokud se nezablokuje. Tuto činnosť opakujte pre instalaci zadnej tyče (Obr.F). Umistěte adaptéry (16) na stranach korbičky a vkládejte je, dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (Obr. G). Zajistěte, aby se během montáže nedostal dovnitř žádný materiál, protože jinak nebude možné správně umístit adaptéry. Na takovém způsobem připravený

prvek položte matraci, která je součástí sady. Pro složení korbičky opakujte operaci v opačném pořadí. Pomocí tlačítka skládání a rozkládání stříšky korbičky, která se nachází na obou stranách, můžete nastavit polohu stříšky (Obr. H). Natáhněte stříšku na korbičku a připevněte ji suchým zipem. Pomocí zipů na stříšce je možné stříšku rozšířit a odpojit větrací panel. Umístěte vak na nožky a připevněte jej pomocí zipu. Vak na nožky je vybaven přídavným ochranným panelem proti větru, který se připevňuje patentkami. Nepromokavou fólií natáhněte na korbičku a připevněte suchým zipem (Obr. I.), síť proti hmyzu natáhněte na korbičku a připevněte pásky, sluneční clonu natáhněte na korbičku a připevněte a připevněte pomocí patentek na obou stranách kočárku a pomocí pásků na spodní straně korbičky (Obr. J).

V.II MONTÁŽ VANIČKY K RÁMU KOČÍKA

POZOR! VANIČKA SA DÁ UPEVNIT ŠIBR PROTI SMERU JAZDY (dieta musí byť obrátené tvárou smerom k dospelému).

Při montáži korbičky nasuňte jej na rám kočárku, dokud neuslyšíte charakteristické zavaknutí (Obr. K). Při demontáži korbičky nadzvedněte uvolňovací páčku korbičky z rámu na obou stranách a vytáhněte jej nahoru (Obr. L).

POZOR! Rám kočíka neskladajte, keď je namontovaná vanička.

V.III SEDAČKY Při montáži sedátka nasuňte jej na rám kočárku, jak je znázorněno na obrázku M, dokud charakteristické cvaknutí. Sedátko lze namontovat směrem dopředu nebo dozadu (Obr. N). Při demontáži sedátka stiskněte tlačítka na obou stranách sedátka a zvedněte jej (obr. N.I). Vak na nožky by měl být připevněn čtyřmi patentkami na každé straně kočárku (Obr. O)

V.IV STRIEŠKY

POZOR! STRIEŠKU NAMONTUJTE EŠTE PRED POUŽITÍM KOČÍKA

Stříšku umístěte do vodicí lišty na rámu sedátka a ujistěte se, že je správně usazena (Obr. P). Při demontáži stiskněte tlačítka na obou stranách rámu sedátka (Obr. Z) a vytáhněte stříšku. Při montáži a demontáži stříšky pamatujte na suchý zip na horní části stříšky a na patentky na stranách. Stříšku lze nastavit v několika polohách.

V.V BARIÉRKY Při instalaci ochranného oblouku zasuňte jej do příslušných kolejnic v rámu sedadla, dokud nezaklapne na místo (obr. R). Pro demontáž prvku stiskněte tlačítka pro uvolnění oblouku na obou stranách kolejnice a vytáhněte oblouk.

VI BEZPEČNOSTNÉ PÁSY Stisknutím tlačítka rozepněte sponu (obr. S.I). Pro zajištění svého dítěte zasuňte břišní a ramenní pásy do středeční spony, dokud nezavadnou na místo (obr. S. II).

VII POLOHY SEDAČKY Sedátko má 3 polohy: ležící, pololežící a sedící, nastavitelné pomocí páčky nastavení opěrky (obr. T.I). Je-li sedátko namontováno směrem dopředu, lze ležící polohu nastavit pouze tehdy, když je rukojetí řídítka vytažena do nejvyšší polohy.

VIII NASTAVENIE OPIERKY NÔH Opérku na nohy lze nastavit do jedné ze 4 poloh. Současně stiskněte tlačítka na obou stranách opěrky a nastavte ji do požadované polohy (Obr. T.II)

IX NASTAVENIE RUKOVÁTÉ Rodičovská rukojet se nastavuje stisknutím tlačítka ve středu rukojeti a zatažením nahoru nebo dolů. Výšku rukojeti můžete nastavit na jednu ze 2 úrovní (Obr. U).

X MONTÁŽ MOSKTYIERY, DRŽÁK NA NAPOJE, NEPROMOKAVOU FÓLII, SLUNEČNÍ CLONU Připevněte držák na nápoje k čepu na pravé straně rámu kočárku.

Síť proti hmyzu nasadte na sedátka a zajistěte jej pásy na zadní straně sedátka (Obr. V).

Nepromokavou fólii nasadte na kočárek a zajistěte ji patentkami (Obr. W).

Sluneční clonu nasadte na kočárek a zajistěte ji patentkami a pásy, které je třeba připevnit pod opěrkou na nohy (Obr. X).

XI ZLOŽENIE KOČÍKA Složte stříšku. Současně posuňte tlačítka blokování a zatáhněte obě páky pro skládání směrem k sobě. Když je kočárek zcela složený, se blokovací prvek zavckne sám (Obr. Y). Pro minimalizaci rozměru kočárku po složení, složte opěrku nohou. Kromě toho nastavte opěradlo do nejvyšší polohy, aby se usnadnilo skládání rámu. Kočárek lze sklopit s sedátkem nastaveným směrem dopředu nebo dozadu. Kočík má v zloženom stave státie, za týmto účelom zablokujte predné kolesá pre priamu jazdu a nastavte rukoväť rodiča do druhej polohy.

XII DEMONTÁŽ POŘADU NA SEDADLO Potah sedadla lze pro praní sejmout. Nejdřív pro odepnutí stříšky odjistěte rukou patentky na obou stranách a odpojte západky spojující stříšku s obšívkou a sejměte stříšku (Obr. Z). Poté odepněte pás ve spodní části sedátka, odepněte suchý zip na opěrce nohou a čtyři suché zipy ve spodní části sedátka (Obr. A'). Sejměte sedátko (Obr. B'). Protáhněte všechny ramenní a rozkrokové pásy přes otvory ve vložce a krytu a vyjměte vložku zevnitř krytu (Obr. C').

XIII REGULACE TLUMENÍ NÁRAZŮ Tlumení nárazů má dvě úrovni nastavení (měkkou „I“ a tvrdou „II“) v závislosti na hmotnosti dítěte a typu povrchu. Chcete-li upravit tlumení nárazů, nastavte páku na zadní ose do požadované polohy, jak je znázorněno na obrázku D'.

XIV MONTÁŽ AUTOSEDAČKY-VAJÍČKA NA RÁME KOČÍKA Pripojené Adaptéry pre autosedačka (18) sú kompatibilné s nasledovnými autosedačkami: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® a pasujú k modelom: Kinderkraft MINI, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Adaptéry pre autosedačka (18) umiestnite na oboch stranach vajíčka. Keď montujete vajíčko na ráme košíka, upevnite ju do na to určených hrdiel, po jednom z každej strany

kočíka, až kým nebude počuť charakteristický zvuk zacvaknutia (Obr.E'). Pri demontáži stlačte tlačidlá na oboch stranách a potiahnite dohoria.

Autosedačku upevňujte vždy tak, aby bola tvá dieťaťa obrátená smerom k rodičovi.

XV STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA Povinnostou kupujúceho je zaručiť správnu montáž všetkých funkčných prvkov, ako aj zabezpečiť vykonávanie požadovanej údržby a nastavovania, s cieľom zabezpečiť dobrý technický stav kočíka. Kočík pravidelne kontrolojte, či sa neobjavili potenciálne problémy. Nižšie sú uvedené základné činnosti, ktoré sa musia vykonávať, aby bola zabezpečená bezpečnosť dieťaťa, a tiež aby sa predĺžilo prípadnému skráteniu trvácnosti výrobku:

- Skontrolujte odolnosť, pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolujte všetky blokujúce prvky, ako aj kolieska a ich pneumatiky, a keď je to potrebné vymeňte ich alebo opravte.
- Skontrolujte, či všetky zabezpečujúce (bezpečnostné) prvky fungujú správne, týka sa to predovšetkým hlavných a dodatočných upnutí, ktoré sa v každej chvíli musia slobodne pohybovať.

Ak máte pochybnosti o správnom používaní kočíka, alebo máte podzorenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, kočík dalej nepoužívajte. Používajte iba náhradné diely, ktoré boli dodané spolu s výrobkom, alebo ktoré odporúča výrobca. Ak koliesá pišťia, osi kolies namažte tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo maziva, pretože sa k nim prilepuje špiná a prach, ktoré stážajú pohyb.

XVI ČISTENIE Ak boli prvky podvozka vystavené na pôsobenie slanej vody, odporúčame, aby ste ich čo najskôr opláchnli sladkou vodou (z vodovodu).

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bublovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

Výrobok neskladajte ani neuchovávajte, keď je mokrý alebo vlhký, ani ho neuchovávajte na vlhkom mieste, pretože v opačnom prípade môže spliesniť.

Poťah sedadla, Poťah na nohy, Sieť proti komárom, Polstrovanie gondoly, Poťah na matrac, Poťah na nohy gondoly,

Slnčné clona: Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie. Výrobok sa nesmie bieliť, Výrobok sa nesmie sušiť v bublovej sušičke, Výrobok sa nesmie žehliť, Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

Strieška, Strieška vaničky, Košík, Nepromokávacia fólia: Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok, Výrobok sa nesmie bieliť, Výrobok sa nesmie sušiť v bublovej sušičke, Výrobok sa nesmie žehliť, Výrobok sa nesmie chemicky čistiť.

XVII Záruka

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárské ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Záruka sa nevztahuje na:

- A. Kozmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
 - B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnu údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnu údržbou;
- Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
 - C. Poškodenia spôsobené nesprávnu montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;
 - Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
 - D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
 - E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;
 - Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textilie spôsobené mechanickým použitím (napr. na klobívach spojoch a pohyblivých častiach);

- F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú slnečným žiareniom, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým praním atď.;
- G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
- H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
- I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
- J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
- K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.
8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie – úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.

SV

Kära kunder,

Tack för att ni köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

Säkerhets- och försiktighetsåtgärder

VARNING!

- **Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med**

- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maxima belastning är 5 kg.
- Varje extra last som hängs upp på rullstolens handtag, under ryggstödet eller på sidorna minskar dess stabilitet.
- Den högsta tillåtna vikten för föräldraväskan hängande på vagnens handtag är 3 kg.
- Maximal belastning på koppålaren är 0,5 kg.
- Maximal belastning på fickan för små föremål 0,25 kg.
- När du kör över en trottoarkant eller trappsteg, lyft framfjädringen.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter i och tar ut ditt barn.

- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller som rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte produkten med en extra plattform.
- Handtagen och undersidan av bärssängen bör kontrolleras regelbundet för tecken på skador och slitage.
- Se till att handtaget är i rätt läge innan du bär eller lyfter bärssängen,

Gäller gondolen:

- Denna produkt är avsedd för barn som kan ej oberoende sitta själv, vända eller lyfta sig på knän och armar.**
- Max barnvikt - upp till 9 kg.**
- WARNING! Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd.**
- Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.**
- Låt inte andra barn leka med eller nära liften.**
- Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.**

Innan du flyttar eller lyfter ska bäraren justeras till den lägsta nivån.

Barnets huvud i barnvagnen ska aldrig ligga under resten av kroppen.

Sätt inte in ytterligare en annan madrass än den som medföljer med produkten.

Gäller barnvagnen:

- Använd alltid bältessystemet**

Det rekommenderas att använda ryggstödets plattaste position för nyfödda.

Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.

Gäller Kinderkraft bilstol: Kinderkraft EVERYDAY barnvagn kan erbjudas i en uppsättning med en kompatibel Kinderkraft bilstol. Produkten är avsedd för barn från födseln upp till 13 kg. Om sätet används tillsammans med en barnvagn ersätter den inte en vagg eller en barnsäng. Om ditt barn behöver sova ska det flyttas till gondolen, vaggan eller till en barnsäng. Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller som rekommenderas av tillverkaren.

I BARNVAGNSDELAR

1. Ramen med korgen	10. Regnskydd
2. Sätet (3) med huven (4)	11. Fotöverdrag
5.Bakhjul x2	12. Solskydd
6.Framhjul x2	13. Gondol med madrass (14) och fotöverdrag (15)
7. Pannband	16. Adaptrar
8. Kopphållare	17. Extra baldakinpanel för bärssängen
9. Myggnät	18. Adaptrar för bilbarnstolar

II UPPVIKLING AV VAGNARAMMEN Ramen med korgen (1) ska placeras på en jämn yta med handtaget uppåt. För att fälla ut ramen, lossa låselementet på högra sidan (bild A.I) och lyfta sedan spärrarna på båda sidor av ramen uppåt samtidigt (bild A.II). Håll i ramen, lyft den tills du hör låset.

III MONTERING / AVTAGNING AV HJULEN Sätt i framhjulen (6) i hålen på framsidan av ramen tills du hör ett låst ljud (bild B.I). För att ta bort hjulet, tryck på framhjulets frigöringsknapp och tryck på framhjulets frigöringsknapp (bild B.II). Vagnen har ett system med vridbara framhjul med möjlighet med hjullås för endast rakt fram åkning. För att låsa upp / låsa, skjut låset åt vänster / höger (Bild B.III) Sätt i bakhjulen (5) i hålen i ramens bakre del tills de är låsta och se till att axelns jämna ytor och hålet är korrekt placerade (Bild B.IV). För att ta bort bakhjulet, tryck på frigöringsknappen och dra in (bild B.V).

VARNING! Se till att alla hjul är ordentligt fästa innan du använder barnvagnen.

IV ANVÄNDNING AV BROMSEN Vagnen är utrustad med en parkeringsbroms. Tryck på bromsen med foten. När du hör ett låsljud aktiveras bromsen. Låsning sker efter att bromslåset har lyfts (Bild C).

V MONTERING / DEMONTERING

V.I BARNVAGNENS GONDOL Placera gondolen på jämn plan yta. Installera den extra baldakinpanelen (17) genom att klippa den med dragkedjorna (Bild D). För att fälla ut gondolen, ta bort fotöverdrag och fäll ut gondolen till en lämplig storlek (bild E.I), så att låsarna på båda sidor läses på rätt plats (E.II), dra ut madrassen inuti, och genom att dra i remmen, installera den främre stången tills du hör läs ljudet. Upprepa åtgärden för att installera den bakre stången (fig. F). Placera adaptprarna (16) på gondolens sidor och sätt in dem tills du hör ett klickande ljud (Bild G). Se till att inget material kommer in under montering, eftersom det inte går att placera adaptprarna korrekt. Sätt på madrassen som ingår i uppsättningen på det förberedda elementet. Upprepa åtgärden i omvänt ordning för att sätta upp vagntaket. Med vik- och utfällningsknapparna på gondolens tak på båda sidor kan du ställa in takets position (bild H). Dra visiret över gondolen och fäst den med kardborreband. Det är möjligt att förlänga taket och lossa ventilationspanelen med dragkedjorna på taket. Fäst fotöverdraget med dragkedjan. Fotöverdrag är utrustat med en extra vindskyddspanel som monteras med snäppar. Regnskyddet ska läggas på gondolen och säkras med kardborreband (fig. I), myggnätet ska sträckas över gondolen och fästas med remmar, solskyddet ska sättas på gondolen och säkras med snäppar på båda sidor om barnvagnen och med remmarna på botten av gondolen (Bild. J).

V.II MONTERING AV GONDOLEN TILL VAGNRAMEN

VARNING! GONDOLEN KAN ENDAST INSTALLERAS BAKÅTVÄND (barnet måste se vårdnadshavaren som kör barnvagnen).

När du monterar gondolen, skjut den över vagnramen tills den klickar (Bild K). När du tar bort gondolen ska du lyfta upp frigöringsspaken från ramen på båda sidor och dra den uppåt (bild L).

VARNING! Vik inte barnvagnens ram när gondolen är monterad i den.

V.III-SÄTTAR När du monterar sätet på vagnramen, skjut det över ramen, som visas i figur M, tills du hör ett karakteristiskt klick. Sätet kan monteras framåt eller bakåt (Bild N). När du demonterar sätet, tryck på knapparna på båda sidorna om sätet och lyft upp det (Bild N.I). Fäst fotöverdraget med de fyra spärrarna på vardera sidan om barnvagnen (Bild O)

V.IV MONTERING AV VAGNTAKET

VARNING! INSTALLERA VAGNTAKET INNAN DU ANVÄNDER BARNVAGNEN.

Placera vagntaket i styrningen på sätessramen och se till att den är ordentligt installerad (Bild P). När du demonterar den, tryck på knappen på båda sidor om sätessramen (Fig Z) och dra ut vagntaket. När du monterar och demonterar vagntaket, kom ihåg om kardborrebanden på toppen av vagntaket och snäppar på sidorna. Vagntaket kan justeras i flera lägen.

V.V SÄKERHETSPANNBAND När du installerar säkerhetspannbanden, skjut in det i lämpliga styrningar i sätessramen tills det klickar och sitter på plats (fig. R). För att demontera , tryck på knapparna för att lossa pannbandet på båda sidor om styrningen och dra ut pannbandet.

VI SÄKERHETSBÄLTEN Tryck på knappen för att öppna spännet (Fig.S.I). För att säkra ditt barn, skjut in höft- och axelremmarna i mittlåset tills de klickar på plats (Bild S.II).

VII SÄTES LÄGEN Sätet har tre lägen: liggande, lutande och sittande, reglerat med ryggstödets justeringsspak (bild T.I). När sätet är monterat framåtvänd kan liggande läget endast ställas in när styrhandtaget dras ut till högsta läge.

VIII JUSTERING AV FOTSTÖDET Fotstödet kan ställas in i en av fyra lägen. Tryck samtidigt på knapparna på båda sidor om fotstödet och ställ in det i önskat läge (Bild T.II)

IX JUSTERING AV FÖRÄLDRARHANDDET Föräldrarnas handtag justeras genom att trycka på knappen i mitten av handtaget och dra handtaget uppåt eller nedåt. Du kan justera handtagets höjd till en av två nivåer (Bild U).

X MONTERING AV KOPPHÄLLAREN, MOSKITNÄT, REGNSKYDDDET OCH SOLSKYDDDET Fäst kopphållaren på stiftet på barnvagnens högra sidan.

Placera myggnätet på sätet och säkra det med remmar på sätets rygg (Bild V.)

Placera regnskyddet över vagnen och säkra med fasten (Bild. W).

Placera solskyddet över barnvagnen och säkra det med snäppar och remmar som fästs under fotstödet (bild X).

XI DEMONTERING AV VAGNEN Fäll upp huven. Samtidigt flyttar uppläsningsknappen och dra båda fällningsspacarna mot dig för att fälla rullstolen. När barnvagnen är helt vikad så kommer låselementet att läsa sig själv (bild Y). För att minimera vagnens storlek efter demontering, sänk ned fotstödet. Ställ dessutom ryggstödet i högsta läge för att underlätta montering av ramen. Barnvagnen kan fällas med sätet vändt framåt eller bakåt. Barnvagnen har en stående ställning när den är demonterad, för att göra detta, läs framhjulen för rak körsning och sätt föräldrarnas handtag i det andra läget.

XII DEMONTERING AV SKYDDDET FÖR SÄTESESÖVERDRAGET Sitsöverdraget kan tas av för tvätt. I det första steget lossar du vagntaket, läser upp spärrarna på båda sidorna med handen, kopplar loss snäpparna som förbinder vagntaket med tyget och ta bort vagntaket (fig. Z). Lossa sedan bältet längst ner på sätet, lossa kardborrebandet på fotstödet och sedan de fyra kardborrebanden längst ner på sätet (fig. A'). Ta bort sätet (bild B'). Ta bort insatsen från insidan av skyddet och dra först alla axel- och grenremmar genom hålen i insatsen och skyddet (fig. C').

XIII JUSTERING AV STÖTDÄMPNING Dämpning har två justeringsnivåer (mjuk "I" och hård "II") beroende på barnets vikt och typ av ytan. För att justera dämpningen, ställ in spaken på bakaxeln i önskat läge, som visas i figur D'.

XIV INSTALLATION AV BILSÄTTEN PÅ BARNVAGNEN Adaptrar för bilbarnstolar (18) är kompatibla med bilstolar: Kinderkraft®, Kiddy®, Maxi Cosi®, Cybex®, BeSafe®, Nuna® och passar bland annat för följande modeller: Kinderkraft MINK, Kiddy Evoluna I-Size 2, Evolution Pro 2, Cybex Aton, Aton 2, Aton Q, Maxi Cosi Mico, Mico AP, Mico NXT, Mico Max 30, Citi, Cabrio, CabrioFix, BeSafe iZi Go, iZi Go Modular, Nuna Pipa. Placera Adaptrar för bilbarnstolar (18) på båda sidor om sätet. När du monterar sätet på vagnramen, fäst det i det avsedda uttaget, en på vardera sidan om vagnen, tills du hör ett karakteristiskt klick (Bild E'). När du demonterar sätet, tryck på knapparna på båda sidor och dra det uppåt.

Bilsätet ska alltid installeras så att barnet är vänd mot värdgivaren.

XVI SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL Det är köparens ansvar att säkerställa korrekt installation av alla funktionella element samt att utföra lämpligt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott tekniskt skick. Kontrollera vagnen regelbundet för potentiella problem. Nedan beskrivs vilka viktiga steg som måste vidtas för att säkerställa ditt barns säkerhet och för att förhindra att produkten levererats med fel.

- Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
- Kontrollera alla immobiliseringssanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar som de ska, med särskild tonvikt på huvud- och extra fastelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Använd inte barnvagnen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara. Använd endast reservdelar som har tillhandahållits eller rekommenderas av tillverkaren.

Smörj axlarna med ett tunt silikonlager om hjulen knakar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar hjulens rotation.

XVI RENGÖRING Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten, rekommenderar vi att du sköljer dem med färskvatten (kravantenn) så snart som möjligt.

	Tvätta vid max 30 °C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

Sittöverdrag, Överdrag för fötter, Moskitnät, Gondolöverdrag, Madrassöverdrag, Överdrag för gondolben, Solskydd: tvätta vid max 30 °C, blek inte, torktumla ej, stryk inte, torka inte.

Vagntaket för sätet, korgen, vagntaket till gondolen, regnskydd: tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och med ett milt tvättmedel, blek inte, torktumla inte, stryk inte, kemtvätta ej.

XVII GARANTI

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin är endast giltig inom EU:s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier (beroende på det faktiska läget, inklusive särskilt: Azorerna, Madeira, Kanarieöarna, franska utomeuropeiska departementen, Ålandsöarna, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia och Livigno) och Storbritanniens territorium Storbritannien och Nordirland exklusivt de brittiska utomeuropeiska länderna territorier (m. i. Bermuda, Caymanöarna, Falklandsöarna).
3. I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
4. I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Garantin gäller endast inom det territorium som anges i punkt 2.
6. Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Garantin täcker inte:
 - A. Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;
 - B. Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll;
 - Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;
 - C. Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör;
 - Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.
 - D. Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;
 - E. Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid.

- Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innerrören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);
 - F. Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.
 - G. Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra ytterligare orsaker;
 - H. Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;
 - I. Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängts på något sätt;
 - J. Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kopphållare, paraplyer, reflektor, klockor;
 - K. Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.
8. Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
9. Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o.. Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.
10. Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

Alla rättigheter till denna studie tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, i synnerhet: användning, kopiering, kopiering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan få rättsliga konsekvenser.



لضمان مصلحة عائلتنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيرجى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu peče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nejakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsre Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) În interesul clientilor noștri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveți o problemă cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Nás zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolve problém súvisiaci s doručeným produkтом, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt för fogandel! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

(EN) support@kinderkraft.com (0044) 1280 444004
(ES) soporte@kinderkraft.com (0034) 932 71 38 43
(DE) kundenhilfe@kinderkraft.com (0049) 355 54788314
(FR) soutien@kinderkraft.com (0033) 7 57 93 48 29
(IT) assistenza@kinderkraft.com (0048) 61 66 63 977
(PL) pomoc@kinderkraft.com (0048) 61 646 02 37

International:
support@kinderkraft.com
(0048) 61 646 02 37

أ / مور / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ /
FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCATOR /
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5 60-413 Poznań, Poland

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527



kinderkraft.com



/kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial